

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Пензенский государственный университет
архитектуры и строительства»
(ПГУАС)

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Методические указания
для выполнения контрольных работ
по направлениям подготовки 23.03.01
«Технология транспортных процессов»,
23.03.03 «Эксплуатация транспортно-технологических
машин и комплексов»

Пенза 2016

УДК 811.112.2: 629
ББК 81.2 Нем.
И68

Рекомендовано Редсоветом университета
Рецензент – кандидат филологических наук, до-
цент кафедры «Иностранные языки»
В.С. Горбунова (ПГУАС)

Иностранный язык. Немецкий язык: метод. указания для вы-
И68 полнения контрольных работ по направлениям подготовки
23.03.01 «Технология транспортных процессов», 23.03.03 «Экс-
плуатация транспортно-технологических машин и комплексов» /
Е.М. Каргина. – Пенза: ПГУАС, 2016. – 128 с.

Приведены методические указания по изучению грамматических разделов, содер-
жат примеры контрольных работ для самостоятельной подготовки студентов.

Методические указания по выполнению контрольных работ подготовлены на ка-
федре «Иностранные языки» и предназначены для использования студентами, обу-
чающимися по направлениям подготовки 23.03.01 «Технология транспортных процес-
сов», 23.03.03 «Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов», при
изучении дисциплины «Иностранный язык».

© Пензенский государственный университет
архитектуры и строительства, 2016
© Каргина Е.М., 2016

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящие методические указания по выполнению контрольных работ по немецкому языку предназначены для студентов, обучающихся по направлениям подготовки 23.03.01 «Технология транспортных процессов», 23.03.03 «Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов» и направлены на формирование и развитие достаточного уровня иноязычной коммуникативной компетенции в деловой и научной сфере, позволяющей студентам использовать иностранный язык как средство деловой межкультурной коммуникации на уровне международных стандартов и в профессиональной деятельности в условиях глобализации рынка интеллектуального труда.

Содержание методических указаний к контрольным работам направлено на удовлетворение требований, предъявляемых к результатам освоения дисциплины, и способствует формированию следующих компетенций:

- **способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия**

В результате изучения дисциплины (модуля) обучающийся должен:

Знать:

- базовую лексику и грамматику, представляющую нейтральный научный стиль, а также основную терминологию направления подготовки;
- историю и культуру стран изучаемого иностранного языка, правила речевого этикета;
- иностранный язык в объеме, необходимом для возможности получения информации профессионального содержания из зарубежных источников;
- основы реферирования и аннотирования специальных текстов в устной и письменной формах.

Уметь:

- применять знания иностранного языка для осуществления межличностной коммуникации;
- использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности;
- получать и сообщать информацию на иностранном языке в письменной и устной форме, оформлять профессиональную и деловую корреспонденцию;
- читать и понимать литературу по направлению подготовки, анализировать полученную информацию.

Владеть:

- основами деловых устных и письменных коммуникаций и речевого этикета изучаемого иностранного языка;

– навыками анализа и составления документации на иностранном языке;

– навыками выражения мыслей и собственного мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке;

– навыками обсуждения тем, связанных с направлением подготовки.

Иметь представление:

– о стилистических особенностях сферы профессиональной коммуникации;

– о научной терминологии, классификации, функционировании и способах перевода терминов и фразеологизмов области сферы профессиональной коммуникации.

• **способность к самоорганизации и самообразованию**

В результате изучения дисциплины (модуля) обучающийся должен:

Знать:

– иностранный язык в объеме, необходимом для возможности получения информации профессионального содержания из зарубежных источников;

– историю и культуру стран изучаемого иностранного языка, правила речевого этикета;

– виды, формы, структуру, функции и стилистику профессиональной документации;

– традиции межкультурной коммуникации в странах изучаемого языка.

Уметь:

– выполнять перевод со словарем научного текста по тематике направления подготовки, оформить перевод согласно существующим требованиям;

– правильно пользоваться специальной литературой: словарями, справочниками, электронными ресурсами интернета;

– самостоятельно получать и сообщать информацию на иностранном языке в письменной и устной форме, оформлять профессиональную и деловую корреспонденцию;

– читать и понимать литературу по направлению подготовки, анализировать полученную информацию;

– самостоятельно работать с иноязычными источниками профессиональной информации;

– грамотно и корректно вести переписку с зарубежными коллегами;

– организовывать деловые встречи, презентации на иностранном языке.

Владеть:

– основами деловых устных и письменных коммуникаций и речевого этикета изучаемого иностранного языка;

– навыками анализа и составления документации на иностранном языке;

- навыками выражения мыслей и собственного мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке;
- навыками обсуждения тем, связанных с направлением подготовки.

Иметь представление:

- о стилистических особенностях сферы профессиональной коммуникации;
- о научной терминологии, классификации, функционировании и способах перевода терминов и фразеологизмов области сферы профессиональной коммуникации.

- **способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности**

В результате изучения дисциплины (модуля) обучающийся должен:

Знать:

- правила оформления деловой и технической документации на иностранном языке;
- виды, формы, структуру, функции и стилистику деловой корреспонденции;
- требования к составлению официальной корреспонденции и некоторые общепринятые правила;
- иностранный язык в объеме, необходимом для возможности получения информации делового содержания из зарубежных источников;
- речевые клише для устного делового общения.

Уметь:

- применять знания иностранного языка для осуществления деловой межличностной коммуникации;
- получать и сообщать информацию на иностранном языке в письменной и устной форме, оформлять профессиональную и деловую корреспонденцию;
- читать и понимать деловую документацию и корреспонденцию по направлению подготовки, анализировать полученную информацию.
- работать с иноязычными источниками деловой информации;
- общаться лично и по телефону с иноязычными партнерами на деловую тематику;
- грамотно и корректно вести деловую переписку с зарубежными коллегами;
- организовывать деловые встречи, презентации на иностранном языке.

Владеть:

- основами деловых устных и письменных коммуникаций и речевого этикета изучаемого иностранного языка;

– навыками анализа и составления договорной документации на иностранном языке;

– устной (диалогической и монологической) и письменной речью в области деловой коммуникации;

– навыками работы с коммерческой корреспонденцией (письмо, факс, телекс, электронная почта, запрос, заказ, рекламации и другие).

Иметь представление:

– о стилистических особенностях сферы профессиональной коммуникации;

– о научной терминологии, классификации, функционировании и способах перевода терминов и фразеологизмов области сферы профессиональной коммуникации.

Аутентичность материала, на основе которого построено содержание методических указаний к контрольным работам, способствует формированию и развитию у студентов словарного запаса на иностранном (немецком) языке в сфере деловой, научной и профессиональной коммуникации; навыков чтения и понимания деловой профессиональной корреспонденции и документации с целью поиска необходимой информации.

Профессионально-ориентированный характер методических указаний к контрольным работам готовит студентов к установлению деловых международных контактов, в которых они смогут выступать в качестве полноценных деловых партнеров, повышая тем самым мотивацию изучения дисциплины «Иностранный язык».

ВВЕДЕНИЕ

Укрепление деловых международных отношений, значительный по объему двусторонний поток деловой профессиональной информации свидетельствуют о необходимости конкретизации целей и задач обучения иностранному языку в учреждениях высшего профессионального образования. Это предопределяет такую задачу, как формирование практического навыка использования делового вокабулярия такого уровня языковой компетенции, которая позволила бы будущему специалисту технической отрасли снять языковые трудности в условиях работы с деловой корреспонденцией и документацией в профессиональной сфере.

Методические указания по выполнению контрольных работ по немецкому языку входят в состав учебно-методического комплекса дисциплины «Иностранный язык» для студентов, обучающихся по направлениям подготовки 23.03.01 «Технология транспортных процессов», 23.03.03 «Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов».

Настоящие методические указания по выполнению контрольных работ состоят из двух разделов:

Раздел I «Методические указания по изучению грамматических разделов» содержит методические указания к контрольным работам по следующей тематике: имя существительное; местоимение; числительное; имя прилагательное; временные формы действительного и страдательного залогов; наклонения глаголов; синтаксис.

Во II разделе методических указаний по выполнению контрольных работ «Примеры контрольных работ для самостоятельной подготовки студентов» представлены примерные варианты контрольных работ по дисциплине. Приводятся задания на склонение имен существительных и прилагательных, использование различного вида порядка слов в предложении, спряжение глагола в действительном и страдательном залогах, использование различных видов придаточных предложений, чтение текста по страноведческой тематике, тематике направлений подготовки с извлечением требуемой информации и др.

Представлены критерии оценивания результатов контрольных работ студентов.

Цель представленных методических указаний – организация подготовки студентов к выполнению контрольных работ по дисциплине «Иностранный язык» по указанным направлениям подготовки.

Рекомендуется использование тематического материала в предложенной в пособии последовательности, так как задания организованы по принципу увеличения трудности и постепенной детализации информации.

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Настоящие методические указания по выполнению контрольных работ по немецкому языку по дисциплине «Иностранный язык» предназначены для студентов, обучающихся по направлениям подготовки 23.03.01 «Технология транспортных процессов», 23.03.03 «Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов».

Цель методических указаний – организация подготовки студентов к выполнению контрольных работ по дисциплине «Иностранный язык» по указанным направлениям подготовки.

Студентам рекомендуется следующая последовательность работы по подготовке и выполнению контрольных работ:

1. Изучение лексико-грамматического материала на основе объяснений преподавателя, настоящего учебного пособия и методических указаний, входящих в его структуру.

2. Выполнение тренировочных упражнений под руководством преподавателя.

3. При работе над текстами необходимо иметь тетрадь с выписанными незнакомыми словами и словосочетаниями.

4. Иностранный текст каждого задания следует переписывать на левой странице тетради, на правой странице давать его русский перевод. Каждый абзац текста должен начинаться с новой строки.

5. По получению проверенной преподавателем контрольной работы следует внимательно ознакомиться с его замечаниями и проанализировать отмеченные в работе ошибки.

6. Руководствуясь указаниями преподавателя, следует повторить недостаточно усвоенный материал, т.е. перечитать текст, повторить правила, исправить ошибки в переводе в упражнениях.

7. Все предложения, в которых были обнаружены орфографические и грамматические ошибки или неточности, следует исправить и переписать начисто в конце контрольной работы.

8. Перед выполнением контрольной работы рекомендуется повторить грамматический материал согласно представленной ниже тематике.

Раздел 1. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ИЗУЧЕНИЮ ГРАММАТИЧЕСКИХ РАЗДЕЛОВ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ

Методические указания по изучению грамматического раздела «Имя существительное»

Для правильного употребления существительного в речи (как письменной, так и устной) необходимо:

1. Уметь определить по словарю род, форму множественного числа и тип склонения существительного.
2. Заучивать существительные с определенным артиклем в единственном и во множественном числе.
3. Знать падежные вопросы и уметь пользоваться ими при определении падежа существительного.
4. Хорошо усвоить склонение артикля, а также правила употребления определенного и неопределенного артикля.
5. Знать падежные окончания существительных и уметь просклонять любое существительное с определенным и неопределенным артиклем.
6. Знать правила словообразования имен существительных и уметь анализировать состав слова.
7. Повторите и систематизируйте следующий теоретический материал по теме «Имя существительное». Используйте полученную информацию при выполнении контрольной работы по данной тематике.

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ. АРТИКЛЬ

В немецком языке имя существительное обычно употребляется в сопровождении служебного слова, которое называется артиклем.

Артикль бывает определенный (*der bestimmte Artikel*) и неопределенный (*der unbestimmte Artikel*).

Артикль служит для определения рода, падежа и числа имен существительных, например:

мужской род: *der Mensch*;
женский род: *die Frau*;
средний род: *das Kind*.

В немецком языке четыре падежа:

Nominativ – именительный падеж;
Genitiv – родительный падеж;
Dativ – дательный падеж;
Akkusativ – винительный падеж.

Склонение определенного и неопределенного артикля

Число	Падеж	Определенный артикль			Неопределенный артикль		
		Мужской род	Средний род	Женский род	Мужской род	Средний род	Женский род
Singular	Nominativ	der	das	die	ein		eine
	Genitiv		des	der	eines		einer
	Dativ		dem	der	einem		einer
	Akkusativ	den	das	die	einen	ein	eine
Plural	Nominativ		die		Неопределенному артиклю во множественном числе соответствует нулевой артикль		
	Genitiv		der				
	Dativ		den				
	Akkusativ		die				

Артикль выражает категорию определенность/неопределенность. С его помощью в высказывании можно выделить новое (неизвестное) в противоположность старому (известному).

Употребление артикля

Неопределенный артикль употребляется:

а) при первичном употреблении предмета:

Дайте мне, пожалуйста, карандаш. (какой-нибудь, любой).

б) после глаголов **haben**, **brauchen** и после безличного оборота **es gibt**:

Er hat **ein** interessantes Buch. У него есть интересная книга.

Zu diesem Thema gibt es **einen** guten Artikel. На эту тему есть хорошая статья.

Ich brauche **einen** Bleistift. Мне нужен карандаш.

в) в сложном именном сказуемом:

Leipzig ist **eine** schöne Stadt. Лейпциг – красивый город.

Das ist **ein** Heft. Это тетрадь.

г) в сложном именном сказуемом, выраженном существительным и обозначающем профессию, звание, принадлежность к нации и т.п., если оно конкретизировано определением:

Sie ist **eine** fleißige Studentin. Она прилежная студентка.

д) при сравнении:

Er schwimmt wie **ein** Fisch. Он плавает как рыба.

Определенный артикль употребляется:

1. Если предмет имеет обобщающее значение:

Jeder Mensch hat **das** Recht für Erholung. Каждый человек имеет право на отдых.

2. Если предмет конкретизирован

а) повторным упоминанием:

Im Zimmer hängt **ein** Bild.

В комнате висит картина.

б) ситуацией (т.е. предмет хорошо известен говорящему и собеседнику или является для данной ситуации единственным в своем роде):

Закройте, пожалуйста, дверь!

Sie legt **den** Mantel ab.

Она снимает пальто.

Der Dekan hält einen Vortrag.

Декан делает доклад.

в) определением, выраженным существительным в родительном падеже или в дательном падеже с предлогом **von**, или именем собственным также с **von**:

Die Hefte meines Freundes liegen hier.

Тетради моего друга лежат здесь.

Die Werke von L. Tolstoj sind weltbekannt.

Произведения Л. Толстого всемирно известны.

г) предложным определением:

Der Artikel über den Atombau ist interessant.

Статья о строении атома интересна.

д) определенным придаточным предложением:

Der Artikel, den der Professor N. veröffentlichen will, ist wichtig.

Статья, которую хочет опубликовать профессор Н., важная.

е) инфинитивом в качестве определения:

Der Versuch, eine neue Legierung zu erhalten, ist uns nicht gelungen.

Попытка получить новый сплав нам не удалась.

ж) прилагательным в превосходной степени или порядковым числительным:

Der älteste Bruder war vierzehn Jahre alt.

Старшему брату было 14 лет.

Heute ist **der** 20. September.

Сегодня двадцатое сентября.

3. Если называемый предмет является единственным в своем роде. Сюда относятся названия островов, стран света, планет, созвездий, времен года, дней недели, месяцев, рек, озер, гор, морей, океанов, пустынь.

Der Rügen, der Norden, die Erde, der Merkur, die Venus, der Herbst, der Montag, der Juni, der Rhein, das Schwarze Meer, der Kaukasus, der Stille Ozean, die Sahara.

Die Sonne steht auf.

Солнце всходит.

4. С названиями стран и городов женского и мужского рода, например:

Die Schweiz	– Швейцария;
Die Mongolei	– Монголия;
<i>но:</i>	
Der Iran	– Иран;
Der Irak	– Ирак;
Der Libanon	– Ливан;
Der Sudan	– Судан.

5. С названиями стран и городов среднего рода и именами собственными, если они конкретизированы согласуемым или несогласуемым определением:

das Moskau von heute	Москва сегодня;
der grosse Lomonossov	великий Ломоносов.

6. С именами вещественными, если они конкретизированы:

Der Kaffee in der Tasse ist schon kalt.	Кофе в чашке уже остыл.
Das Fleisch in der Suppe ist fett.	Мясо в супе жирное.

7. С именами собственными, если они играют роли, пьесы:

Кто сегодня играет Гамлета?

8. С названиями улиц, площадей, бульваров:

Der Alexanderplatz ist nicht weit von der Humboldt Universität.	Александерплатц находится недалеко от университета Гумбольда.
--	---

П р и м е ч а н и е : при указании адреса артикль не употребляется. Sie wohnt **Mühlenstraße** 3.

10. С именами вещественными, если они употребляются с предлогами, управляющими дательным и винительным падежами:

Unter dem Schnee liegt irgend ein Gegenstand.	Под снегом лежит какой-то предмет.
--	------------------------------------

11. С именами отвлеченными, если они конкретизированы определением в родительном падеже, обстоятельствами, определительными предложениями или всем контекстом:

Wir kämpfen für die Erhaltung des Friedens in der ganzen Welt.	Мы боремся за сохранение мира во всем мире.
---	---

Отсутствие артикля перед существительными

1. Если перед существительным стоит определение, выраженное местоимением или количественным числительным:

Mein Buch liegt auf diesem Tisch.	Моя книга лежит на этом столе.
--	--------------------------------

Unsere Gruppe besteht aus **zwölf** Studenten. Наша группа состоит из 12 студентов.

2. При существительном во множественном числе, если в единственном числе данное существительное было употреблено с неопределенным артиклем, т.е. если речь идет о неизвестных предметах:

сравни:

Auf dem Tisch liegt **ein** Buch.

На столе лежит книга.

Auf dem Tisch liegen **Bücher**.

На столе лежат книги.

3. Если предикатив (именная часть сказуемого) выражен существительным, обозначающим профессию, звание, нации, партии; время года, отрезок дня и т.п.:

Sie ist **Studentin**.

Она студентка.

Diese Frau ist **Deutsche**.

Эта женщина немка.

Es ist **Mittag**.

Полдень.

4. При обращении и при указании звания:

Коллега Шульц, помогите пожалуйста!

Leutnant Schmidt studiert an der
Militerakademie.

Лейтенант Шмидт учится в
военной академии.

5. Если перед существительным употребляется определение в родительном падеже, выраженное именем собственным или вопросительным местоимением:

Am Fenster saß Wilhelms **Sohn**.

У окна сидел сын

Вильгельма.

Wessen **Buch** liegt hier?

Чья книга лежит здесь?

6. В словосочетаниях типа:

Mitte März – середина марта;

Ende Juni – конец июня;

Anfang April – начало апреля.

7. В некоторых устойчивых выражениях, пословицах и поговорках:

Schach spielen – играть в шахматы;

Klavier spielen – играть на рояле;

Fußball spielen – играть в футбол;

Zu Hause – дома;

Nach Hause – домой;

Morgenstunde hat Gold im Munde. – утро вечера мудренее.

8. Как правило, перед названиями книг, статей, перед заголовками, в объявлениях:

Entritt verboten.

Вход запрещен.

9. Перед именами собственными, названиями городов и стран среднего рода без определения:

Heinrich Heine wurde in **Düsseldorf** geboren

Генрих Гейне родился в Дюссельдорфе.

10. Перед именами вещественными:

Im Süden Italiens fehlen Kohle und Eisen.

На юге Италии нет угля и железа.

Westafrika exportiert Kaffee, Erdnüsse usw.

Западная Африка экспортирует кофе, земляные орехи и т.д.

Sie hat 2 kg **Fleisch** gekauft.

Она купила 2 кг мяса.

Er hat eine Tasse **Tee** getrunken.

Он выпил чашку чая.

11. Перед именами отвлеченными:

Они слушают преподавателя с интересом.

12. Часто после предлогов **ohne, ab, außer, bei, nach, vor**:

ohne **Mantel** – без пальто.

Род имен существительных

В немецком языке существительные делятся в зависимости от способа словообразования на :

- | | |
|-----------------|-----------------------------|
| 1. Простые: | der Tisch, der Stuhl; |
| 2. Производные: | der Arbeiter, der Eindruck; |
| 3. Сложные: | die Wandzeitung. |

Род имен существительных можно определить:

1. По артиклю в именительном падеже единственного числа:

- | | |
|---------------------------|--------------------|
| der Frieden (мужской род) | – мир; |
| das Volk (средний род) | – народ; |
| die Welt (женский род) | – мир (вселенная). |

2. По прилагательному или местоимению, если они употребляются с существительными в единственном числе:

- | | |
|-------------------------------|-----------------|
| starker Kaffee (мужской род) | – крепкий кофе; |
| meine Schwester (женский род) | – моя сестра; |
| dieses Feld (средний род) | – это поле. |

3. По значению: der Mann, die Frau

4. По словообразовательной форме: der Arbeiter

Определение рода имен существительных по значению

К мужскому роду относятся	К среднему роду относятся	К женскому роду относятся
<p>Существительные, обозначающие:</p> <p>1. лиц мужского пола: der Mann – мужчина der Vater – отец</p> <p>2. животных–самцов: der Bär – медведь der Kater – кот</p> <p>3. птиц: der Adler – орел der Rabe – ворон но: die Nachtigall – соловей die Drossel – дрозд die Möwe – чайка и др.</p> <p>4. рыб: der Karpfen – карп der Zander – судак и др. но: die Forelle – форель die Scholle – камбала</p> <p>5. названия стран света: der Süden – юг der Norden – север</p> <p>6. названия ветров, осадков: der Passat – пассат der Schnee – снег der Regen – дождь но: die Bora – бора</p> <p>7. названия минералов, горных пород, благородных камней: der Kies – гравий der Quarz – кварц der Diamant – алмаз</p>	<p>Существительные, обозначающие:</p> <p>1. детей, детенышей: das Kind – ребенок das Kalb – теленок</p> <p>2. мужские и женские существа одновременно: das Pferd – лошадь das Kamel – верблюд</p> <p>3. названия металлов, сплавов, химических элементов: das Blei – свинец das Kupfer – медь das Chlor – хлор но: der Stahl – сталь der Schwefel – сера die Bronze – бронза</p> <p>4. названия материков, стран, городов и островов: (das) Europa – Европа (das) Berlin – Берлин (das) Frankreich – Франция но: названия стран, областей, провинций на -ei, -ie, -e женского рода: die Mongolei – Монголия die Türkei – Турция die Normandie – Нормандия die Moldau – Молдавия Сюда относятся также: die Krim – Крым die Schweiz – Швейцария</p>	<p>Существительные, обозначающие:</p> <p>1. лиц женского пола: die Frau – женщина die Mutter – мать но: das Mädchen – девочка</p> <p>2. животных–самок: die Kuh – корова die Katze – кошка но: das Schaf – овца das Huhn – курица</p> <p>3. названия большинства насекомых: die Biene – пчела die Fliege – муха но: der Schmetterling – бабочка der Käfer – жук и др.</p> <p>4. названия большинства деревьев: die Tanne – ель die Birke – береза но: der Ahorn – клен</p> <p>5. названия цветов: die Tulpe – тюльпан die Rose – роза но: das Vergißmeinnicht – незабудка</p> <p>6. названия фруктов, овощей, ягод: die Birne – груша die Möhre – морковь</p>

<p>но: die Kreide – мел</p> <p>8. названия времен года, дней недели, месяцев, времени суток: der Winter – зима der Montag – понедельник der Mai – май der Morgen – утро</p> <p>9. названия гор и озер: der Ural – Урал der Harz – Гарц der Baikal – Байкал</p> <p>но: die Pyrenäen – Пиренеи die Alpen – Альпы</p> <p>10. названия некоторых стран: der Irak – Ирак der Iran – Иран der Sudan – Судан</p> <p>11. названия денежных знаков: der Rubel – рубль derr Dollar – доллар</p> <p>но: die Kopeke – копейка</p>	<p>5. существительные с собирательным значением: das Volk – народ das Gebirge – горы das Besteck – столовый прибор</p> <p>6. названия гостиниц, кафе и кинотеатров: das «Astoria» das «Metropol»</p>	<p>но: der Apfel – яблоко der Pfirsich – персик der Kohl – капуста</p> <p>7. названия немецких рек: die Oder – Одер die Elbe – Эльба</p> <p>но: der Rhein – Рейн der Neckar – Неккар der Main – Майн</p> <p>Примечание: Названия иностранных рек преимущественно мужского рода: der Nil, der Kongo, der Don</p> <p>Названия иностранных рек, оканчивающихся на -а, и -е в большинстве случаев женского рода: die Wolga, die Lena, die Themse</p> <p>8. названия кораблей и самолетов: die TU-154 B die Caravelle</p>
---	--	---

Определение рода имен существительных по словообразовательной форме

К мужскому роду относятся	К среднему роду относятся	К женскому роду относятся
<p>1. многие односложные существительные, образованные от глагольных форм с нулевым суффиксом: der Gang – коридор der Klang – звонок der Blick – взгляд</p> <p>но: das Spiel – игра das Lied – песня</p>	<p>1. существительные с суффиксами: -chen: das Hauschen – домик -lein: das Büchlein – книжечка -sal: das Schicksal – судьба -sel: das Rätsel – загадка -tum: das Heldentum – богатство -nis: das Hindernis – препятствие</p>	<p>1. существительные с суффиксами: -in: die Lehrerin – учительница -ei: die Konditorei – кондитерская -erei: die Malerei – живопись -heit: die Kindheit – детство -keit: die Fröhlichkeit – радость, веселье</p>

<p>2. четыре существительных: der Kaffee – кофе der Klee – клевер der See – озеро der Tee – чай</p> <p>3. существительные с суффиксами -e, -er, -ler, -ner, -aner, -laner, -el, -ling, -en: der Junge – мальчик der Arbeiter – рабочий der Tischler – столяр der Indianer – индеец der Flügel – крыло der Lehrling – ученик (на производстве) das Fenster – окно die Tochter – дочь die Feder – перо die Tafel – доска das Kapitel – глава</p>	<p>но: der Reichtum – богатство die Erlaubnis – разрешение die Kenntnis – знание</p> <p>2. заимствованные неодушевленные существительные: -ent: das Dokument но: der Zement der Kontinent -at: das Dekanat -um: das Museum -al: das Lineal -il: das Ventil -ma: das Drama -ett: das Ballett</p>	<p>-schaft: die Studentenschaft – студенчество -e: die Kälte – холод -ung: die Bewegung – движение</p> <p>2. заимствованные существительные: -ie: die Melodie -ik: die Physik -(t)ät: die Fakultät -ur: die Aspirantur -tion: die Revolution -ion: die Union anz: die Ambulanz – амбулатория -enz: die Differenz – разница</p>
<p>4. заимствованные существительные с суффиксами: -ant: der Aspirant -at: der Kandidat -ad: der Kamerad -ent: der Student -graph: der Geograph -soph: der Philosoph -log(e): der Philolog(e) -nom: der Agronom -ar: der Kommissar -or: der Doktor -et: der Poet -ot: der Patriot -it: der Favorit -ist: der Traktorist -ier-: -eur: der Kommandeur -är: der Militär ismus: der Militarismus</p>	<p>3. существительные с приставкой ge- и суффиксом -e: das Gebirge – горы но: der Geruch – запах der Gesang – пение der Geschmack – вкус</p> <p>4. существительное с суффиксом -(s)tel (дробные числительные): das Drittel - треть das Zwanzigstel – двадцатая часть</p> <p>5. собирательные существительные с полусуффиксами -gut, -werk, -zeug, например, das Wortgut – словарный состав языка das Buschwerk – кустарник das Schreibzeug – письменный прибор</p>	

	6. химико-медицинские термины: das Aspirin das Karbol, а также названия технических устройств с суффиксами: -phon: das Telephon -skop: das Mikroskop	
--	---	--

Род любого существительного можно проверить по словарю. В словарях для обозначения рода имени существительного приняты следующие сокращения:

m (от латинского слова masculinum – мужской род);

f (от латинского слова femininum – женский род);

n (от латинского слова neutrum – средний род).

Например: Himmel m – der Himmel; Sonne f – die Sonne; Leben n – das Leben.

Определение рода по форме существительных

Род производных существительных можно определить по способу образования слова (в основном, по суффиксу).

Существительные мужского рода:

	Суффиксы	Примеры	Примечания
1. существительные с суффиксами:	-er -ler -ner -ling -s	der Fahrer der Sportler der Gärtner der Lehrling der Fuchs	1. Не следует путать суффикс -er в производных существительных со словами, корень которых заканчивается на -er : die Mutter, die Tochter, das Fenster, die Feder
2. иностранные слова (в основном, обозначения лиц) с суффиксами:	-ent -ant -ist -et -ot -at -soph -nom -graph -eur -ier -ar -är -or	der Student der Laborant der Publizist der Poet der Pilot der Kandidat der Philosoph der Astronom der Photograph der Ingenieur der Pionier der Jubilar der Sekretär der Doktor	2. Неодушевленные существительные с суффиксами -ent , -at , -et могут быть мужского и среднего рода: der Kontinent – das Patent der Apparat – das Referat der Planet – das Alphabet

3. существительные, образованные от корня глаголов без суффикса (иногда с изменением корневой гласной):

der Gang
der Fall
der Gruß
der Sprung

Но: das Spiel

Существительные женского рода:

	Суффиксы	Примеры	Примечания
1. все существительные с суффиксами:	-in -ung -heit -keit -schaft -ei -ie	die Laborantin die Übung die Freiheit die Möglichkeit die Landschaft die Malerei die Chemie	
2. иностранные слова с ударными суффиксами:	-(t)ät -(t)ion -ur -ik -age -ade -anz -enz:	die Universität die Demonstration die Kultur die Physik die Reportage die Fassade die Ambulanz die Existenz	
3. большинство существит. с суффиксом -e (в основном, двухсложные)	-e	die Liebe die Kälte die Hilfe die Straße die Lampe	1. Есть также ряд существительных <i>мужского</i> рода, оканчивающихся на -e : der Kollege; der Russe, der Junge; der Name, der Gedanke; der Käseи несколько существительных <i>среднего</i> рода: das Ende, das Interesse, das Auge
4. существительные, образованные от глаголов при помощи суффикса -t	-t	die Fahrt die Kunst die Macht	2. Несколько существительных мужского и среднего рода имеют суффикс -t , -st : der Durst, der Frost, der Dienst, der Verlust; das Gift

Существительные среднего рода:

	Суффиксы	Примеры	Примечания
1. все существительные с суффиксами:	-chen -lein -(s)tel	das Mädchen das Tischlein das Fünftel das Hundertstel	
2. большинство существительных с суффиксами:	-tum -nis	das Eigentum das Gedächtnis das Verhältnis	1. Исключение: der Reichtum, der Irrtum 2. Суффикс -nis бывает также у существительных женского рода: die Kenntnis, die Erlaubnis
3. иностранные слова (предметы и абстрактные понятия), оканчивающиеся на:	-(i)um -ett -ment -ma -o	das Studium das Kabinett das Dokument das Drama das Kino	
4. существительные с приставкой -ge (и иногда суффиксом -e)	ge- (-e)	das Gewässer das Gebirge das Gemälde	
5. субстантивированные инфинитивы:		das Sprechen das Turnen	

Сложные существительные

Словосложение является очень продуктивным способом образования новых слов в немецком языке. Сложное существительное может состоять из двух, трех и более слов. Основным (определяемым) словом является последнее слово. Это всегда имя существительное. По последнему слову определяются род, форма множественного числа и тип склонения существительного. Перед определяемым словом стоит определяющее слово. Например, сложное существительное = определяющее слово + основное, определяемое слово

der Stadtplan = die Stadt + der Plan
(план города) (город) (план)

das Gasthaus = der Gast + das Haus
(гостиница) (гость) (дом)

die Briefmarke = der Brief + die Marke

(почтовая марка) (письмо) (марка)

Сложные существительные образуются путем словосложения как существительного с существительным, так и существительного с прилагательным, числительным, глаголом или предлогом.

Примеры словообразования существительных

- с существительным
der Wasserfall – водопад
die Zimmertür – дверь комнаты
das Fußballspiel – футбольный матч
- с прилагательным
die Großstadt – крупный город
das Tiefland – низменность
das Frühjahr – весна
- с числительным
der Zweikampf – поединок
das Viereck – четырехугольник
- с глаголом
der Fahrstuhl – лифт
der Schreibtisch – письменный стол
- с предлогом
das Nebenzimmer – соседняя комната
der Ausweg – выход
der Widerspruch – противоречие
der Übergang – переход, переправа

Между отдельными компонентами в составе сложного существительного могут быть соединительные элементы **-(e)s, -(e)n, -e**:

Der Friedenskampf – борьба за мир
Der Sonnenaufgang – восход солнца
Die Lesehalle – читальный зал

Примечания:

1) соединительный **-s** всегда имеется в сложных словах, определяющая часть которых оканчивается на **-ung, -heit, -keit, -schaft, -tät, -tion**. Например, der Zeitungsartikel – статья из газеты, das Freiheitslied – песня о свободе, die Gesellschaftsordnung – общественный строй;

2) существительные слабого склонения, односложные существительные женского рода, а также двусложные существительные женского рода, оканчивающиеся на **-e**, имеют соединительный **-(e)n**. Например: die Heldentat – подвиг, der Sonnenstrahl – солнечный луч.

Сложные существительные могут соответствовать одному или нескольким словам в русском языке: der Briefträger – почтальон, der Eisbrecher – ледокол, die Eisenbahn – железная дорога, das Hotelzimmer – номер в гостинице.

При переводе сложного существительного несколькими словами основное (определяемое) слово переводится всегда существительным, а определяющее может **переводиться**:

а) прилагательным:

der Hauptbahnhof – главный вокзал

die Straßenbahnhaltestelle – трамвайная остановка

б) существительным в родительном падеже:

das Kunstwerk – произведение искусства

der Waldrand – опушка леса

в) существительным с предлогом:

der Friedenskämpfer – борец за мир

das Kinderbuch – книга для детей

die Nebenarbeit – работа по совместительству

Сложные слова в немецком языке произносятся с сильным ударением на первом слоге.

Сложносокращенные слова

Особым типом сложных слов являются сложносокращенные слова, т.е. слова, которые возникли в результате сокращения сложных терминов. Например: die U-Bahn (Untergrundbahn) – метро, die FDJ (Frei Deutsche Jugend) – Союз свободной немецкой молодежи, die LPG (landwirtschaftliche Produktionsgenossenschaft) – народное предприятие.

Сложносокращенные слова отличаются от обычных тем, что они существуют на базе соответствующих расшифровок. Они созданы для удобства пользования сложными терминами.

Сокращения не всегда образуются как сложные образования. Есть сложносокращенные слова, которые возникли путем усечения части полного слова, например, Lok – Lokomotive (паровоз), Labor – Laboratorium (лаборатория) и т.д.

Словообразование путем субстантивации

Под субстантивацией следует понимать преобразование различных частей речи, как изменяемых, так и неизменяемых, в существительные. Этот способ образования существительных в немецком языке довольно распространен. Особенно продуктивна субстантивация неопределенной формы (инфинитива) глаголов. Например, lesen – читать, das Lesen – чтение; sprechen – говорить, das Sprechen – говорение; schaffen – создавать, das Schaffen – создание, творчество.

Существительные, образованные от инфинитива глаголов, выражают обычно действие как процесс. Однако среди существительных данного типа существуют слова, которые обозначают и процесс действия, и предмет. Например, das Essen – еда (процесс), das Essen – еда (кушанье); das Schreiben – письмо (писание), das Schreiben – письмо, бумага (официальная), отношение.

Существительные, образованные от инфинитива, всегда среднего рода.

Субстантивироваться могут также:

1) прилагательные:

alt (старый) – der Alte (старик)

neu (новый) – **das Neue (новое)**

2) причастия:

reisen (путешествовать) – reisend (Partizip I) – der Reisende (путешественник)

lesen (читать) – lesend (Partizip I) – der Lesende (читающий)

verwunden (ранить) – verwundet (Partizip II) – der Verwundete (раненый)

delegieren (направлять) – delegiert (Partizip II) – der Delegierte (делегат)

3) числительные:

die Sieben – семерка, der Sechziger – мужчина в возрасте 60-70 лет

4) союзы:

das Und, das Aber

5) междометия:

das Ach, das Oi

Префиксация

При образовании существительных следующие приставки являются наиболее употребительными.

Ge-: придает существительным собирательное значение (das Gebäude, das Gemälde, das Gerätk).

Un-: соответствует русской приставке «не-» или «без-» (das Glück – das Unglück).

Ur-: имеет значение «древнее», «первоначальное» (der Wald (лес) – der Urwald (девственный, дремучий лес), die Sprache (язык) – die Ursprache (праязык)).

Miß-: придает новому слову противоположное значение (der Erfolg (успех) – der Mißerfolg (неудача)).

Склонение существительных

Склонением называется изменение существительного по падежам.

В немецком языке четыре падежа:

Nominativ (именительный)	wer? was? кто? что?
Genitiv (родительный)	wessen? чей?
Dativ (дательный)	wem? кому?
Akkusativ (винительный)	wen? was? кого? что?

При склонении существительного изменяется форма артикля. По форме артикля, в первую очередь, и определяется падеж существительного. Однако и сами существительные в некоторых падежах получают падежные окончания, в соответствии с которыми все существительные делятся на три типа склонения.

Единственное число

В единственном числе различают сильное, слабое и женское склонение.

	Сильное скл.	Слабое скл.	Женское скл.	
Nom.	der Text	das Buch	der Student	die Frau
Gen.	des Textes	des Buches	des Studenten	der Frau
Dat.	dem Text	dem Buch	dem Studenten	der Frau
Akk.	den Text	das Buch	den Studenten	die Frau

К **сильному склонению** относятся:

а) все существительные среднего рода, кроме существительного das Herz (сердце);

б) большинство существительных мужского рода.

Признак сильного склонения – окончание -s в родительном падеже.

К **слабому склонению** относятся имена существительные мужского рода, в основном, одушевленные, а именно:

а) оканчивающиеся на -e (der Russe, der Junge, der Löwe);

б) некоторые существительные, утратившие -e (der Herr, der Mensch, der Held, der Bär, der Barbar, der Narr, der Christ, der Prinz, der Fürst, der Graf);

в) иностранные слова с ударными суффиксами: -ent, -ant, -et, -at, -ot, -ist, -nom, -soph, -graph, -log(e) (der Student, der Laborant, der Poet, der Soldat, der Patriot, der Optimist, der Agronom, der Philosoph, der Geograph, der Philologe).

Признак слабого склонения – окончание -(e)n во всех падежах, кроме именительного.

К **женскому склонению** относятся все существительные женского рода. Признак женского склонения – отсутствие окончаний.

Кроме трех основных типов склонения имеется еще смешанный тип склонения, к которому относятся следующие существительные мужского рода: der Buchstabe, der Funke, der Gedanke, der Glaube, der Wille, der Name, der Same, der Frieden, der Schaden и существительное среднего рода das Herz. Признак склонения переходной группы – окончание -(e)ns в генитиве и окончания -(e)n в дативе и аккузативе:

Смешанное склонение

Nom.	der Name	das Herz
Gen.	des Namens	des Herzens
Dat.	dem Namen	dem Herzen
Akk.	den Namen	das Herz

Множественное число

Во множественном числе все существительные склоняются одинаково: в дательном падеже они получают окончание **-n** (за исключением существительных, образующих множественное число при помощи суффиксов **-n** и **-s**).

Nom.	die Tage	die Bücher	die Frauen	die Autos
Gen.	der Tage	der Bücher	der Frauen	der Autos
Dat.	den Tagen	den Büchern	den Frauen	den Autos
Akk.	die Tage	die Bücher	die Frauen	die Autos

Методические указания по изучению грамматического раздела «Местоимение»

Для того чтобы правильно употреблять местоимения в речи, необходимо:

1. Хорошо разобраться в том, какие типы местоимений имеются в немецком языке.
2. Твердо усвоить склонение личных местоимений.
3. Помнить, по какому типу артикля (определенного или неопределенного) склоняются указательные, притяжательные, неопределенные, отрицательные и другие местоимения.
4. Хорошо знать, какие местоимения вообще не склоняются.
5. Хорошо разобраться в значении и употреблении таких местоимений, как *man*, *es*.
6. Повторите и систематизируйте следующий теоретический материал по теме «Местоимение». Используйте полученную информацию при выполнении контрольной работы по данной тематике.

МЕСТОИМЕНΙΑ

Местоимения не называют предметов, лиц, их признаков, они лишь указывают на них. По значению местоимения подразделяются на:

- Личные (Personalpronomen).
- Указательные (Demonstrativpronomen).
- Притяжательные (Possessivpronomen).
- Вопросительные (Interrogativpronomen).
- Относительные (Relativpronomen).
- Неопределенные (Indefinitpronomen).
- Отрицательные (Negativpronomen).
- Возвратное местоимение sich (Reflexivpronomen).
- Безличное местоимение es (Unpersonliches Pronomen).

Личные местоимения

К личным местоимениям относятся следующие местоимения:

	Единственное число		Множественное число	
1 л.	ich	я	wir	мы
2 л.	du	ты	ihr	вы
3 л.	er / sie / es	он / она / оно	sie / Sie	они / Вы

Обратите внимание, что местоимение *ihr* (вы) относится к группе лиц, каждое из которых мы называем на «ты». Форма вежливого обращения «Вы» совпадает с третьим лицом множественного числа – *Sie*.

Склонение личных местоимений

	Единственное число					Множественное число			
	1 л.	2 л.	3 л.			1 л.	2 л.	3 л.	
N.	<i>ich</i>	<i>du</i>	<i>er</i>	<i>sie</i>	<i>es</i>	<i>wir</i>	<i>ihr</i>	<i>sie</i>	<i>Sie</i>
G.	<i>meiner</i>	<i>deiner</i>	<i>seiner</i>	<i>ihrer</i>	<i>seiner</i>	<i>unser</i>	<i>euer</i>	<i>ihrer</i>	<i>Ihrer</i>
D.	<i>mir (мне)</i>	<i>dir</i>	<i>ihm</i>	<i>ihr</i>	<i>ihm</i>	<i>uns</i>	<i>euch</i>	<i>ihnen</i>	<i>Ihnen</i>
A.	<i>mich (меня)</i>	<i>dich</i>	<i>ihn</i>	<i>sie</i>	<i>es</i>	<i>uns</i>	<i>euch</i>	<i>sie</i>	<i>Sie</i>

Родительный падеж личных местоимений в современном языке практически не используется.

Относительные местоимения

Относительными местоимениями являются:

- | | |
|---|----------------------------|
| <i>der, das, die, die</i> | который, которое, которая, |
| <i>welcher, welches, welche, welche</i> | которые |

Склонение относительных местоимений

	Единственное число			Множ. ч.
	мужской род	средний род	женский род	
Nom.	der, welcher	das, welches	die, welche	die, welche
Gen.	dessen	dessen	deren	deren
Dat.	dem, welchem	dem, welchem	der, welcher	den, welchen
Akk.	den, welchen	das, welches	die, welche	die, welche

а) Относительные местоимения вводят придаточное предложение и относятся к какому-либо существительному главного предложения, согласуются с ним в роде и числе, являются одновременно и союзным словом и членом предложения. Падеж относительного местоимения зависит от его роли в придаточном предложении.

б) Местоимение *welcher* (-es,-e) является устаревшим и употребляется только по стилистическим причинам, чтобы избежать повторения слова «*der*».

а) Weihnachten ist ein Fest, **das** (Akk.) alle Kinder mit Ungeduld erwarten.

Рождество – это праздник, **который** все дети ожидают с нетерпением.

б) Der Autor, **dessen** (Gen.) Buch wir gelesen haben, ist jetzt sehr populär.

Автор, книгу **которого** мы прочитали, сейчас очень популярен.

в) Mein Freund, mit **dem** (Dat.) ich gestern telefoniert habe, wohnt in Moskau.

Мой друг, с **которым** я вчера разговаривал по телефону, живет в Москве.

г) Die Studentin, mit **welcher der** Professor spricht, ist mir nicht bekannt.

Студентка, с **которой** разговаривает профессор, мне не знакома.

Притяжательные местоимения

Мужской род	Средний род	Женский род	Множественное число для всех родов
mein – мой	mein – мой	meine – моя	meine – мои
dein – твой	dein – твой	deine – твоя	deine – твои
sein – его	sein – его	seine – его	seine – его
ihr – ее	ihr – ее	ihre – ее	ihre – ее
unser – наш	unser – наш	unsere – наша	unsere – наши
euer – ваш	euer – ваш	eure – ваша	eure – ваши
ihr – их	ihr – их	ihre – их	ihre – их
Ihr – Ваш	Ihr – Ваш	Ihre – Ваша	Ihre – Ваши

Притяжательные местоимения склоняются в единственном числе как неопределенный артикль, а во множественном – как определенный.

Падеж	Единственное число			Множественное число для всех трех родов
	Мужской род	Средний род	Женский род	
Nom.	mein Bleistift	mein Heft	meine Zeitung	meine Bleistifte, Hefte, Zeitungen
Gen.	meines Bleistiftes	meines Heftes	meiner Zeitung	meiner Bleistifte, Hefte, Zeitungen
Dat.	meinem Bleistift	meinem Heft	meiner Zeitung	meinen Bleistiften, Heften, Zeitungen
Akk.	meinen Bleistift	mein Heft	meine Zeitung	meine Bleistifte, Hefte, Zeitungen

Употребление притяжательных местоимений

В отличие от русского языка, в котором местоимение свой может в большинстве случаев употребляться со всеми лицами, независимо от числа, в немецком языке каждое лицо имеет свое притяжательное местоимение.

Сравните:

Ich nehme mein Buch.

Du nimmst dein Buch.

Er nimmt sein Buch.

Sie nimmt ihr Buch.

Es (das Kind) nimmt sein Buch.

Wir nehmen unser Buch.

Ihr nehmt euer Buch.

Sie nehmen ihr Buch.

Sie nehmen Ihr Buch.

Я беру свою книгу.

Ты берешь свою книгу.

Он берет свою книгу.

Она берет свою книгу.

Он берет свою книгу.

Мы берем свою книгу.

Вы берете свою книгу.

Они берут свою книгу.

Вы берете свою книгу.

При употреблении притяжательного местоимения 3-го лица единственного числа **sein** и **ihr** нужно обращать внимание на род того лица, которому принадлежит предмет. Для мужского и среднего рода употребляется местоимение **sein**, для женского рода **ihr**. Во множественном числе и в вежливой форме независимо от рода употребляется **Ihr**.

Der Student nimmt **sein** Buch.

Das Kind nimmt **sein** Buch.

Die Dozentin nimmt **ihr** Buch.

Die Studentinnen nehmen **ihre** Bücher.

Die Schüler nehmen **ihre** Bücher.
Die Mädchen nehmen **ihre** Bücher.
Sie (Вы) nehmen **Ihr** Buch.

Перевод притяжательных местоимений

Притяжательным местоимениям *mein, dein* и т.д. соответствует русское местоимение *свой* или местоимение *мой, твой* и т.д.

Ich nehme mein Heft.	Я беру свою тетрадь.
Du nimmst mein Heft.	Ты берешь мою тетрадь.

Притяжательные местоимения 3-го лица единственного числа *sein, ihr* и 3-го лица множественного числа *ihr* переводятся на русский язык в зависимости от смысла предложения. Этим местоимениям могут соответствовать в русском языке местоимения *свой* или *его, ее* или *их*.

Mein Freund gibt mir sein Heft.	Мой друг дает мне свою тетрадь.
Ich nehme sein Heft.	Я беру его тетрадь.
Meine Freundin gibt mir ihre Arbeit.	Моя подруга дает мне свою работу.
Ich lese ihre Arbeit.	Я читаю ее работу.

Die Studenten haben ihre Arbeiten gut erfüllt. Студенты выполнили свои работы хорошо.

Ich habe ihre Arbeiten mit Interesse gelesen. Я прочла их работы с интересом.

Притяжательные местоимения редко употребляются в качестве предикатива (именной части сказуемого). Возможны следующие варианты:

Wessen Buch liegt hier?	Es ist meins.
	Es ist das meine.
	Es ist das Meinige

Если предложение начинается не с **es**, а с существительного, то притяжательное местоимение остается в несклоняемой (краткой) форме:

Das Heft ist dein. Die Bücher sind mein.

Указательные местоимения (Demonstrativpronomen)

Наиболее употребительными указательными местоимениями являются:

dieser, dieses, diese	этот, это, эта
jener, jenes, jene	тот, то, та
solcher, solches, solche тот (самый),	то (самое), та (самая)
es	это
der, das, die	тот, то, та
derjenige, dasjenige, diejenige	такой, такое, такая
derselbe, dasselbe, dieselbe	тот же, то же, та же
selbst (selber)	сам

Склонение указательных местоимений

Указательные местоимения *es, selbst (selber)* не склоняются и не различаются по родам.

Падеж	Мужской род	Средний род	Женский род
Nom.	dieser, jener Tisch	dieses, jenes Heft	diese, jene Tafel
Gen.	dieses, jenes Tisches	dieses, jenes Heftes	dieser, jener Tafel
Dat.	diesem, jenem Tisch	diesem, jenem Heft	dieser, jener Tafel
Akk.	diesen, jenen Tisch	dieses, jenes Heft	diese, jene Tafel
Падеж	Множественное число для всех трех родов		
Nom.	diese, jene Tische	Hefte	Tafeln
Gen.	dieser, jener Tische	Hefte	Tafeln
Dat.	diesen, jenen Tischen	Heften	Tafeln
Akk.	diese, jene Tische	Hefte	Tafeln

Местоимения **solcher, solches, solche** обычно употребляются в единственном числе с неопределенным артиклем: **ein solcher, ein solches, eine solche** или **solch ein, solch eine**.

В первом случае местоимение **solcher** склоняется как прилагательное после неопределенного артикля, во втором случае оно не изменяется.

Ein solcher Mensch!

Такой человек!

Solch ein schönes Wetter!

Такая хорошая погода!

Mit solch einem Fuller kann ich nicht schreiben.

Я не могу писать такой авторучкой.

Склонение указательных местоимений *der, das, die*

Падеж	Мужской род	Средний род	Женский род	Множественное число для всех трех родов
Nom.	der	das	die	die
Gen.	dessen	dessen	deren	deren
Dat.	dem	dem	der	denen
Akk.	den	das	die	die

В сложных указательных местоимениях **derjenige, derselbe** первая часть **der** склоняется как определенный артикль, а вторая часть – как прилагательное по слабому склонению.

Падеж	Мужской род	Средний род	Женский род	Множественное число для всех трех родов
Nom.	dasselbe	dieselbe	dieselben	derselbe
Gen.	desselben	derselben	derselben	desselben
Dat.	demselben	derselben	denselben	demselben
Akk.	dasselbe	dieselbe	dieselben	denselben

Особые случаи употребления указательных местоимений

Местоимения **der, das, die** могут употребляться вместо притяжательных местоимений **sein** и **ihr** в том случае, если неясно, к какому существительному они относятся. **Der, das, die** в этом случае стоят в родительном падеже (**dessen, deren**) и переводятся на русский язык ее, его, их, например:

Die Mutter begrüsst ihre Schwester und deren Mann.

Мать здоровается со своей сестрой и ее мужем.

Der Vater begrüsst seinen Sohn und dessen Freund.

Отец здоровается со своим сыном и его другом.

Указательные местоимения (кроме **selbst**) могут употребляться для замены существительного во избежание его повторения, например:

Am Abend kam Otto zu seinem Freund.
Dieser erzählte ihm über seine Reise

Вечером Отто пришел к своему другу. Друг рассказал, ему о своем путешествии.

Dresden und Hamburg sind zwei bekannte deutsche Städte, diese liegt im Osten, jene im Westen Deutschlands

Дрезден и Гамбург – два известных немецких города. Гамбург находится на западе, а Дрезден на востоке Германии.

В таких случаях **jener** относится к слову, названному первым, а **dieser** к слову, названному вторым.

Чаще всего в этой функции употребляются указательные местоимения **der, die, das**.

Das heutige Protokoll sowie **das** der vorigen Versammlung liegen auf dem Schreibtisch.

Сегодняшний протокол, а также протокол прошлого собрания лежат на письменном столе.

Mein Bruder besucht **die** Schule. **Die** liegt nicht weit von unserem Haus.

Мой брат ходит в школу. Она находится недалеко от нашего дома.

Указательное местоимение **selbst (selber)** имеет значение сам.

Haben Sie die Arbeit selbst gemacht?

Вы сами выполнили работу?

Примечание: Если **selbst** употребляется перед существительным или личным местоимением, то оно является наречием и переводится на русский язык «даже»:

Selbst er weißt das.

Даже он знает это.

Вопросительные местоимения (Interrogativpronomen)

К вопросительным местоимениям относятся:

wer?

кто?

was?

что?

welcher?, welches?, welche?,

какой?, какое?, какая?,

welche?

какие?

was für ein?, was für eine?

какой?, какое?, какая?

Склонение местоимений **wer, was**

Nom.	wer? (кто?)	was? (что?)
Gen.	wessen? (чей?, чье?, чья?)	-
Dat.	wem? (кому?)	-
Akk.	wen? (кого?)	was? (что?)

Местоимение **welcher?, welches?, welche?** склоняется как определенный артикль.

В местоимении **was für ein?, was für eine?** склоняется только **ein** как неопределенный артикль.

Какое это дерево? Что это за дерево?

In **was für einem** Haus wohnen Sie? В каком доме Вы живете?

С вещественными существительными и существительными во множественном числе это местоимение употребляется без **ein**.

Что за (какие) деревья растут здесь?

Was für Fleisch kaufen Sie? Какое мясо Вы покупаете?

Употребление вопросительных местоимений

Местоимения **wer?, wessen?, wem?, wen?** относятся к лицам, а **was?** – к неодушевленным предметам и животным.

Wer geht ins Kino?

Кто идет в кино?

Wessen Buch liegt hier?

Чья книга лежит здесь?

Wem gibst du das Buch?

Кому ты даешь книгу?

Wen besuchst du?

Кого ты навещаешь?

Was läuft dort? Eine Katze oder ein Hund? Кто там бежит? Кошка или собака?

Примечание: Если спрашивают о профессии какого-нибудь лица, то употребляется вопросительное местоимение **was**:

Was ist Ihre Mutter?

Кто по профессии Ваша мать?

К неодушевленным предметам вместо **wessen?** ставится обычно вопрос **welcher? (welches? welche?)**, например:

Ihr gefällt die Farbe **dieses** Stoffes nicht.

Ей не нравится цвет этого материала.

Welche Farbe gefällt ihr nicht?

Какой цвет ей не нравится?

К предикативу, выраженному любым существительным как в единственном, так и во множественном числе, ставится вопросительное местоимение **welches**. Например:

Welches ist der beste Ausdruck?

Какое выражение лучшее?

Welches ist Ihre Freundin?

Какая Ваша приятельница?

Welches ist das Thema Ihres Vortrages?

Какая тема Вашего доклада?

Welches sind die Themen Ihrer Vorträge?

Каковы темы Ваших докладов?

Welcher?, welches?, welche? употребляются, когда спрашивают об одном или нескольких определенных лицах или предметах, выделяя их из ряда им подобных:

An der Fakultät studieren Sie?
– An der Fakultät für Philosophie.

На каком факультете Вы занимаетесь?

– На философском.

In welcher Stadt wohnen Sie?
– In Swerdiowsk.

В каком городе Вы живете?

– В Свердловске.

Was für ein? употребляется, когда спрашивают о свойстве и качестве предмета, о характеристике неизвестного предмета, например:

In was für einer Stadt wohnen Sie?
– In einer großen Industriestadt.

В каком городе Вы живете?

– В большом промышленном городе.

Was für ein Baum ist das?
– Eine Eiche.)

Что это за дерево? (какое это дерево? – Дуб.

Местоимение частица es

Es употребляется:

а) как личное местоимение 3-го л. ед. ч. ср. рода (в Nom. и Акк.)

Er liest ein Buch.

Он читает книгу.

Es ist interessant.

Она интересная.

б) с безличными глаголами, обозначающими явления природы или ощущения человека:

Es regnet.

Идет дождь.

Es donnert.

Гремит гром.

Es schneit.

Идет снег.

Es friert mich.

Мне холодно.

в) с личными глаголами в безличном употреблении:

Wie geht es Ihnen?

Как Вы поживаете?

г) в безличных оборотах с именным сказуемым:

Es ist warm.

Тепло.

Es ist 7 Uhr.

Семь часов.

д) es может употребляться как вводная частица, в этом случае оно не является членом предложения и несогласуется с подлежащим:

Is fahren viele Autos.

Едет много машин.

е) es может употребляться в качестве коррелята, который стоит после сказуемого и указывает на последующую инфинитивную группу, например:

Dieses Experiment gestattete es nicht, die Eigenschaften des Stoffes genauer zu bestimmen.

Этот эксперимент не позволил определить точнее свойства этого вещества.

Sie verdient es, gelobt zu werden.

Она заслуживает, чтобы ее похвалили.

Но во всех этих случаях es не переводится.

Неопределенные местоимения (Indefinitpronomen)

К наиболее употребительным неопределенным местоимениям относятся:

man	(не переводится)
jemand	кто-то, кто-нибудь, кто-либо
jeder, jedes, jede	каждый, каждое, каждая
einer	кто-то
etwas, irgend etwas	что-то, нечто, что-нибудь
irgendeiner	кто-нибудь
alle	все
einige	некоторые
viele	многие
mehrere	несколько, некоторые
wenige	немногие

оба, обе; тот и другой, та и другая

Склонение неопределенных местоимений

Падеж	Единственное число		Множественное число		
Nom.	jemand	jeder jedes jede	alle	einige	viele
Gen.	jemandes	jedes jedes jeder	aller	einiger	vieler
Dat.	jemandem	jeder jedem jedem	allen	einigen	vielen
Akk.	jemanden	jeder jeden jedes jede	alle	einige	viele

Местоимения **viele** и **wenige** могут употребляться в краткой форме с именами существительными вещественными или отвлеченными, например:

Ich habe wenig Zucker.	У меня мало сахара.
Er hat viel Ausdauer.	У него много выдержки.

Неопределенно-личное местоимение man

Man употребляется, когда речь идет об одном или нескольких неизвестных лицах, которых не хотят назвать. В русском языке нет соответствующего местоимения, и предложения с man переводятся сказуемым в 3-м лице множественного числа без подлежащего или местоимением кто-то.

В немецком языке глагол с местоимением **man** стоит в 3-м лице единственного числа, например:

Man schreibt mir oft.	Мне часто пишут.
Man hat ihm das Lehrbuch genommen.	Кто-то взял у него учебник.

Местоимение *kein* употребляется при существительном. Оно объединяет в себе функции отрицания и неопределенного (нулевого) артикля.

Предложения с местоимениями **niemand** и **nichts** переводятся на русский язык с двумя отрицаниями:

Niemand ist hier.

Здесь никого нет.

Er sagt nichts.

Он ничего не говорит.

Отрицательное местоимение *niemand* склоняется так же, как неопределенное местоимение *jemand*.

kein Местоимение **kein** склоняется как *неопределенный артикль* в единственном числе и как *определенный артикль* во множественном числе. Оно отрицает только существительные и употребляется в следующих случаях:

1. если в утвердительном предложении существительное употребляется с неопределенным артиклем;

Er hat **einen** Bruder. – У него есть брат.
Er hat **keinen** Bruder. – У него нет брата.

2. если в утвердительном предложении существительное употребляется без артикля (нулевой артикль):

а) во множественном числе:

Hier gibt es Fehler. – Здесь есть ошибки.
Hier gibt es **keine** Fehler. – Здесь нет ошибок.

б) перед именами вещественными и абстрактными:

Sie trinkt Kaffee. – Она пьет кофе.
Sie trinkt **keinen** Kaffee. – Она не пьет кофе.

Ich habe Zeit. – У меня есть время.
Ich habe **keine** Zeit. – У меня нет времени.

keiner, niemand Эти местоимения являются местоимениями-существительными, по значению они синонимичны (антоним – **jemand**).

Ist **jemand** gekommen? – Пришел кто-нибудь?
Niemand (Keiner) ist gekommen. – **Никто** не пришел.

nichts	Местоимение-существительное; антоним – etwas .	Hast du etwas gehört? – Nein, ich habe nichts gehört.	Ты что-нибудь слышал? – Нет, я ничего не слышал.
nie, niemals	Отрицательное наречие.	Er ist nie (niemals) in Paris gewesen.	Он никогда (ни разу) не был в Париже.
nirgends	Отрицательное наречие.	Ich konnte dieses Buch nirgends finden.	Я нигде не мог найти эту книгу.

Возвратное местоимение sich (das Reflexivpronomen)

Возвратное местоимение sich (себя, себе) имеет только одну форму.

Эта форма употребляется в немецком языке для 3-го лица единственного и множественного числа всех трех родов. Для 1-го и 2-го лица единственного и множественного числа в роли возвратных местоимений употребляются соответствующие формы личных местоимений:

а) чаще всего в Akkusativ:

Ich kleide mich an.	Я одеваюсь.
Du kleidest dich an.	Ты одеваешься.
Er (sie) kleidet sich an.	Он (она) одевается.
Wir kleiden uns an.	Мы одеваемся.
Ihr kleidet euch an.	Вы одеваетесь.
Sie kleiden sich an.	Они одеваются.

б) реже в Dativ:

Ich stelle mir diese Sache vor.	Я представляю себе это дело.
Du stellst dir diese Sache vor.	Ты представляешь себе это дело.
Er (sie) stellt sich diese Sache vor.	Он (она) представляет себе это дело.
Wir stellen uns diese Sache vor.	Мы представляем себе это дело.
Ihr stellt euch diese Sache vor.	Вы представляете себе это дело.
Sie stellen sich diese Sache vor.	Они представляют себе это дело.

Методические указания по изучению грамматического раздела «Числительное»

Для того чтобы правильно употреблять числительные в устной и письменной речи, необходимо:

1. Хорошо усвоить правила образования числительных.

2. Знать правила склонения порядковых числительных и соблюдать их.
3. Помнить правило обозначения года и дат в немецком языке.
4. Знать и соблюдать правило цифрового обозначения порядкового числительного.
5. Повторите и систематизируйте следующий теоретический материал по теме «Числительное». Используйте полученную информацию при выполнении контрольной работы по данной тематике.

ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ (Das Numerale, Das Zahlwort)

Числительные делятся на **количественные, порядковые и дробные.**

Количественные числительные: eins, zwei, drei, vier, fünf, sechs, sieben, acht, neun, zehn, elf, zwölf, dreizehn, vierzehn, fünfzehn, sechzehn, siebzehn, achtzehn, neunzehn, zwanzig, einundzwanzig usw.

Порядковые числительные образуются с помощью суффикса -te до 19, -ste с 20, например: der zweite, der vierte, der zwanzigste, der hundertste.

Исключение: der erste, der dritte, der achte.

Дробные числительные образуются с помощью суффикса -tel до 19 и -stel с 20, например:

1/4 – ein Viertel

1/20 – ein Zwanzigstel

Примечание: особые формы:

1/3 – ein Drittel

1 1/2 – anderthalb

2 1/2 – zweieinhalb usw.

Количественные числительные, как правило, не склоняются. Исключение составляет числительное **ein**:

Hast du die Hefte mit?
– Nur eins.

У тебя с собой тетради?
– Только одна.

Hast du die Zeitschriften mit?
– Nur eine.

У тебя с собой журналы?
– Только один.

Hast du beide Beiträge gelesen?
– Nur einen.

Ты прочла обе статьи?
– Только одну.

Примечание: при указании времени в сочетании со словом Uhr числительное **ein** не склоняется:

nach ein Uhr после часа

Но: um eins в час

nach eins после часа

Правила чтения числительных

В отличие от русского языка в немецком языке в двузначных числах вначале читаются единицы, а затем десятки. Между ними ставится союз und, например:

45 – fünfundvierzig.

В трехзначных числах сперва называется сотня, затем также единицы и десятки:

268 – zweihundertachtundsechzig.

В четырехзначных числах сначала называются тысячи, затем сотни и, наконец, единицы и десятки, например:

1537 – eintausendfünfhundertsiebenunddreißig.

В летосчислении тысячи не читаются, они переводятся на сотни, например:

1969 – neunzehnhundertneunundsechzig – тысяча девятьсот шестьдесят девятый год.

Десятичные дроби читаются следующим образом:

2,0546 – zwei Komma (запятая) Null fünfhundertsechsvierzig
или: zwei Komma Null fünf vier sechs.

Правила чтения некоторых арифметических действий

$5 + 6 = 11$

fünf und sechs ist elf

fünf und sechs macht elf

fünf plus sechs ist gleich elf

$11 - 6 = 5$

elf weniger sechs ist fünf

elf minus sechs ist gleich fünf

$6 \cdot 6 = 36$

sechs mal sechs ist (gleich) sechsunddreißig

$36 : 6 = 6$

sechsunddreißig (geteilt) durch sechs ist (gleich) sechs.

Методические указания по изучению грамматического раздела «Имя прилагательное»

Для правильного употребления прилагательных в речи необходимо:

1. Уметь различать функции прилагательного в предложении, так как от этого зависит выбор краткой или склоняемой формы прилагательного.

2. Помнить, что прилагательное, употребленное в роли определения, должно согласоваться с определяемым существительным в роде, числе и падеже.

3. Твердо знать признаки типов склонения прилагательных и уметь определять, к какому типу склонения следует отнести прилагательное в данном предложении.

4. Заучить падежные окончания прилагательных в зависимости от типа склонения.

5. Знать правила образования степеней сравнения и хорошо помнить особые случаи их образования.

6. Помнить, что прилагательное (в любой степени сравнения) в роли определения обязательно должно склоняться, т.е. изменяться по падежам.

7. Знать суффиксы производных прилагательных.

8. Повторите и систематизируйте следующий теоретический материал по теме «Имя прилагательное». Используйте полученную информацию при выполнении контрольной работы по данной тематике.

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ (das Adjektiv)

Прилагательные подразделяются на:

1) **качественные**, которые выражают качество предмета, например: rot (красный), klein (маленький), jung (молодой) и т.д.;

2) **относительные**, которые указывают на материал, из которого сделан предмет, или на отношение предмета к месту, времени и т.д. Например: golden (золотой), städtisch (городской), taglich (ежедневный).

Немецкие прилагательные имеют две формы: **краткую** и **полную**.

Прилагательное в **краткой** форме является в предложении чаще всего именной частью сказуемого. В этом случае оно не склоняется и не согласуется с подлежащим в роде и числе, как это имеет место в русском языке. Например:

Его ответ правильный (richtig – именная часть сказуемого, употреблена краткая форма).

Прилагательное в **полной** форме, т.е. с падежным окончанием, является в предложении определением имени существительного. В этом случае прилагательное обычно стоит между артиклем (или словом, его заменяющим) и определяемым существительным и согласуется с ним в роде, числе и падеже. Например:

Wir übersetzen einen interessanten Artikel. Мы переводим интересную статью (interessanten – определение к слову einen Artikel, употреблена полная форма).

Склонение имен прилагательных

Различают два основных типа склонения прилагательных: **слабое** и **сильное**.

Тип склонения прилагательных зависит не от самого прилагательного, а от наличия перед ним определенного артикля, а также слов, его заменяющих, или отсутствия таковых.

Слабое склонение прилагательных

Имя прилагательное склоняется по слабому склонению, если перед ним употреблен определенный артикль или местоимение, которое склоняется как определенный артикль. К таким местоимениям относятся: **dieser, jener, jeder, welcher, solcher, derselbe, derjenige** и некоторые другие. Во множественном числе, кроме того: **alle, beide, sämtliche, keine** и **притяжательные местоимения meine, deine, seine, unsere, eure, ihre, Ihre.**

Признаком слабого склонения прилагательных являются нейтральные окончания **-e** или **-en**, так как определенный артикль (или местоимения) имеет ярко выраженные грамматические показатели, характеризующие род, число и падеж существительного.

Падеж	Мужской род	Средний род
Nom.	der (dieser) große Tisch	das (dieses) große Haus
Gen.	des (dieses) großen Tisches	des (dieses) großen Hauses
Dat.	(diesem) großen Tisch	dem (diesem) großen Haus
Akk.	den (diesen) großen Tisch	das (dieses) große Haus

Падеж	Женский род
Nom.	die (diese) große Freude
Gen.	der (dieser) großen Freude
Dat.	der (dieser) großen Freude
Akk.	die (diese) große Freude

Падеж	Множественное число (для всех трех родов)
Nom.	die (diese) großen Tische (Hauser, Freuden)
Gen.	der (dieser) großen Tische (Hauser, Freuden)
Dat.	den (diesen) großen Tischen (Hausern, Freuden)
Akk.	die (diese) großen Tische (Hauser, Freuden)

Сильное склонение прилагательных

Имя прилагательное склоняется по сильному склонению, если перед ним отсутствует артикль или слово, его заменяющее. По сильному склонению прилагательные получают окончания определенного артикля, за исключением родительного падежа единственного числа для мужского и среднего рода, где прилагательное имеет нейтральное окончание **-en**.

Падеж	Мужской род	Средний род	Женский род
Nom.	großer Erfolg	großes Fest	große Freude
Gen.	großen Erfolges	großen Festes	großer Freude
Dat.	großem Erfolg	großem Fest	großer Freude
Akk.	großen Erfolg	großes Fest	große Freude

Падеж	Множественное число (для всех трех родов)
Nom.	große Erfolge, Feste, Freuden
Gen.	großer Erfolge, Feste, Freuden
Dat.	großen Erfolgen, Festen, Freuden
Akk.	große Erfolge, Feste, Freuden

Примечание: по сильному склонению склоняются прилагательные во множественном числе также после количественных и неопределенных местоимений **viele, wenige, einige, mehrere, manche, etliche**.

Склонение прилагательных после неопределенного артикля, притяжательных местоимений и отрицательного местоимения **kein**

Неопределенный артикль, а также притяжательные местоимения и отрицательное местоимение **kein** не всегда четко выражают род и число. Поэтому и прилагательное после неопределенного артикля, притяжательных местоимений и отрицательного местоимения **kein** получает в одних случаях окончание слабого склонения, в других – сильного.

Падеж	Мужской род	Средний род
Nom.	ein (mein, kein) großer Tisch	ein (mein, kein) großes Haus
Gen.	eines (meines, keines) großen Tisches	eines (meines, keines) großen Hauses
Dat.	einem (meinem, keinem) großen Tisch	einem (meinem, keinem) großen Haus
Akk.	einen (meinen, keinen) großen Tisch	ein (mein, kein) großes Haus

Падеж	Женский род
Nom.	eine (meine, keine) große Familie
Gen.	einer (meiner, keiner) großen Familie
Dat.	einer (meiner, keiner) großen Familie
Akk.	eine (meine, keine) große Familie

Падеж	Множественное число (для всех трех родов)
Nom.	meine (keine) großen Tische (Hauser, Familien)
Gen.	meiner (keiner) großen Tische (Hauser, Familien)
Dat.	meinen (keinen) großen Tischen (Hausern, Familien)
Akk.	meine (keine) großen Tische (Hauser, Familien)

Из таблицы видно, что в Nominativ и Akkusativ единственного числа прилагательное получает окончание сильного склонения, а в Genitiv и Dativ единственного числа окончания слабого склонения.

Во множественном числе прилагательное после притяжательных местоимений и отрицательного местоимения *kein* склоняется по слабому склонению.

Сводные таблицы склонения прилагательных Окончания слабого склонения

Падеж	Единственное число			Множественное число для всех трех родов
	Муж. р.	Ср. р.	Жен. р.	
Nom.	-e	-e	-e	-en
Gen.	-en	-en	-en	
Dat.	-en	-en	-en	
Akk.	-en	-e	-e	

Окончания сильного склонения

Падеж	Единственное число			Множественное число для всех трех родов
	Муж. р.	Ср. р.	Жен. р.	
Nom.	-er	-es	-e	-e
Gen.	-en	-en	-er	-er
Dat.	-em	-em	-er	-en
Akk.	-en	-es	-e	-e

Окончания прилагательного после неопределенного артикля, притяжательных местоимений и отрицательного местоимения *kein* в единственном числе

Падеж	Мужской род	Средний род	Женский род
Nom.	-er	-es	-e
Gen.	-en	-en	-en
Dat.	-en	-en	-en
Akk.	-en	-es	-e

Степени сравнения прилагательных

Имя прилагательное, обозначающее качество, имеет в немецком языке, как и в русском, три степени сравнения:
положительную (*Positiv*),
сравнительную (*Komparativ*),
превосходную (*Superlativ*).

Основной формой прилагательного является положительная степень. Она называет качество предмета без сравнения, в этой степени прилагательные даются в словаре.

Положительная степень служит основой для образования двух других степеней прилагательных.

Сравнительная степень

Сравнительная степень прилагательных образуется с помощью суффикса **-er**, который добавляется к основе положительной степени прилагательного. Например:

Positiv	Komparativ
klein (маленький)	kleiner (меньше, меньший)
schnell (быстрый)	schneller (более быстрый)
weit (далекий)	weiter (более далекий)

Большинство односложных прилагательных с корневыми гласными **a, o, u** (alt, arm, groß, jung, kalt, kurz, lang, stark, schwach и др.) принимают в сравнительной степени умлаут.

Например:

groß (большой)	größer (больше, больший)
lang (длинный)	länger (длиннее, более длинный)
kurz (короткий)	kürzer (короче, более короткий)

Сравнительная степень прилагательных переводится на русский язык прилагательными в сравнительной степени.

Имя прилагательное в сравнительной степени, так же как и в положительной, может употребляться в предложении в следующих **функциях**:

1) как **именная часть сказуемого**. Например:

Эта картина красивее (более красива).

Jenes Gebäude ist kleiner.

То здание меньше.

При сопоставлении предметов с разной степенью качества сравнительная степень прилагательных часто сопровождается союзом **als**. Например:

Dieses Buch ist interessanter als jenes. Эта книга интереснее, чем та.

Blei ist schwerer als Eisen. Свинец тяжелее, чем железо.

(Свинец тяжелее железа.)

Сравнительная степень прилагательных может усиливаться также такими наречиями, как **immer** (здесь: всё), **noch** (еще), **viel** (намного, гораздо), **bedeutend** (значительно). Например:

Die Tage wurden immer kürzer. Дни становились все короче.

Dieser Sportler ist jetzt noch stärker. Этот спортсмен теперь еще сильнее.

Gestern war es bedeutend wärmer. Вчера было значительно теплее.

2) как **определение** В этом случае прилагательное стоит перед существительным и склоняется как прилагательное в положительной степени. Например:

Nom. der kleinere Tisch, die hellere Lampe, das größere Fenster

Gen. des kleineren Tisches, der helleren Lampe, des größeren Fensters

Nom. ein kleinerer Tisch, eine hellere Lampe, ein größeres Fenster
Gen. eines kleineren Tisches, einer helleren Lampe, eines größeren Fensters

Der kleinere Tisch steht dort. Стол поменьше стоит там.
Dort scheint eine hellere Lampe. Там светит более яркая лампочка.

Превосходная степень прилагательных

Превосходная степень образуется при помощи суффикса **-(e)st**, который добавляется к основе положительной степени. Прилагательные, принимающие умлаут в сравнительной степени, сохраняют его и в превосходной. Прилагательные в превосходной степени могут также выступать в предложении в двух функциях: 1) в качестве именной части сказуемого; 2) как определение.

1. Прилагательное в превосходной степени в качестве именной части сказуемого имеет неизменяемую форму. Она образуется с помощью частицы **am** и суффикса **-sten**. Например:

Positiv		Superlativ
klein		am kleinsten (самый маленький, меньше всех)
schön		am schönsten (самый красивый, красивее всех)
groß		am größten (самый большой, больше всех)

Dieses Zimmer ist am kleinsten. Эта комната самая маленькая.
Unsere Stadt ist am schönsten. Наш город самый красивый.

2. Прилагательное в превосходной степени в функции определения согласуется с определяемым существительным в роде, числе и падеже, т.е. принимает падежное окончание и стоит с определенным артиклем. Оно склоняется по тем же правилам, что и прилагательное в положительной степени. Например:

Nom. der kleinste Tisch, die hellste Lampe, das größte Fenster
Gen. des kleinsten Tisches, der hellsten Lampe, des größten Fensters

Прилагательное в превосходной степени переводится на русский язык прилагательным в превосходной степени. В русском языке эта степень образуется с помощью местоимения «самый» либо при помощи суффикса **-ейш-** (возможна приставка **най-**).

In diesem Klassenzimmer stehen **die kleinsten** Tische. В этом классе стоят самые маленькие (наименьшие) столы.
Hier hängen **die hellsten** Lampen. Здесь висят самые яркие лампочки.

Пр и м е ч а н и е . Определяемое существительное, как и в русском языке, может быть опущено, например:

ein Freund ist der stärkste in der Klasse. Мой товарищ самый сильный в классе.

Особые случаи степеней сравнения

Образование степеней сравнения некоторых прилагательных не подчиняется изложенным выше общим правилам. С отклонениями от общих правил образуют степени сравнения *gut, groß, hoch, nah*. Их степени сравнения следует заучить.

Positiv	Komparativ	Superlativ
gut groß hoch nah	besser größer höher näher	am besten am größten am höchsten am nächsten

Словообразование прилагательных

Производные прилагательные образуются с помощью суффиксов

-ig, -lich, -isch, -bar, -haft, -sam, -e, -er, -en, -ern:

sonnig – солнечный, *herzlich* – сердечный, *russisch* – русский, *dankbar* – благодарный, *ernsthaft* – серьезный, *langsam* – медленный, *weise* – мудрый, *bitter* – горький, *seiden* – шелковый, *silbern* – серебряный.

Некоторые немецкие прилагательные имеют тенденцию превратиться в суффиксы. К таким относятся, например, **voll** (*liebevoll, kraftvoll* и т.д.), **los** (*sinnlos, endlos*), **fach** (*vielfach, zweifach*) и др.

Префиксы, участвующие в словообразовании прилагательных, следующие: **ge-, un-, ur-, erz-, miß-**:

geheim – тайный, *gesund* – здоровый, *geschwind* – быстрый, *uralt* – древний, *ureigen* – исконный, *unschuldig* – невинный, *unendlich* – бесконечный, *unbeschreiblich* – неопиcуемый, *erzdumm* – сверхглупый, *mißgelaunt* – расстроенный.

Методические указания по изучению грамматического раздела «Временные формы действительного залога изъявительного наклонения»

Для того чтобы правильно употреблять глагол в устной и письменной речи, необходимо:

1. Хорошо усвоить правила образования временных форм действительного залога.

Правила образования временных форм действительного залога вы сможете легко усвоить, если вы хорошо знаете спряжение вспомогательных глаголов *haben, sein, werden* в *Präsens* и *Imperfekt*, а также три основные формы каждого глагола.

2. При заучивании основных форм немецких глаголов необходимо обратить особое внимание на сильные глаголы. Очень важно знать основные формы простых (корневых) глаголов. Производные сильные глаголы ме-

няют корневую гласную так же, как и простые глаголы, от которых они образованы.

3. У немецких глаголов нет категории вида. Немецкие глаголы любой временной формы прошедшего времени (имперфект, перфект и плюсквамперфект) можно переводить на русский язык глаголами совершенного вида, показывающего законченность действия (например: купил, прочел), или глаголами несовершенного вида, показывающего незаконченность действия или его повторяемость (например: покупал, читал).

Точно так же глагол в Futurum I можно перевести глаголом несовершенного вида (например: я буду читать). При выборе вида русского глагола надо исходить из общего смысла текста, смыслового значения союзов и пр.

4. Повторите и систематизируйте следующий теоретический материал по теме «Временные формы действительного залога изъявительного наклонения». Используйте полученную информацию при выполнении контрольной работы по данной тематике.

ГЛАГОЛ (Das Verb)

В немецком языке различаются две группы глагольных форм: спрягаемые формы и неспрягаемые формы (или именные формы глагола).

К спрягаемым формам относятся:

1. три личные формы в единственном и множественном числе;
2. шесть форм времени: Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futur I, Futur II;
3. три залога: Aktiv, Passiv, Zustandspassiv;
4. три наклонения: Indikativ, Konjunktiv, Imperativ.

К неспрягаемым (именным) формам относятся:

- 1) четыре формы инфинитива: Infinitiv I и II Aktiv; Infinitiv I и II Passiv; Infinitiv I и II Zustandspassiv;
- 2) причастия: Partizip I и II.

В немецком языке глаголы делятся:

а) в зависимости от **способа словообразования** на:

простые: stehen, schreiben;
производные: verstehen, abschreiben;
сложные: kennenlernen, stehenbleiben;

б) в зависимости от **типа спряжения** глаголы делятся на:

сильные (die starken Verben);
слабые (die schwachen Verben);
неправильные (die unregelmäßigen Verben);

в) в зависимости от **функции глагола в предложении**:

полнозначные (или основные);
служебные.

Полнозначные и служебные глаголы

Полнозначные глаголы обычно выступают в предложении в роли сказуемого или смысловой части сказуемого. К этой категории относится подавляющая часть глаголов. Например:

Wir schreiben einen Aufsatz.	Мы пишем сочинение.
Sie lesen viel.	Они читают много.
Sie hat mir geholfen.	Она помогла мне.

Служебные глаголы употребляются в предложении в сочетании с другими глаголами, являясь лишь частью сказуемого. При этом они обычно теряют (частично или полностью) свое самостоятельное смысловое значение.

К служебным глаголам относятся:

- а) вспомогательные глаголы – **haben, sein, werden**;
- б) глаголы-связки – **sein, werden, bleiben, heißen**.

При помощи вспомогательных глаголов **haben, sein, werden** образуются сложные формы времени и страдательный залог. Например:

Ты прочел эту книгу? (употреблена сложная временная форма перфект).

Она придет завтра. (употреблена сложная временная форма футурум).

Эта проблема решается. (употреблена временная форма презенс страдательного залога).

Примечание. Глаголы **haben, sein** могут употребляться и как полнозначные глаголы. В таком случае эти глаголы переводятся на русский язык:

haben — иметь

Das Institut hat einen Sportsaal.
ich habe, du hast

Институт имеет спортивный зал.. (у меня есть, у тебя есть и т.д.)

sein – быть, находиться

Er ist zu Hause.

Он (находится) дома.

Вспомогательные глаголы sein, werden, bleiben, heißen служат связкой в именном сказуемом. Например:

Sie sind Studenten.

Они – студенты.

Sie werden bald Ingenieure.

Скоро они станут инженерами.

Sie bleiben jung.

Они остаются молодыми.

От обычных полнозначных глаголов отличаются **модальные глаголы**. Они выражают не действие, а отношение к действию. Модальные глаголы могут выражать возможность, необходимость, желание. К модальным глаголам относятся следующие глаголы:

а) **müssen** – долженствовать, быть должным, быть вынужденным. Глагол **müssen** выражает необходимость в силу внутреннего убеждения, долга. Например:

Ich muß meinen Freunden helfen.

Я должен помочь моим друзьям.

Er mußte die Arbeit von neuem beginnen. Ему пришлось (он был вынужден начать работу заново).

б) **sollen** — долженствовать, быть обязанным. Глагол выражает необходимость, долженствование, обязанность, связанные с чьим-либо указанием, установленным кем-то порядком и т.д. Например:

Du sollst diese Prüfung am 5. Januar ablegen.	Ты должен сдать этот экзамен 5 января.
Der Zug soll in 3 Minuten ankommen.	Поезд должен прибыть через 3 минуты.

Глаголы **müssen** и **sollen** могут употребляться также для выражения предположения, причем глагол **müssen** – для выражения своего собственного предположения, а глагол **sollen** – для выражения предположения, вытекающего из чужих слов. Например:

Er konnte nicht entkommen, er muß hier sein.	Он не мог ускользнуть, он должен быть здесь.
Soviel ich weiß, soll er vor drei Jahren das Institut absolviert haben.	Насколько мне известно, он окончил институт три года тому назад.

в) **können** – мочь, быть в состоянии (обладать физической возможностью сделать что-либо). Например:

Wir können diese Arbeit in einer Woche erfüllen.	Мы можем выполнить работу за неделю.
Dieser Fahrstuhl kann nicht mehr als 6 Personen hinauf- bringen.	Этот лифт может поднять не более 6 человек.

Глагол **können** может употребляться также в значении «уметь».

Kannst du Schach spielen?	Ты умеешь играть в шахматы?
– Ja, ich kann.	– Да, я умею.
Viele Studenten dieser Universität können auch gut Russisch.	Многие студенты этого университета знают также хорошо русский язык (т.е. могут, умеют хорошо говорить по-русски).

г) **dürfen** — мочь, иметь право (разрешение). Например:

Darf ich eintreten?	Можно мне войти?
Hier darf man nicht rauchen.	Здесь нельзя курить.

д) **wollen** – хотеть, желать (часто с оттенком «намереваться что-либо сделать»). Например:

Wir wollen diese Ausstellung besuchen.	Мы хотим посетить эту выставку.
--	---------------------------------

Er will im nächsten Jahr nach dem Kaukasus fahren.

Он хочет в будущем году поехать на Кавказ.

Глагол **wollen** может употребляться также для выражения будущего времени, в этом случае он на русский язык не переводится. Например:

Im nächsten Artikel wollen wir die Bedeutung dieser Erfindung beweisen.

В следующей статье мы докажем значение этого открытия.

Глагол **wollen** употребляется также в описательной форме императива 1-го лица. Например:

Wollen wir ein Lied singen!

Давайте споем песню!

е) **mögen** – желать, хотеть чего-то. В этом случае употребляется обычно имперфект конъюнктива. В изъявительном наклонении глагол **mögen** часто имеет значение «любить что-то». Например:

Ich möchte Sie sprechen. Я хотел бы поговорить с Вами.

Ich möchte ihn sehen. Я хотел бы его видеть.

Ich mag im Sommer kalte Milch. Я люблю летом холодное молоко.

Глагол **mögen** может выражать также пожелание, совет, рекомендацию и часто переводится в этом случае словом «пусть». Например:

Mag er sich zuweilen meiner erinnern. Пусть он иногда вспоминает меня.

Модальные глаголы **müssen, sollen, können, dürfen, wollen, mögen** спрягаются в Präsens не по общим правилам.

ж) **lassen** – в сочетании с инфинитивом другого глагола означает «давать возможность», «поручать», «заставлять», «приказывать». Например:

Er ließ uns diese Regel gründlich wiederholen.

Он велел нам (заставил нас) основательно повторить это правило.

Bei gutem Wetter ließ er mich selbst das Auto fahren.

При хорошей погоде он разрешил мне самому вести машину.

Глагол **lassen** в повелительном наклонении может выражать также приглашение, призыв. Например:

Laßt uns heute einen Ausflug machen! Предпримем сегодня прогулку!

Довольно часто употребляется конструкция **lassen sich + инфинитив I**, она имеет обычно пассивное значение с оттенком возможности и переводится на русский язык сочетанием «можно» с инфинитивом основного глагола или глаголом на **-ся** (с пассивным значением). Например:

Die Bedeutung dieser Experimente läßt sich leicht erklären.

Значение этих опытов можно легко объяснить (...легко объясняется; легко объяснимо ...).

Оборот **es läßt sich с отрицанием** употребляется в значении неосуществимости, невозможности того или иного действия и переводится сочетанием «нельзя» с инфинитивом основного глагола. Например:

Es läßt sich nicht beweisen. Это нельзя доказать.

Примечание. Глагол lassen в самостоятельном употреблении (без второго глагола) имеет значение «оставлять», «покидать»:

Wir lassen ihn nicht allein. Мы не оставляем его одного.

Модальные глаголы употребляются обычно в сочетании с инфинитивом других глаголов, которые обозначают действие.

Sie kann gut singen.	Она может хорошо петь.
Ich muß viel arbeiten.	Я должен много работать.
Wir wollen noch eine Fremdsprache beherrschen.	Мы хотим овладеть еще одним иностранным языком.
Lassen Sie mich nicht so lange warten.	Не заставляйте меня так долго ждать.

Модальные глаголы с инфинитивом другого глагола выполняют в предложении функцию сложного сказуемого.

Примечание. Глаголы **brauchen** (нуждаться), **scheinen** (казаться), **glauben** (полагать) при употреблении с инфинитивом другого (основного) глагола приобретают значение модальности.

Глагол **brauchen** с отрицанием **nicht** означает «не следует, не нужно, не требуется что-либо сделать». Например:

Er braucht diese Regel nicht zu wiederholen. Ему не нужно (не следует) повторять это правило.

Глаголы **scheinen** и **glauben** выражают предположение, при переводе их на русский язык употребляются слова «по-видимому, кажется (как представляется, как кажется)». Например:

Sie scheint glücklich zu sein.	Кажется (по-видимому), она счастлива.
Sie glaubt glücklich zu sein.	Ей кажется, что она счастлива.

Личные и безличные глаголы

Личные глаголы могут употребляться во всех трех лицах единственного и множественного числа.

Wir stellten einen neuen Rekord auf.	Мы поставили новый рекорд.
Das Flugzeug fliegt in einer Höhe von 12000 Metern.	Самолет летит на высоте 12000 метров.

Безличные глаголы употребляются с безличным местоимением es только в 3-м лице единственного числа. Безличное местоимение является

грамматическим подлежащим в предложении. Безличные глаголы могут употребляться:

а) для обозначения явлений природы или состояния человека, например:

Es schneit. Идет снег.

Es graut mir. Мне страшно.

б) в ряде идиоматических выражений и в безличных оборотах речи, например, в выражениях **es geht**, **es gibt** и некоторых других.

Wie geht es Ihnen? Как вы поживаете?

In unserer Stadt gibt es viele schöne Garten. В нашем городе имеется много прекрасных садов.

In diesem Artikel handelt es sich um die Ereignisse der letzten Tage. В этой статье речь идет о событиях последних дней.

Переходные и непереходные глаголы

Переходные глаголы обозначают действие, направленное на какой-то предмет (лицо). Они требуют прямого дополнения, т.е. дополнения, выраженного существительным или личным местоимением в **Akkusativ**. Например:

Die Schüler schreiben den Aufsatz. Ученики пишут сочинение.

Sie lesen diese Bücher. Они читают эти книги.

Примечание. Глаголы с приставкой **be-** обычно являются глаголами переходными, т.е. требуют прямого дополнения: **bestellen** (заказывать), **besprechen** (обсуждать) и т.д. Например:

Sie bestellt ein neues Buch (Akkusativ). Она заказывает новую книгу.

Wir besprechen seinen Artikel (Akkusativ). Мы обсуждаем его статью.

Непереходные глаголы – это такие глаголы, которые не требуют прямого дополнения, т.е. существительного или личного местоимения в **Akkusativ**. Например:

Da fährt eine Straßenbahn. Там идет трамвай. (без прямого дополнения).

Ich helfe meinem Freund gern. Я охотно помогаю моему другу. (косвенное дополнение)

Die Kinder sorgen für einen kleinen Hund. Дети заботятся о маленькой собаке. (предложное дополнение)

Немецкий переходный глагол может соответствовать русскому непереходному глаголу. Например, немецкий переходный глагол **regieren** (wen? was?) соответствует русскому непереходному глаголу «управлять» (кем? чем?). И наоборот, немецкий непереходный глагол может соответствовать русскому переходному глаголу. Например, непереходный немецкий глагол **danken**, требующий дательного падежа, соответствует русскому переходному глаголу «благодарить», требующему винительного падежа.

Некоторые глаголы в немецком языке могут употребляться как переходные и как непереходные, имея соответственно различные значения. Например, непереходный глагол **fahren** переводится на русский язык гла-

голом «ехать», а переходный глагол fahren соответствует русскому глаголу «везти».

В словарях все переходные глаголы помечаются буквами vt (verbum transitivum), а непереходные глаголы — vi (verbum intransitivum).

Деление немецких глаголов **на слабые** и **сильные** зависит от образования трех основных форм глагола (Grundformen des Verbs). Три основные формы:

- 1-я основная форма – Infinitiv;
- 2-я основная форма – ImperfektI;
- 3-я основная форма – Partizip II.

Слабые глаголы

К **слабым глаголам** относится большинство немецких глаголов. Слабые глаголы принимают в имперфекте, т.е. во 2-й основной форме, суффикс **-(e)te**, а в партиципе II, т.е. в 3-й основной форме, приставку **ge-** и суффикс **-(e)t**. Например:

1-я основная форма Infinitiv	2-я основная форма Imperfekt	3-я основная форма Partizip II
fragen (спрашивать)	fragte	gefragt
spielen (играть)	spielte	gespielt
arbeiten (работать)	arbeitete	gearbeitet
zeichnen (чертить)	zeichnete	gezeichnet

Сильные глаголы

К **сильным глаголам** относится сравнительно небольшая группа глаголов (около 180 простых глаголов). Сильные глаголы меняют в имперфекте корневой гласный, а в партиципе II принимают приставку **ge-** и суффикс **-en**, могут при этом менять корневой гласный. Например:

1-я основная форма Infinitiv	2-я основная форма Imperfekt	3-я основная форма Partizip II
lesen (читать)	las	gelesen
schreiben (писать)	schrieb	geschrieben
fliegen (летать)	flog	geflogen
helfen (помогать)	half	geholfen

Неправильные глаголы

К этой группе относятся глаголы, образующие основные формы не по общим правилам:

- а) 8 глаголов, обладающих признаками слабого и сильного спряжения:

Infinitiv	Imperfekt	Partizip II
nennen (называть)	nannte	genannt
kennen (знать)	kannte	gekannt
rennen (мчаться)	rannte	gerannt
brennen (гореть)	brannte	gebrannt
senden (посылать)	sandte	gesandt
wenden (поворачивать)	wandte	gewandt
bringen (приносить)	brachte	gebracht
denken (думать)	dachte	gedacht

б) некоторые глаголы с чередованием согласного в корне:

Infinitiv	Imperfekt	Partizip II
gehen (идти)	ging	gegangen
sitzen (сидеть)	saß	gesessen
stehen (стоять)	stand	gestanden
ziehen (тянуть)	zog	gezogen

в) глаголы **haben**, **sein**, **werden**, **tun** обладают свойственными только им особенностями как при образовании трех основных форм, так и при спряжении в презенсе.

Infinitiv	Imperfekt	Partizip II
haben (иметь)	hatte	gehabt
sein (быть)	war	gewesen
werden (становиться)	wurde	geworden
tun (делать)	tat	getan

г) модальные глаголы **können** (мочь, уметь), **dürfen** (мочь, иметь разрешение), **müssen** (долженствовать, быть вынужденным), **mögen** (хотеть) и глагол **wissen** (знать):

Infinitiv	Imperfekt	Partizip II
können	konnte	gekonnt
dürfen	durfte	gedurft
müssen	mußte	gemußt
mögen	möchte	gemocht
wissen	wußte	gewuß

Модальные глаголы *sollen* (долженствовать, быть обязанным) и *wollen* (хотеть) образуют три формы как обычные слабые глаголы, но они имеют отклонения в спряжении в презенсе индикатива. Три основные формы глаголов можно определить по словарю. Сильные глаголы и глаголы, образующие основные формы не по общим правилам, помечены в словаре значком*, который является ссылкой на таблицу, имеющуюся в конце словаря. Основные формы глагола необходимо заучивать наизусть, с

тем чтобы быстро и безошибочно узнавать их как в устной речи, так и при переводе текста на русский язык.

Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками

Глаголы с отделяемыми приставками

К отделяемым приставкам относятся:

а) приставки **auf-, an-, aus-, ab-, bei-, ein-, nach-, vor-, zu-** (aufstehen, ankommen, ausschreiben, abfahren, beitreten, einfallen, nachsehen, zulassen);

б) полупрефиксы **dar-, her-, hin-, herunter-, herbei-, voran-, voraus-, voriiber-, fort-, weg-, zusammen-, weiter-** (darstellen, herstellen, hinweisen, herunterfallen, fortgehen, zusammenkommen).

Глаголы с отделяемыми приставками всегда имеют ударение на приставке. Например:

'aufstehen (вставать);

'umschreiben (переписывать);

hinausgehen (выходить).

В презенсе, имперфекте и в повелительном наклонении (Imperativ) отделяемая приставка отделяется и ставится в конец предложения (за исключением союзного придаточного предложения. Например:

Ich schreibe (schrieb) diesen Aufsatz um. Я переписываю (переписывал) это сочинение.

Schreiben Sie diesen Aufsatz um! Перепишите это сочинение!

Schreibt er diesen Aufsatz um? Он переписывает это сочинение?

Это правило распространяется и на сложные глаголы, состоящие из двух слов:

kennenlernen (знакомиться), teilnehmen (участвовать), stattfinden (состояться), stehenbleiben (останавливаться) и др.

Wir lernten viele Eigenschaften des neuen Stoffes kennen.

Мы познакомились со многими свойствами нового материала.

Lernten sie auch viele Eigenschaften des neuen Stoffes kennen?

Они также познакомились со многими свойствами нового материала?

Приставка **ge-**, при помощи которой образуется партицип II, а также частица **zu** при инфинитиве ставятся между отделяемой приставкой и корнем глагола. Например:

Ich habe diesen Aufsatz umgeschrieben.

Я переписал это сочинение.

Haben Sie die Eigenschaften des neuen Stoffes kennengelernt?
Sind Sie heute früh aufgestanden?
Ich habe die Absicht, an der Diskussion teilzunehmen.

Вы изучили свойства этого нового вещества?
Вы сегодня рано встали?
Я собираюсь принять участие в дискуссии.

Глаголы с неотделяемыми приставками

К неотделяемым приставкам относятся следующие: *be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miß-*.

Неотделяемые приставки безударные. Ударение падает на корень глагола, и приставка не отделяется. Например:

Ich verstehe Ihre Frage.

Я понимаю ваш вопрос.

Опишите, пожалуйста, картину.

Партицип II глаголов с неотделяемыми приставками образуется без приставки *ge-*: *verstanden, beschrieben* и т.д.

Wir haben diese Eigenschaften beschrieben.

Мы описали эти свойства.

Ich habe die neue Regel nicht ganz gut verstanden.

Я не совсем хорошо понял новое правило.

Есть приставки, которые могут быть как отделяемыми, так и неотделяемыми. К таким приставкам относятся *durch-, um-, über-, unter-, wider-*.

В большинстве случаев оба глагола имеют различное значение. Например: *über'setzen* (*über'setzte, über'setzt*) – переводить (с одного языка на другой); *übersetzen* (*setzte 'über, übergesetzt*) – перевозить; переправлять (на другой берег); *durch'messen* (*durch-'maß, durch'messen*) – обойти, изъездить; *'durchmessen* (тай *'durch, 'durchgemessen*) – вымеривать.

Примеры:

Dieser Student übersetzt (übersetzte) ins Deutsche immer gut.

Этот студент всегда хорошо переводит (переводил) на немецкий язык.

Sie setzen (setzten) die Bauarbeiter an das andere Ufer des Flusses über.

Они перевозят (перевозили) строителей на другой берег реки.

Примечание. Так как значение глаголов с приставками **durch-, um-, über-, unter-, wider-** зависит от места ударения, то необходимо в словаре обращать внимание на знак ударения (').

Глагольные приставки

Неотделяемые приставки

Неотделяемых приставок всего 8:

be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miss-

stehen – стоять

bestehen – существовать

verstehen – понимать

entstehen – возникать

Неотделяемые приставки безударны и всегда пишутся слитно с корнем.

Например:

Ich **verstehe** dieses Wort nicht.
(Я не понимаю это слово.)

Verstehst du dieses Wort?
(Ты понимаешь это слово?)

Приставки **über-, unter-, durch-, um-, wieder-** могут быть отделяемыми и неотделяемыми. Если на приставку падает ударение, то она отделяется, если нет – не отделяется. При этом значения глаголов с отделяемой и неотделяемой приставкой обычно разные. Например:

'wiederholen – принести снова, забрать, вернуть

wieder ' holen – повторить

Отделяемые приставки

Все остальные приставки отделяемые. Наиболее употребительные:

ab-, an-, auf-, aus-, bei-, ein-, mit-, nach-, vor-, zu-, zusammen-, über-, unter-, durch-, um-, fort-

gehen – ходить

eingehen – входить

ausgehen – выходить

fortgehen – уходить

Отделяемые приставки всегда стоят под ударением. Они отделяются от глагола и стоят в конце предложения.

Например:

Ich **stelle** die Freunde **vor**.
(Я представляю друзей.)

Stellst du mich deinem Freund **vor**?
(Ты представишь меня своему другу?)

Ich **hole** selbst das Buch **wieder**. (Я сам заберу книгу).

Zu Hause **wiederholen** die Studenten Grammatik. (Дома студенты повторяют грамматику).

Временные формы действительного залога (Aktiv) изъявительного наклонения (Indikativ)

В немецком языке глагол имеет шесть временных форм: одна форма настоящего времени – Präsens; три формы прошедшего времени – Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt; две формы будущего времени – Futurum I и Futurum II.

Präsens и Imperfekt являются простыми временными формами, так как они образуются без вспомогательных глаголов. Остальные временные формы являются сложными, так как образуются с помощью вспомогательных глаголов **haben**, **sein** или **werden**.

Настоящее время (Präsens)

Präsens образуется путем прибавления личных окончаний к основе индикатива.

Личные окончания глаголов в Präsens

Лицо	Единственное число	Множественное число
1-е	-e	-en
2-е	-(e)st	-(e)t
3-е	-(e)t	-en

Спряжение глагола в Präsens

Единственное число			Множественное число		
ich	frag-e	я спрашиваю	wir	frag-en	мы спрашиваем
du	frag-st	ты спрашиваешь	ihr	frag-t	вы спрашиваете
er		он	sie	frag-en	они спрашивают
sie	frag- t	она спрашивает			
es		оно	Sie	frag-en	Вы спрашиваете

Глаголы, корень которых оканчивается на **d, t, tm, dm, dn, chn, gn, fn**, имеют во 2-м и 3-м лице единственного числа и 2-м лице множественного числа между корнем и личным окончанием соединительный гласный – **e**. Например,

du antwortest, er antwortet, ihr antwortet;
du zeichnest, er zeichnet, ihr zeichnet.

Если корень глагола оканчивается на **s, z, ß** то во 2-м лице единственного числа присоединяется личное окончание **-t**. Например: setzen – du setzt; reisen – du reist; reißen – du reißt.

Сильные глаголы с корневым гласным **-e** и **a** меняют во 2-м и 3-м лице единственного числа настоящего времени корневой гласный **e** на **i** или **ie**, **a** на **ä**, **au** на **äu**.

helfen (half, geholfen) по- могать	geben (gab, gegeben) давать	sehen (sah, gesehen) видеть
ich helfe я помогаю	ich gebe я даю	ich sehe я вижу
du hilfst ты помогаешь	du gibst ты даешь	du siehst ты видишь
er он	er он	er он
sie hilft она помогает	sie gibt она дает	sie sieht она видит
es оно	es оно	es оно

fahren (fuhr, gefahren) ехать	laufen (lief, gelaufen) бежать
ich fahre я еду	ich laufe я бегу
du fährst ты едешь	du läufst ты бежишь
er он	er он
sie fährt она едет	sie läuft она бежит
es оно	es оно

Примечание. Глагол stoßen (толкать) с корневой гласной o также принимает во 2-м и 3-м лице единственного числа умляут: ich stoße – du stößt, er stößt.

Если у сильного глагола с корневым гласным **-a** или **-e** корень оканчивается на **-d** или **-t**, то во 2-м лице единственного числа он имеет окончание **-st**, а в 3-м лице единственного числа **-t** корня иногда сливается с **-t** личного окончания. Например:

halten (hielt, gehalten) держать	laden (lad, geladen) грузить	treten (trat, getreten) ступать
du haltst	du ladst	du trittst
er } hält	er } lädt	er } tritt
sie } hält	sie } lädt	sie } tritt
es } hält	es } lädt	es } tritt

Примечание. Сильные глаголы **stehen** (стоять), **gehen** (идти), **heben** (поднимать), **schaffen** (создавать) и некоторые другие в презенсе единственного числа не изменяют гласной корня: du stehst, gehst, hebst, schaffst; er steht, geht, hebt, schafft.

Глаголы **haben**, **sein**, **werden** имеют при спряжении в презенсе каждый свои особенности (формы этих глаголов в презенсе следует твердо заучить).

	haben	sein	werden	tun
Ед. ч.	ich habe du hast er hat	bin bist ist	werde wirst wird	tue tust tut
Множ. ч.	wir haben ihr habt sie haben	sind seid sind	werden werdet werden	tun tut tun
Форма веж ливого обращения	Sie haben	sind	werden	tun

Модальные глаголы и глагол wissen имеют следующие особенности в спряжении в Präsens: 1) изменение гласной корня во всех лицах единственного числа (исключением является глагол sollen); 2) отсутствие личных окончаний в 1-м и 3-м лице единственного числа.

Спряжение модальных глаголов и глагола wissen в Präsens

	können	dürfen	müssen	sollen	wollen	mögen	wissen
Ед. ч.	ich kann du kannst er kann	darf darfst darf	muß mußt muß	soll sollst soll	will willst will	mag magst mag	weiß weißt weiß
Множ. ч.	wir können ihr könnt sie können	dürfen dürft dürfen	müssen müsst müssen	sollen sollt sollen	wollen wollt wollen	mögen mögt mögen	wissen wisst wissen
Форма вежливого обращения	Sie können	dürfen	müssen	sollen	wollen	mögen	wissen

Глагол **lassen**, употребляемый как модальный глагол, спрягается в Präsens по типу обычного сильного глагола с корневым гласным а и принимает во 2-м и 3-м лице единственного числа умлаут.

Ед. ч.	Множ. ч.
ich lasse du läßt er läßt	wir lassen ihr laßt sie lassen
Форма вежливого обращения	Sie lassen

Употребление презенса

Презенс в основном служит для выражения настоящего времени. Например:

Mein Freund **studiert** auch Deutsch. Мой друг также изучает немецкий язык.
Jetzt **mache** ich meine Hausaufgabe. Сейчас я выполняю домашнее задание.

Презенс употребляется также для обозначения систематически повторяющихся и длительных действий или состояний. Например:
Мой брат играет в шахматы (не в данный момент, а вообще, т.е. является шахматистом).

Die Sonne **geht** im Westen unter. Солнце садится на западе.

Презенс может употребляться еще и в следующих случаях:

1. Для выражения будущего времени, если из контекста ясно, что действие должно совершиться позже (в этом случае в предложении есть слова, которые на это указывают). Например:

Сегодня вечером я иду в театр.

Завтра начинаются экзамены.

2. Вместо прошедшего времени (Imperfekt).

Такое употребление настоящего времени для выражения событий, совершившихся в прошлом, имеет место иногда и в русском языке и служит приемом для придания повествованию большей выразительности. Например:

Wir gingen durch den Wald.

Мы шли по лесу.

Plötzlich höre ich ein Geräusch.

Вдруг я слышу шорох.

Aus dem Gebüsch zeigt sich ein Hirsch. Из кустов показывается олень.

Перевод презенса на русский язык

1. Презенс, употребленный в своем основном значении, т.е. для выражения настоящего времени, всегда переводится настоящим временем:

Jetzt wiederhole ich den Lehrstoff. Сейчас я повторяю учебный материал.

2. Презенс, употребленный для выражения будущего времени, передается как будущим, так и настоящим временем, что будет чаще всего определяться общим смыслом предложения.

Am Mittwoch fahre ich nach Moskau. В среду я еду (поеду) в Москву.

3. Презенс, употребленный вместо прошедшего времени, переводится на русский язык чаще настоящим временем, реже прошедшим временем:

Wir gingen durch den Wald.

Мы шли по лесу. Вдруг я слышу (услышал) шорох.

Plotzlich höre ich ein Geräusch. Aus dem Gebüsch zeigt sich ein Hirsch.

Из кустов показывается (показался) олень.

Прошедшее повествовательное время (Imperfekt)

Имперфект является простой формой прошедшего времени. Имперфект слабых глаголов образуется от 2-й основной формы путем прибавления тех же личных окончаний, что и в презенсе. Исключение составляют 1-е и 3-е лицо единственного числа: в 1-м и 3-й лице единственного числа имперфекта глагол не принимает личного окончания.

Лицо	Единственное число	Множественное число
1-е	-te	-te
2-е	-te + st	-te + t
3-е	-te	-te + n

Например:

Ед. ч.	ich du er sie es	fragte fragtest fragte	я спросил (спрашивал) ты спросил (спрашивал) он спросил (спрашивал) она спросила (спрашивала) оно спросило (спрашивало)
Множ. число	wir ihr sie	fragten fragtet fragten	мы спросили (спрашивали) вы спросили (спрашивали) они спросили (спрашивали)
Форма вежливого обращения	Sie	fragten	Вы спросили (спрашивали)

Образование имперфекта сильных глаголов

Для имперфекта сильных глаголов характерно изменение корневого гласного. Сильные глаголы, как и слабые, принимают те же личные окончания, что и в презенсе. В 1-м и 3-м лице единственного числа они также не имеют личных окончаний.

Лицо	Единственное число	Множественное число
1-е	изменение	изменение -en
2-е	корневого -st	корневого -t
3-е	гласного	гласного -en

Например:

Ед. ч.	ich du er	flog flogst flog	я ты он	летел (летал) летел (летал) летел (летал)
Множ. число	wir ihr sie	flogen flogt flogen	мы вы они	летели (летали) летели (летали) летели (летали)
Форма вежливого об- ращения	Sie	flogen	вы	летели (летали)

Примечание: сильные глаголы, корень которых оканчивается на ß, z, tz, sch, имеют во 2-м лице единственного числа между корнем и личным окончанием соединительный гласный -e. Например: du lase**st**. В разговорной речи употребительна форма du last.

Имперфект глаголов haben, sein, wer den, tun
имеет свои особенности (эти формы необходимо запомнить)

	<i>haben (hatte, gehabt)</i>	<i>sein (war, gewesen)</i>	<i>werden (wurde, geworden)</i>
Един.	ich hatte	war	wurde
число	du hast	warst	wurdest
	er hatte	war	wurde
Множест.	wir hatten	waren	wurden
число	ihr hattet	wart	wurdet
	sie hatten	waren	wurden
Форма вежливого обращения	Sie hatten	waren	wurden

Имперфект модальных глаголов и глагола wissen

Модальные глаголы и глагол wissen образуют имперфект по типу слабых глаголов, т.е. путем прибавления суффикса **-te**. Модальные глаголы können, dürfen, müssen, mögen в имперфекте теряют умлаут.

	<i>können</i>	<i>dürfen</i>	<i>müssen</i>	<i>wissen</i>
ich	konnte	dürfte	mußte	wußte
du	konntes	dürftes	mußtetest	wußtest
er	konnte	dürfte	mußte	wußte
ihr	konntet	dürftet	mußtet	wußtet
wir	konnten	dürften	mußten	wußten
sie	konnten	dürften	mußten	wußten
Sie	konnten	dürften	mußten	wußten

Употребление имперфекта и перевод его на русский язык

Имперфект употребляется в связных описаниях, повествованиях, в рассказе о прошлом. Поэтому его принято называть прошедшим повествовательным временем. В современном немецком языке он может выражать как завершённые, так и незавершённые действия, как однократные, так и многократные. На русский язык переводится прошедшим временем. Например,

Er las ein Buch.	Он читал книгу.
Er las den Brief noch einmal.	Он прочитал письмо ещё раз.
Täglich las er Zeitungen.	Он ежедневно читал газеты.

Прошедшее разговорное время (Perfekt)

Перфект – сложная форма прошедшего времени, образуется с помощью вспомогательных глаголов **haben** или **sein** в презенсе и **партиципа II** (3-й основной формы) спрягаемого глагола.

		haben или sein + смысловой глагол				
		в Präsens		Partizip II		
ich	habe	} geschrieben	}	ich	bin	} gefahren
du	hast			du	bist	
er	} hat			er	} ist	
sie				sie		
es				es		
wir	haben			wir	sind	
ihr	habt			ihr	seid	
sie	haben			sie	sind	

Употребление вспомогательных глаголов **haben** и **sein** при образовании перфекта

С вспомогательным глаголом **haben** образует перфект большинства глаголов, а именно:

1) все переходные глаголы, например: nehmen, lesen, schreiben, besuchen, erzählen и др.:

Wir haben dieses Museum gestern besucht. Мы посетили этот музей вчера.

Kurt hat viel Interessantes erzählt. Курт рассказал много интересного.

2) глаголы с возвратным местоимением sich – sich waschen, sich unterhalten, sich befinden и т.д. Например:

Am Morgen hat er sich schnell gewaschen. Утром он быстро умывался (умылся).

3) все модальные глаголы. Например:
Leider haben sie das nicht gewollt. К сожалению, они этого не хотели.

4) глагол **haben** в своем основном смысловом значении «иметь». Например:

Damals hat er viele Freunde gehabt. В то время у него было (он имел) много друзей.

5) безличные глаголы. Например:
Am Abend hat es geregnet. Вечером шел дождь.

б) непереходные глаголы, которые не выражают движение или перемену состояния (wohnen, lachen, arbeiten и др.). Например:
Früher hat er in einem alten kleinen Hauschen gewohnt. Раньше он жил в старом маленьком домишке.

С вспомогательным глаголом **sein** образуют перфект следующие глаголы:

1) большинство непереходных глаголов, обозначающих передвижение, перемену состояния: fahren (ехать), aufstehen (вставать), entstehen (возникать), laufen (бегать), fliegen (летать), erwachen (просыпаться) и др. Например:

Er ist nach dem Nordpol geflogen. Он полетел на Северный полюс.

Heute bin ich früh erwacht. Сегодня я проснулся рано.

2) глаголы **sein** и **werden** в своих основных значениях. Например:

Im vorigen Sommer sind die meisten Schüler unserer Klasse im Sportlager gewesen. Прошлым летом большинство учеников нашего класса были в спортивном лагере.

Er ist Arzt geworden. Он стал врачом.

3) глаголы begegnen (встречать(ся)), geschehen (происходить, случаться), bleiben (оставаться), gelingen (удаваться), mißlingen (не удаваться). Например:

Wir sind ihn in Moskau begegnet. Мы встретили его в Москве.

Meine Mutter ist in ihrem Heimatdorf geblieben. Моя мать осталась в своем родном селе.

4) глаголы движения в безличном употреблении образуют перфект также с sein. Например:

Es ist uns gut gegangen. Дела у нас шли хорошо.

Примечание: перфект глаголов, выражающих движение, образуется с вспомогательным глаголом haben, если в предложении лишь названо движение без указания его цели. Например:

Die Jungen haben dort viel geschwommen. Мальчики там много плавали.

Если же указана цель движения, то глагол спрягается с sein. Например:

Die Kinder sind ans andere Ufer des Flusses geschwommen. Детиплыли к другому берегу реки.

В словарях обычно указано, с каким вспомогательным глаголом спрягается данный глагол. Буква s, стоящая после глагола, указывает на образование перфекта с вспомогательным глаголом sein.

Употребление перфекта и перевод его на русский язык

Перфект называется прошедшим разговорным временем. На русский язык он переводится обычно глаголом прошедшего времени как совершенного, так и несовершенного вида.

Перфект употребляется:

1) чаще всего в разговорной речи, диалоге. Например:

«Hast du dich zu den Prüfungen vorbereitet?» – «Ja, ich habe schon alles wiederholt. Am Abend bin ich in den Park gegangen. Dort habe ich Tennis gespielt.»

«Ты подготовился к экзаменам?» – «Да, я уже все повторил. Вечером я ходил в парк. Там я играл в теннис.»

2) в кратких сообщениях. Например:
Dieses Werk hat eine neue Art der Rechenautomaten entwickelt.

Этот завод разработал новый тип вычислительных автоматов.

3) для выражения прошедшего времени при одновременных действиях, т.е. в случае когда прошедшее действие предшествует другому действию, совершающемуся в настоящее время. Глагол, который обозначает действие в настоящем времени, стоит обычно в презенсе. Например:
Sie hat dieses Buch schon durchgelesen und jetzt gibt sie es mir zurück.

Она прочла уже эту книгу и теперь возвращает ее мне.

(В первом предложении действие относится к прошлому, оно предшествует действию настоящего времени, поэтому употреблен перфект; во втором – действие совершается в настоящее время, поэтому употреблен презенс).

Примечание. Перфект глаголов haben, sein, а также модальных глаголов в современном немецком языке нередко заменяется имперфектом. Например, вместо: Wir haben am Mittwoch eine Versammlung gehabt (Perfekt) употребляется:

Wir hatten am Mittwoch eine Versammlung. В среду у нас было собрание.

Вместо:

In diesem Museum bin ich schon mehrmals gewesen (Perfekt) употребляется:

In diesem Museum war ich schon mehrmals. В этом музее я был уже несколько раз.

Или.

Ich habe es nicht gewollt (Perfekt)

Ich wollte es nicht.

Я не хотел этого.

Предпрошедшее время (Plusquamperfekt)

Плюсквамперфект выражает предпрошедшее время. Это также сложная временная форма. Образуется он, как и перфект, при помощи вспомогательных глаголов haben или sein и партиципа II спрягаемого глагола. Вспомогательный глагол haben или sein для плюсквамперфекта употребляется в форме имперфекта.

Правила выбора вспомогательных глаголов haben и sein те же, что и при образовании перфекта.

haben или sein + смысловой глагол в Imperfekt	в Partizip II
--	---------------

Спряжение глагола в Plusquamperfekt

ich	hatte	} geschrieben	ich	war	} gefahren
du	hattest		du	warst	
er	} hatte		er	} war	
sie			sie		
es			es		
wir			hatten		
ihr	hattet		ihr	wart	
sie	hatten		sie	waren	

Например:

Nachdem ich den Brief gelesen hatte,
schrieb ich sofort die Antwort.
Mein Freund schrieb mir, daß sein Bruder
vor einem Monat nach Moskau gefahren
war.

После того как я прочел пись-
мо, я написал сразу ответ.
Мой друг писал мне, что его
брат месяц тому назад уехал
в Москву.

П р и м е ч а н и е . Модальные глаголы и глаголы *sehen, hören, fühlen*, употребляемые с инфинитивом другого глагола, при образовании плюсквамперфекта имеют особенности, которые были указаны для образования перфекта.

Die Gelehrten hatten dieses wichtige
Problem lösen müssen.
Wir hatten unsere Hausaufgabe gestern
erfüllen können (wollen).

Ученые должны были раз-
решить эту важную проблему.
Мы могли (хотели) выполнить
наше домашнее задание вчера.

Употребление плюсквамперфекта и его перевод на русский язык

Плюсквамперфект употребляется тогда, когда хотят подчеркнуть соотношение двух прошедших действий во времени или причинную связь одного действия с другим. Плюсквамперфект обычно употребляется в сочетании с имперфектом. На русский язык плюсквамперфект переводится чаще всего глаголом прошедшего времени совершенного вида.

Чтобы показать это соотношение действий, в переводе на русский язык часто употребляются слова *вначале, сперва, перед этим, раньше*. Например:

Er hatte das Technikum beendet, dann trat
er in das Institut ein.

Вначале (сперва) он окон-
чил техникум, потом по-
ступил в институт.

Наиболее характерным случаем употребления плюсквамперфекта является придаточное предложение времени с союзом *nachdem*, в котором действие, выраженное сказуемым придаточного предложения, предшествует прошедшему действию, выраженному сказуемым главного предложения. Сказуемое придаточного предложения выражено глаголом в плюсквамперфекте, а сказуемое главного предложения – глаголом в имперфекте.

Nachdem er die Mittelschule beendet hatte,
trat er in die Universität ein.

После того как он окончил
среднюю школу, он посту-
пил в университет.

Будущее время (Futurum)

Футурум I образуется с помощью вспомогательного глагола *werden* в презенсе и инфинитива I спрягаемого (смыслового) глагола. Изменяемой частью является вспомогательный глагол *werden*. Смысловой глагол выступает в неизменяемой форме.

werden + смысловой глагол	
в Präsens	Infinitif I

ich	werde	} lesen	я буду читать (прочту)
du	wirst		ты будешь читать (прочтешь)
er	} wird		он будет читать (прочтет)
sie			она будет читать (прочтет)
es			оно будет читать (прочтет)
wir			werden
ihr	werdet		вы будете читать (прочтете)
sie	werden		они будут читать (прочтут)

Употребление Futurum I и его перевод на русский язык

Футурум I служит для выражения действия, которое должно совершиться в будущем, и переводится на русский язык простой или сложной формой будущего времени. Например:

In zwei Jahren werden unsere Freunde
das Institut absolvieren.

Через два года наши друзья
окончат институт.

Wir werden uns an der Wolga erholen.

Мы будем отдыхать на Волге.

Методические указания по изучению грамматического раздела «Страдательный залог и конструкция SEIN + PARTIZIP II переходного глагола»

Для того чтобы хорошо усвоить раздел «Страдательный залог (Passiv)» нужно:

1. Уяснить, в чем заключается смысловая разница между действительным и страдательным залогом.

2. Хорошо понять общее правило образования пассива, на основе которого образуются временные формы пассива.

3. Научиться различать по формальным признакам временные формы пассива, а также безличный пассив, инфинитив пассив и конструкцию, состоящую из глагола-связки sein + Partizip II глагола.

4. Уяснить варианты перевода всех временных форм пассива и инфинитива пассива.

5. Повторите и систематизируйте следующий теоретический материал по теме «Страдательный залог». Используйте полученную информацию при выполнении контрольной работы по данной тематике.

Страдательный залог (Passiv)

В немецком языке, как и в русском, существует два залога; действительный, или активный (Aktiv), и страдательный, или пассивный, залог (Passiv). Страдательный залог в немецком языке употребляется гораздо чаще, чем в русском. Особенно он употребителен в научной и технической литературе. Одно и то же действие может быть выражено как активной, так и пассивной формой.

В предложении со сказуемым, выраженным глаголом в действительном залоге, подлежащее является действующим лицом или предметом. Например:

Der Schüler liest das Buch.

Ученик читает книгу.

В этом предложении подлежащее – der Schuler, от него исходит действие.

В предложении со сказуемым, выраженным глаголом в страдательном залоге, подлежащее является объектом, на который направлено действие. Например:

Das Buch wird vom Schüler gelesen.

Книга читается учеником.

Подлежащее – das Buch – обозначает предмет, который не совершает действия, но подвергается воздействию лица, обозначенного другим членом предложения – предложным дополнением – vom Schuler.

Таким образом, в предложении с глаголом в страдательном залоге подлежащее пассивно (поэтому и называется залог пассивом), а в предло-

жении с глаголом действительного залога подлежащее активно (поэтому залог называется активом).

Пассив образуют все переходные глаголы. Что касается непереходных глаголов, то многие из них образуют пассив в безличной форме с местоимением es.

Пассив образуется с помощью вспомогательного глагола **werden** и **Partizip II** основного (смыслового) глагола. С подлежащим согласуется вспомогательный глагол werden, а смысловой глагол сохраняет неизменяемую форму партицип II.

В предложении с глаголом в страдательном залоге может отсутствовать действующее лицо (предмет). Например:

Der Brief wird geschrieben.	Письмо пишется.
Der Gemüsegarten wird bearbeitet.	Огород обрабатывается.

Действующее лицо (предмет) в предложении с глаголом в пассиве обозначается косвенным дополнением с предлогами von, durch.

Если действие исходит от одушевленного предмета, то употребляется предлог von. Например:

Dieses große Gebäude wird von Jungarbeitern gebaut.	Это большое здание строится молодыми рабочими.
--	---

Если действие исходит от неодушевленного предмета, то чаще всего употребляется предлог durch. Например:

Diese Städte werden durch eine Eisenbahnlinie verbunden.	Эти города соединяются же- лезнодорожной линией.
---	---

Образование временных форм пассива

Пассив имеет те же временные формы, что и актив (презенс, имперфект, перфект, плюсквамперфект, футурум).

Для образования какой-либо временной формы пассива вспомогательный глагол werden употребляется в соответствующей временной форме, а смысловой глагол употребляется в форме партиципа II.

а) Образование презенса пассива

Презенс пассив образуется из презенса вспомогательного глагола werden и партиципа II спрягаемого глагола.

werden + смысловой глагол в Präsens	в Partizip II
--	---------------

б) Образование имперфекта пассива

Имперфект пассив образуется из имперфекта вспомогательного глагола werden и партиципа II спрягаемого глагола.

werden	+	смысловой глагол
в Imperfekt		в Partizip II

Спряжение глагола в Imperfekt Passiv

Единственное число		Множественное число	
ich	wurde	wir	wurden
du	wurdest	ihr	wurdet
er	} wurde	} wurden	} gefragt
sie			
es			

в) Образование перфекта пассива

Перфект пассив образуется из перфекта вспомогательного глагола werden и партиципа II спрягаемого глагола.

sein	+	смысловой глагол
в Perfekt		в Partizip II

Спряжение глагола в Perfekt Passiv

Единственное число		Множественное число	
ich	bin	wir	sind
du	bist	ihr	seid
er	} ist	} sind	} gefragt worden
sie			
es			

г) Образование плюсквамперфекта пассива

Плюсквамперфект пассив образуется из плюсквамперфекта вспомогательного глагола werden и партиципа II спрягаемого глагола.

sein	+	смысловой глагол
в Imperfekt		в Partizip II

Спряжение глагола в Plusquamperfekt Passiv

Единственное число		Множественное число	
ich	war	wir	waren
du	warst	ihr	wart
er	} war	} waren	} gefragt worden
sie			
es			

д) Образование футурума I пассива

Футурум I пассив образуется из футурума I глагола werden и партиципа II основного глагола.

werden + СМЫСЛОВОЙ ГЛАГОЛ в Futurum I в Partizip II

Спряжение глагола в Futurum I Passiv

Единственное число	Множественное число
ich werde du wirst er } sie } wird es }	wir werden ihr werdet sie werden
} gefragt werden	} gefragt werden

Infinitiv Passiv

Инфинитив пассив образуется из вспомогательного глагола werden в инфинитиве I и партиципа II смыслового глагола. Инфинитив пассив обычно употребляется в сочетании с модальным глаголом. Модальные глаголы в этом случае чаще всего стоят в презенсе или имперфекте.

	Презенс	Имперфект
Ед. ч.	ich kann (muß) du kannst (mußt) er kann (muß)	ich konnte (mußte) du konntest (mußtest) er konnte (mußte)
	} gefragt werden	} gefragt werden
Мн. ч.	wir können (müssen) ihr konnt (müßt) sie können (müssen)	wir konnten (mussten) ihr konntet (mußtet) sie konnten (mußten)
	} gefragt werden	} gefragt werden

Die Aufgabe kann nur mit Anwendung der Trigonomeirie gelöst werden.

Задача может быть решена только с применением тригонометрии.

Dieses Theorem sollte von uns bewiesen

Мы должны были доказать эту werden. теорему.

Безличная форма пассива

В предложении с безличным пассивом действующее лицо не указывается, хотя наличие его всегда предполагается. Безличный пассив часто употребляется с безличным местоимением es, которое занимает 1-е место в предложении. Если же на первое место вынесен какой-либо второстепенный член предложения, то es опускается. Например:

Es wird über diese Frage viel gesprochen. Об этом вопросе много говорят.

Но:

Über diese Frage wird viel gesprochen. (es опущено).

Безличный пассив образуется как от переходных, так и непереходных глаголов и переводится на русский язык действительным залогом. Например:

Es wurde an diesem Abend viel gesungen. В этот вечер много пели.
An diesem Abend wurde viel gesungen.

Es wurde über diese Expedition viel Об этой экспедиции расска-
Intressantes erzählt. зывали много интересного.

Über diese Expedition wurde viel Interessantes erzählt.

Es wird daran schon lange gear beitet.

Над этим уже давно работают.

Daran wird schon lange gearbeitet.

В предложении с безличным пассивом глагол употребляется обычно в презенсе или имперфекте.

Примечание. Предложениям с безличным пассивом синонимичны предложения со сказуемым в активе и подлежащим, выраженным неопределенно-личным местоимением man.

Es wird daran viel gearbeitet = Man arbeitet daran viel.

Übet dieses Problem wurde gesprochen. – Man sprach über dieses Problem.

Перевод пассива на русский язык

Глагол в Präsens Passiv обычно переводится на русский язык глаголом настоящего времени страдательного залога (с частицей -ся):

Der Plan wird erfolgreich erfüllt. План выполняется успешно.
Die Fehler werden von den Studenten Ошибки исправляются сту-
korrigiert. дентами.

Глагол в Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt Passiv можно перевести на русский язык двумя вариантами: глаголом несовершенного вида прошедшего времени с суффиксом -л и частицей -ся(-сь) или глаголом совершенного вида прошедшего времени с вспомогательным глаголом «был» и страдательным причастием в краткой форме. Например:

План был выполнен (выполнялся) успешно.

Die Fehler sind von den Studenten Ошибки были исправлены
korrigiert worden. студентами.

Die Exponate waren mit Interesse Экспонаты осматривались
besichtigt worden. (были осмотрены) с инте-
ресом.

Глагол в Futurum I Passiv обычно переводится на русский язык глаголом будущего времени страдательного залога. Например:

Der Plan wird erfolgreich erfüllt werden. План будет выполнен успешно.

В русском языке страдательный залог употребляется, как уже было сказано, значительно реже, чем в немецком. Поэтому немецкие предложе-

ния с глаголом в пассиве могут переводиться на русский язык предложениями с глаголом как страдательного, так и действительного залога. Например:

Viel Erz wird von unseren Arbeitern gewonnen.

Нашими рабочими добывается много руды. (Наши рабочие добывают много руды.)

Das Haus wird gebaut.
Das Haus wurde gebaut.

Дом строится.
Дом был построен (строили, построили).

Das Museum ist eröffnet worden.

Музей был открыт (открыли).

In unserem Klub waren von diesem Gelehrten Vorträge gehalten werden.

В нашем клубе этим ученым были прочитаны доклады. (Этот ученый прочитал в нашем клубе доклады.)

Der Student wird vom Professor gefragt.

Профессор спрашивает студента. (В русском предложении употреблен действительный залог, так как страдательный залог глагола «спрашивать» не употребителен).

An diesem Problem wird viel gearbeitet.

Над этой проблемой много работают. (Здесь употреблен также действительный залог, так как страдательный залог от непереходных глаголов в русском языке не образуется).

Die Resultate dieser Experimente sind (waren) von vielen Faktoren beeinflusst worden.

На результаты этих опытов повлияли (влияти) многие факторы. (Здесь возможен только действительный залог, так как нельзя образовать причастие страдательного залога в русском языке от глагола «влиять»).

Перевод инфинитива пассива и безличного пассива

Инфинитив пассив в сочетании с модальными глаголами переводится на русский язык краткой формой причастия страдательного залога совершенного вида в сочетании с глаголом «быть» либо инфинитивом глагола в сочетании с «можно», «надо», «нужно (было)».

Der Text kann (konnte) ins Russische ohne Wörterbuch übersetzt werden.

Текст может (мог) быть переведен на русский язык без словаря. Текст можно (можно было) перевести на русский язык без словаря.

Alle Prüfungen müssen (mußten) im Januar abgelegt werden.

Все экзамены должны (должны были) быть сданы в январе. Все экзамены надо (было) сдать в январе.

Der Brief muß (mußte) heute beantwortet werden.

На письмо нужно (нужно было) ответить сегодня.

Конструкция sein + Partizip II переходного глагола

Конструкцию sein + Partizip II называют также пассивом состояния или результативным пассивом. Она образуется только от переходных глаголов и по своему значению близка к обычному пассиву.

Конструкция sein + Partizip II переходного глагола обозначает не само действие (процесс), а результат действия или выражает состояние, которое наступило в результате действия.

Для лучшего понимания значения sein + Partizip II проведем смысловое сравнение между этой конструкцией и обычным пассивом.

Так:

Eine neue schöne Stadt wird dort gegründet

Там основывается новый прекрасный город.

Здесь употреблен обычный пассив с глаголом werden, т.е. в этом предложении показывается процесс действия.

Но:

Eine neue schöne Stadt ist dort gegründet.

Там основан новый прекрасный город.

В этом предложении показан результат действия, т.е. состояние предмета.

Временная форма глагола-связки sein показывает, к какому времени относится результат действия, к настоящему, прошедшему или будущему. Глагол sein в данной конструкции может употребляться в Präsens, Imperfekt, Futurum I. Но наиболее употребительны формы Präsens и Imperfekt. Глагол-связка sein в презенсе на русский язык не переводится. Партицип II смыслового глагола переводится страдательным причастием в краткой форме.

Презенс:

Der Kanal ist gebaut.

Канал построен.

Das Museum ist eröffnet.

Музей открыт.

Имперфект:

Der Kanal war gebaut.

Канал был построен.

Das Museum war eröffnet.

Музей был открыт.

Футурум:

Der Kanal wird gebaut sein.

Канал будет построен.

Das Museum wird eröffnet sein

Музей будет открыт.

Методические указания по изучению грамматического раздела «Конъюнктив»

Для правильного употребления конъюнктива, его распознавания в предложениях и перевода на русский язык следует:

1. Твердо заучить образование двух простых временных форм конъюнктива – презенса и имперфекта.

Образование сложных временных форм не представляет трудности, так как в соответствующей форме конъюнктива достаточно употребить правильно вспомогательный глагол (haben, sein, werden).

2. Хорошо уяснить себе все случаи употребления временных форм конъюнктива.

3. Помнить, что Imperfekt Konjunktiv в отличие от Imperfekt Indikativ обозначает действие в настоящем времени.

4. Разобраться в правилах перевода конъюнктива.

5. Повторите и систематизируйте следующий теоретический материал по теме «Конъюнктив». Используйте полученную информацию при выполнении контрольной работы по данной тематике.

НАКЛОНЕНИЯ. ИМПЕРАТИВ (Imperativ)

В немецком языке, как и в русском, имеется три наклонения: индикатив (изъявительное наклонение), императив (повелительное наклонение) и конъюнктив, которое чаще всего соответствует русскому сослагательному наклонению.

Индикатив употребляется тогда, когда действие является реальным и происходит в настоящий момент, совершилось в прошлом или совершится в будущем.

Императив употребляется в том случае, когда говорящий выражает побуждение к действию.

Конъюнктив употребляется для выражения возможности, предположения, неуверенности, сомнения, кроме того, служит для передачи косвенной речи.

Императив (Imperativ)

Употребление

Императив служит для выражения просьбы, побуждения к действию, приказа (команды). Императив имеет следующие формы:

- 2-е лицо единственного числа (при обращении к одному лицу на «ты») – Schreibe! (Пиши!);
- 2-е лицо множественного числа (при обращении к нескольким лицам, с каждым из которых говорят на «ты») – Schreibt! (Пишите!);
- форма вежливого обращения – единая для единственного и множественного числа (употребляется при обращении как к одному лицу, так и к нескольким лицам, с каждым из которых говорят на «вы») – Schreiben Sie! (Пишите!).

Образование императива

2-е лицо единственного числа императива образуется от 2-го лица единственного числа презенса индикатива путем отбрасывания личного окончания глагола **-st** и прибавления окончания **-e** (оно может быть опущено). Например:

Инфинитив	2-е лицо ед. ч. презенса индикатива	2-е лицо мн. ч. императива
lernen	du lernst	lerne! учи!
machen	du machst	mache! делай!
schreiben gehen	du schreibst	schreib(e)! пиши!
	du gehst	geh(e)! иди!

Глаголы сильного спряжения с корневой гласной **a** в императиве 2-го лица единственного числа не меняют корневой гласной. Например:

Инфинитив	2-е лицо ед. ч. презенса индикатива	2-е лицо мн. ч. императива
schlafen	du schläfst	schlaf(e)! спи!
fahren	du fährst	fahr(e)! поезжай!
tragen	du trägst	trag(e)! неси!

Глаголы сильного спряжения с корневой гласной **e** меняют **e** на **i** или **ie** в императиве 2-го лица единственного числа. Окончание **e** эти глаголы не принимают. Например:

Инфинитив	2-е лицо ед. ч. презенса индикатива	2-е лицо мн. ч. императива
sehen	du siehst	sieh! смотри!
treffen	du triffst	triff! встречай!
lesen	du liest	lies! читай!

2-е лицо множественного числа совпадает в императиве со 2-м лицом множественного числа в презенсе индикатива. Например:

Инфинитив	2-е лицо ед. ч. презенса индикатива	2-е лицо мн. ч. императива
lesen fahren	ihr lest ihr fahrt	lest! читайте! fahrt! поезжайте!

Форма вежливого обращения императива совпадает с формой вежливого обращения презенса индикатива. Личное местоимение Sie сохраняется, но ставится после глагола. Например:

Инфинитив	2-е лицо ед. ч. презенса индикатива	2-е лицо мн. ч. императива
lesen fahren	Sie lesen Sie fahren	lesen Sie! читайте! fahren Sie! поезжайте!

Следует запомнить образование императива вспомогательных глаголов haben, sein и werden, не подчиняющихся изложенным выше правилам.

Инфинитив	Императив		
	2-е лицо ед. ч.	2-е лицо мн. ч.	Форма вежливого обращения императива
haben sein werden	habe! sei! Werde!	habt! seid! werdet!	haben Sie! seien Sie! werden Sie!

Отделяемая приставка во всех формах императива отделяется и ставится в конце предложения.

Инфинитив	2-е лицо ед. ч. императива	2-е лицо мн. ч. императива	Форма вежливого обращения императива
aufmachen abschreiben einsteigcn	mach(e) auf! schreib(e) ab! steig(e) ein!	macht auf! schreibt ab! steigt ein!	machen Sie auf! schreiben Sie ab! steigen Sie ein!

При образовании императива от глаголов с возвратным местоимением sich употребляются формы местоимений 2-го лица единственного и множественного числа, а также форма вежливого обращения.

Императив глаголов с возвратным местоимением sich

Инфинитив	sich waschen умыться	sich erholen отдыхать	sich ankleiden одеваться
2-е лицо ед. ч.	Wasche dich! Умывайся!	Erhol(e) dich! Отдыхай!	Kleide dich an! Одевайся!
2-е лицо мн. ч.	Wascht euch! Умывайтесь!	Erholt euch! Отдыхайте!	Kleidet euch an! Одевайтесь!
Форма вежливого обращения	Waschen Sie sich! Умывайтесь!	Erholen Sie sich! Отдыхайте!	Kleiden Sie sich an! Одевайтесь!

обращения

Все три формы императива переводятся на русский язык повелительным наклонением.

Местоимение Sie в форме вежливого обращения императива на русский язык не переводится.

Другие формы, употребляющиеся

для выражения побуждения, повеления, приказа

Существуют еще и другие формы волеизъявления. Так, например, для выражения побуждения к совместному действию для 1-го лица множественного числа употребляется форма:

Lesen wir! Почитаем! (Давайте прочтем!)

Fahren wir! Поедем! (Давайте поедем!)

Gehen wir heute zusammen ins Theater! Пойдемте (Давайте пойдем) сегодня вместе в театр!

В этой форме личное местоимение wir ставится после глагола (сравните с местоимением для вежливой формы Sie), на русский язык оно также не переводится.

В качестве описательной формы императива может употребляться глагол wollen.

Wollen wir singen! (Давайте) споем!

Wollen wir heute diese Ausstellung besichtigen! (Давайте) посмотрим сегодня эту выставку!

Для подачи команды часто употребляются инфинитив и партицип II. Например:

Auftreten! Становись! (Построиться!)

Hinlegen! Ложись!

Nicht gesprochen! Не разговаривать!

КОНЪЮНКТИВ

Немецкое сослагательное наклонение – конъюнктив – значительно отличается от русского сослагательного наклонения. В русском языке сослагательное наклонение, как известно, имеет только одну форму, которая образуется из прошедшего времени глагола с частицей «бы» (написал бы, смог бы, сделал бы и т.д.). В немецком языке конъюнктив имеет все те же формы времени, что и индикатив, а именно: презенс, имперфект, перфект, плюсквамперфект, футурум.

Следует особо отметить, что не все временные формы конъюнктива по своему смысловому значению совпадают с соответствующими формами времени индикатива.

Конъюнктив употребляется тогда, когда действие мыслится как возможное, предполагаемое, желательное или как нереальное. Он служит также средством передачи косвенной речи и косвенного вопроса. Глагол в форме Konjunktiv может переводиться на русский язык не только глаголом в сослагательном наклонении, но и в целом ряде случаев глаголом в изъявительном или повелительном наклонении.

Konjunktiv I

К презентным формам конъюнктива относятся Präsens, Perfekt и Futurum Konjunktiv. Презенс конъюнктива образуется от основы глагола с помощью суффикса -e и личных окончаний. В первом и третьем лице единственного числа личные окончания отсутствуют. Корневая гласная не изменяется.

	Слабые	Сильные	Вспомогательные			Модальные
ich	sag-e	geb-e	hab-e	sei	werd-e	könn-e
du	sag-e-st	geb-e-st	hab-e-st	sei-st	werd-e-st	könn-e-st
er	sag-e	geb-e	hab-e	sei	werd-e	könn-e
wir	sag-e-n	geb-e-n	hab-e-n	sei-e-n	werd-e-n	könn-e-n
ihr	sag-e-t	geb-e-t	hab-e-t	sei-e-t	werd-e-t	könn-e-t
sie	sag-e-n	geb-e-n	hab-e-n	sei-e-n	werd-e-n	könn-e-n

- У большинства глаголов выделенные формы (1-е лицо единственного числа и 1-е и 3-е лицо множественного числа) в презенсе конъюнктива совпадают с формами индикатива и поэтому не используются.

- У глагола sein в единственном числе презенса конъюнктива отсутствует суффикс -e.

Перфект конъюнктива образуется из вспомогательных глаголов haben или sein в презенсе конъюнктива и партиципа II смыслового глагола:

Er **habe** die Vorlesung **besucht**.

Er **sei** rechtzeitig **gekommen**.

В футуруме конъюнктива глагол werden стоит в презенсе конъюнктива:

Er **werde** noch einmal **kommen**.

Употребление презентных форм конъюнктива в простых предложениях

Презентные формы конъюнктива не соответствуют сослагательному наклонению русского языка и никогда не переводятся глаголами в прошедшем времени с частицей «бы». Презенс конъюнктива в простых (главных) предложениях имеет значение, близкое к повелительному наклонению, и ограничивается следующими конструкциями:

1) man + Präsens Konjunktiv употребляется в инструкциях, рецептах и выражает предписание, рекомендацию, долженствование. На русский язык эта конструкция переводится словами «следует, надо, нужно» или повелительным наклонением:

Man löse das Salz im Wasser.

Следует растворить (Растворите) соль в воде.

2) Es sei(en) + Partizip II также выражает долженствование и используется в основном в научной и технической литературе. На русский язык переводится: следует, нужно, необходимо + неопределенная форма смыслового глагола:

Es sei hier die Wichtigkeit dieser Arbeit **betont**.

Здесь *следует подчеркнуть (подчеркнем)* важность этой работы.

Местоимение es может быть опущено, если на первое место ставится подлежащее или второстепенный член:

Dieser Fall **sei** besonders **betont**.

Этот случай *следует* особенно *подчеркнуть*.

Hier **seien** die wichtigsten Fakten **beschrieben**.

Здесь *следует описать* важнейшие факты.

Оборот Es sei + Partizip II часто вводит придаточное предложение:

Es sei betont, dass dieses Problem von großer Bedeutung ist.

Следует подчеркнуть, что эта проблема имеет большое значение.

Наиболее употребительные обороты:

Es sei gesagt, dass...

Следует сказать, что...

Es sei bemerkt, dass...	Следует заметить, что...
Es sei erwähnt, dass...	Следует упомянуть, что...
Es sei betont, dass...	Следует подчеркнуть, что...
Es sei angenommen, dass...	Следует предположить, что...
Es sei darauf hingewiesen, dass...	Следует указать на то, что...

3) Сказуемое в презенсе конъюнктива выражает допущение (в технических текстах):

Der Körper bewege sich geradlinig.	Допустим, что тело движется прямолинейно.
---	---

4) Сказуемое в презенсе конъюнктива выражает пожелание, призыв (в лозунгах, поэзии и т.п.).

Es gedeihe unsere Heimat!	Пусть процветает наша родина!
----------------------------------	-------------------------------

В двух последних случаях может употребляться глагол *mögen*, значение конструкции при этом не меняется:

Der Körper mag (möge) sich geradlinig bewegen .	Допустим, что тело движется прямолинейно.
Möge unsere Heimat gedeihen!	Пусть процветает наша родина!

Конъюнктив в косвенной речи

Для передачи чужих слов (косвенной речи) в придаточных дополнительных наряду с индикативом употребляется конъюнктив. Особенно предпочтительным употребление конъюнктива является в публицистике, при официальном общении, а также при цитировании в научных статьях, так как он позволяет наиболее четко разграничить слова автора и воспроизводимое им чужое высказывание. Для оформления косвенной речи преимущественно употребляются презентные формы конъюнктива. На русский язык они переводятся глаголом в изъявительном наклонении.

Präsens Konjunktiv обозначает действие, совершающееся одновременно с действием главного предложения, и переводится настоящим временем.

Perfekt Konjunktiv обозначает действие, предшествующее действию главного предложения, и переводится прошедшим временем.

Futurum Konjunktiv обозначает действие, следующее за действием главного предложения, и переводится будущим временем, например:

Er sagte, dass er an der Konferenz teilnehme .	Он сказал, что он принимает участие в конференции.
---	--

Er sagte, dass er an der Konferenz **teilgenommen habe**.

Он сказал, что он принимал участие в конференции.

Er sagte, dass er an der Konferenz **teilnehmen werde**.

Он сказал, что он примет участие в конференции.

Союз **dass** в предложении с косвенной речью может опускаться. В этом случае порядок слов в косвенной речи, как в главном предложении (спрягаемая часть сказуемого стоит на втором месте), а употребление конъюнктива является обязательным:

Er sagte, er **nehme** an der Konferenz **teil**.

Он сказал, что он принимает участие в конференции.

Er sagte, er **habe** an der Konferenz **teilgenommen**.

Он сказал, что он принимал участие в конференции.

Er sagte, er **werde** an der Konferenz **teilnehmen**.

Он сказал, что он примет участие в конференции.

В косвенном вопросе опустить союз, вводящий придаточное предложение, невозможно, следовательно, косвенный вопрос всегда имеет порядок слов придаточного предложения:

Er fragte, **ob** der Platz hier **frei sei**.

Он спросил, свободно ли здесь место.

Der Lehrer fragte, **wer** auf seine Frage **antworten könne**.

Учитель спросил, кто может ответить на его вопрос.

При совпадении временных форм конъюнктива и индикатива (в 1-м и 3-м лице множ. числа и 1-м лице ед. числа) употребляются: претерит конъюнктива вместо презенса конъюнктива, плюсквамперфект конъюнктива вместо перфекта конъюнктива, кондиционалис I вместо футурума конъюнктива:

Sie sagten, sie **nähmen** an der Konferenz **teil**.

...принимают участие...

Sie sagten, sie **hätten** an der Konferenz **teilgenommen**.

...принимали участие...

Sie sagten, sie **würden** an der Konferenz **teilnehmen**.

...будут принимать участие...

Для выражения косвенного приказания или просьбы употребляются соответственно глаголы **sollen** и **mögen** в конъюнктиве:

«Mach das nicht!» – Er sagt, ich **solle**

«Не делай этого!» – Он гово-

das nicht **machen**.

«Ruf mich bitte morgen an!» – Er bittet mich, ich **möge** ihn morgen **anrufen**.

рит, чтобы я этого не делал.

«Позвони мне, пожалуйста, завтра!» – Он просит меня, чтобы я завтра ему позвонил.

Конъюнктив II (Konjunktiv II) Образование претеритальных форм конъюнктива (Konjunktiv II)

Претерит конъюнктива образуется от претерита индикатива добавлением суффикса **-e** во всех лицах и числах и умлаута корневой гласной (**a, o, u**). Умлаут не получают слабые глаголы и модальные глаголы *wollen* и *sollen*, так что формы претерита конъюнктива этих глаголов совпадают с формами претерита индикатива. Личные окончания глаголов в имперфекте конъюнктива такие же, как в индикативе.

	Слабые	Сильные		Модальные		Вспомогательные		
ich	machte	käme	ginge	könnte	möchte	hätte	wäre	würde
du	machtest	kämost	gingest	könntest	möchtest	hättest	wärest	würdest
er/sie/es	machte	käme	ginge	könnte	möchte	hätte	wäre	würde
wir	machten	kämen	gingen	könnten	möchten	hätten	wären	würden
ihr	machtet	kämet	ginget	könntet	möchtet	hättet	wäret	würdet
sie/Sie	machten	kämen	gingen	könnten	möchten	hätten	wären	würden

В плюсквамперфекте конъюнктива вспомогательные глаголы имеют форму претерита конъюнктива (*hätte, wäre*):

ich	hätte angerufen	wäre gekommen
du	hättest angerufen	wärest gekommen
er/sie/es	hätte angerufen	wäre gekommen
wir	hätten angerufen	wären gekommen
ihr	hättet angerufen	wäret gekommen
sie/Sie	hätten angerufen	wären gekommen

Кондиционалис I образуется из вспомогательного глагола *werden* в претерите конъюнктива (*würde*) и инфинитива I основного глагола:

ich	würde sagen	wir	würden sagen
du	würdest sagen	ihr	würdet sagen
er	würde sagen	sie	würden sagen

Кондиционалис II образуется из вспомогательного глагола werden в претерите конъюнктива (würde) и инфинитива II основного глагола:

ich	würde gemacht haben	würde gefahren sein
du	würdest gemacht haben	würdest gefahren sein
er	würde gemacht haben	würde gefahren sein
wir	würden gemacht haben	würden gefahren sein
ihr	würdet gemacht haben	würdet gefahren sein
sie	würden gemacht haben	würden gefahren sein

Употребление претеритальных форм конъюнктива

Претеритальные формы конъюнктива соответствуют сослагательному наклонению русского языка и переводятся на русский язык глаголами в прошедшем времени с частицей «бы» – «пришел бы», «сделал бы». Они употребляются для выражения нереальности или гипотетической возможности.

Претерит конъюнктива и кондиционалис I выражают гипотетически возможное действие, относящееся к настоящему или будущему времени:

Präteritum:	Ich ginge gern ins Kino.	} Я с удовольствием пошел бы в кино (<i>и, возможно, пойду</i>).
Konditionalis I:	Ich würde gern ins Kino gehen.	

Плюсквамперфект конъюнктива и кондиционалис II выражают нереальное действие, относящееся к прошедшему времени:

Plusquamperfekt:	Ich wäre gern ins Kino gegangen.	} Я с удовольствием пошел бы в кино (<i>но, к сожалению, не удалась</i>).
Konditionalis II:	Ich würde gern ins Kino gegangen sein.	

Кондиционалис I употребляется вместо претерита, если формы глагола в претерите конъюнктива воспринимаются как устаревшие или совпадают с формами претерита индикатива.

Следующие глаголы употребляются преимущественно в претерите конъюнктива:

haben	- ich hätte	müssen	- ich müsste	kommen	- ich käme
sein	- ich wäre	sollen	- ich sollte	gehen	- ich ginge
werden	- ich würde	wollen	- ich wollte	bringen	- ich brächte
dürfen	- ich dürfte	lassen	- ich ließe	brauchen	- ich bräuchte
können	- ich könnte	wissen	- ich wüsste	stehen	- ich stände

Большинство глаголов чаще употребляются в кондиционалисе I:

arbeiten	- ich würde arbeiten
machen	- ich würde machen
empfehlen	- ich würde empfehlen

Из двух форм, выражающих нереальное действие в прошедшем времени, чаще употребляется плюсквамперфект, чем кондиционалис II.

Претеритальные формы употребляются в следующих случаях:

а) для выражения нереального желания:	Wenn jetzt Sommer wäre! (Wäre jetzt Sommer!) Wenn ich es früher gewusst hätte! (Hätte ich es früher gewusst!)	Если бы сейчас было лето! Если бы я знал это раньше!
б) для выражения нереального условия:	Wenn ich Zeit hätte, käme ich zu dir. (Wenn ich Zeit hätte, würde ich zu dir kommen.)	Если бы у меня было время, я пришел бы к тебе.
в) при неуверенном, предположительном, высказывании:	Er würde gern zu Hause bleiben. Ich hätte gern dieses Buch gelesen. Er könnte diese Arbeit besser machen. Er hätte diese Arbeit besser machen können.	Он бы охотно остался дома. Я бы охотно прочитал эту книгу. Он мог бы сделать эту работу лучше.
г) для выражения несостоявшегося действия. В таких предложениях используются наречия fast или beinahe (чуть было не), сказуемое стоит в Plusquamperfekt Konjunktiv:	Ich hätte mich fast zur Vorlesung verspätet.	Я чуть было не опоздал на лекцию.

д) при вежливом обращении, просьбе:

Könnten Sie mir einen Rat geben?

Würden Sie bitte das Fenster zumachen?

Ich möchte Ihnen noch etwas sagen.

Sie sollten diesen Artikel lesen.

Ich hätte gern eine Tasse Kaffee.

Dürfte ich Ihnen helfen?

Das dürfte richtig sein.

Не могли бы Вы дать мне совет?

Закройте, пожалуйста, окно.

Мне хотелось бы сказать Вам еще кое-**Вам** следовало бы прочитать эту статью.

Мне хотелось бы чашечку кофе.

Разрешите **Вам** помочь?

Пожалуй, это верно.

Глагол **dürfen** в претерите конъюнктива может выражать также предположение (пожалуй, вероятно):

Методические указания по изучению грамматического раздела «Простое предложение»

Для усвоения данного раздела грамматики необходимо:

1. Четко различать типы простого предложения (повествовательное, вопросительное, побудительное, восклицательное).

2. Твердо знать правила структуры каждого вида предложения и соблюдать их.

3. Знать правила употребления отрицаний *nicht* и *kein*.

4. Знать и соблюдать правила о месте *nicht* в предложении.

5. Помнить о двусоставности немецкого предложения.

6. Не забывать о рамочной конструкции немецкого предложения со сказуемым, выраженным глаголом с отделяемой приставкой или сложной временной формой, со сложным именным или глагольным сказуемым.

7. Повторите и систематизируйте следующий теоретический материал по теме «Простое предложение». Используйте полученную информацию при выполнении контрольной работы по данной тематике.

Простое предложение

Повествовательные предложения содержат сообщение, передают какие-то сведения, утверждение или отрицание каких-то фактов. Повествовательные предложения в зависимости от структуры делятся на простые нераспространенные предложения и простые распространенные предложения. Одним из отличительных признаков грамматического строя немецкого языка является порядок слов в предложении. В немецком языке место отдельных членов предложения определено более строго, чем в русском.

В немецком простом нераспространенном предложении подлежащее стоит всегда на первом месте, сказуемое – на втором:

Die Stunde beginnt. Урок начинается.

Если сказуемое состоит из изменяемой (спрягаемой) части и неизменяемой (неспрягаемой) части, то на втором месте в предложении стоит всегда изменяемая часть, а неизменяемая часть – на последнем. Например:

Der Herbst ist gekommen. Наступила осень.

Der Morgen wird kalt. Утро становится прохладным.

Ich bin Studentin. Я студентка.

(ist, wird, bin – изменяемые части сказуемого, стоят на 2-м месте). Если сказуемое выражено глаголом с отделяемой приставкой, то эта приставка стоит в конце предложения.

Die Studenten treten ins Auditorium ein. Студенты входят в аудиторию.

Предложение, которое, кроме главных, имеет еще и второстепенные члены, называется простым распространенным предложением. Например:

Sie arbeiten in einer Firma. Они работают в фирме.

Die Zeit vergeht schnell. Время проходит быстро.

В немецком простом распространенном предложении сказуемое или его изменяемая часть стоит, как в нераспространенном предложении, на втором месте, а неизменяемая часть – на последнем, образуя рамку, внутри которой могут располагаться второстепенные члены предложения или подлежащее с второстепенными членами предложения. Замыкать рамку может отделяемая приставка или неизменяемая часть сказуемого, Например:

Die Versammlung findet im Klubhaus um 7 Uhr abends statt. Собрание состоится в 7 часов вечера в клубе.

Die Tage werden im Herbst kurz. Осенью дни становятся короткими.

Der Herbst hat in diesem Jahr früher begonnen. Осень в этом году началась раньше.

Подлежащее может стоять перед сказуемым (или его изменяемой частью) или после него. В зависимости от места подлежащего в простом распространенном предложении различают прямой и обратный порядок слов.

При прямом порядке слов подлежащее стоит на первом месте:

Sie arbeiten in einer Firma.

Die Zeit vergeht schnell.

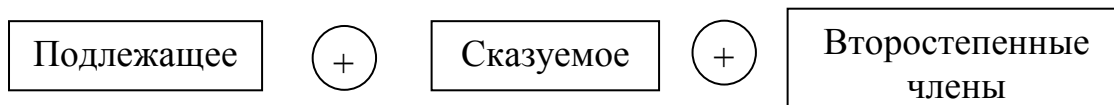
При обратном порядке слов на первом месте стоит какой-либо второстепенный член предложения (обстоятельство или дополнение), а подлежащее – после сказуемого. Например:

In einer Firma arbeiten sie.

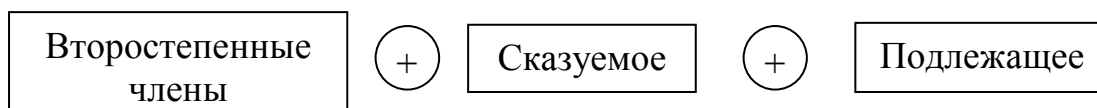
Schnell vergeht die Zeit.

Порядок слов в простом повествовательном предложении

Прямой



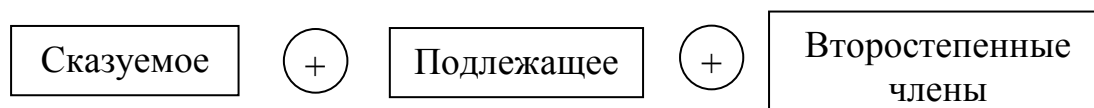
Обратный



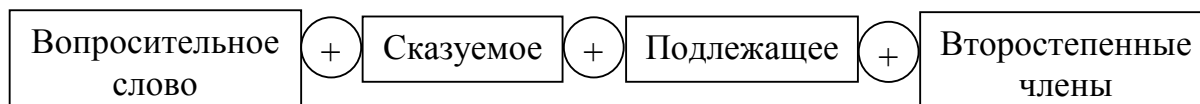
Wir schreiben jetzt.

Jetzt schreiben wir.

Порядок слов в вопросительном предложении



Schreiben wir jetzt ?



Was schreiben wir jetzt ?

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ИЗУЧЕНИЮ ГРАММАТИЧЕСКОГО РАЗДЕЛА «СЛОЖНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ»

Для эффективного усвоения этого раздела следует:

1. Хорошо разобраться, в чем заключаются характерные признаки сложносочиненного и сложноподчиненного предложений.
2. Выучить сочинительные и подчинительные союзы и их значение.
3. Твердо знать место главных членов самостоятельных предложений, сложносочиненного предложения, а также главного и придаточного предложений.
4. Уметь выделять придаточное предложение по формальным признакам: подчинительный союз в начале предложения, сказуемое – в конце предложения.
5. При наличии нескольких придаточных научиться разбираться, какое предложение к какому относится, для того чтобы не нарушать последовательность перевода их на русский язык.
6. Повторите и систематизируйте следующий теоретический материал по теме «Сложные предложения». Используйте полученную информацию при выполнении контрольной работы по данной тематике.

Сложное предложение (Zusammengesetzter Satz)

Различают два вида сложных предложений: сложносочиненное и сложноподчиненное.

Предложение называется сложносочиненным, если оно состоит из двух или нескольких самостоятельных предложений. Например:

Die Dozentin diktiert einige Sätze,
(und) die Studenten schreiben.

Преподавательница диктует
несколько предложений, (а, и)
студенты пишут.

Сложноподчиненным называется предложение, состоящее из главного предложения и одного или нескольких придаточных, которые поясняют главное.

Ich bekam eine Meldung, die für mich
sehr wichtig war.

Я получил известие, которое
было для меня очень важным.

Сложносочиненное предложение (die Satzreihe)

Самостоятельные предложения, образующие сложносочиненное предложение, могут соединяться между собой как при помощи союзов, так и без них. Например:

Die Straßen waren von Menschen
überfüllt, Moskau jubelte, alle strömte zum
Roten Platz.

Улицы были переполнены
людьми, Москва ликовала,
все стремились на Красную
площадь.

Наиболее распространенными являются сложносочиненные предложения с союзами und (и, а), aber (но, однако), oder (или), denn (так как) и союзами-наречиями auch (также), zuerst (сначала), dann (затем, потом), doch (однако, но), außerdem (кроме того), sonst (иначе), darum, deshalb (потому, поэтому), trotzdem (несмотря на то, что; все же).

Союзы und, aber, denn не являются членами предложения (они служат только для связи предложений) и поэтому не влияют на порядок слов в предложении, т.е. после них на первом месте стоит подлежащее или второстепенный член предложения, а на втором – всегда сказуемое. Например:

Die Sonne ging unter, und wir fuhren nach Hause.

Солнце зашло, и мы поехали домой.

Die Sonne ging unter, und bald wurde es kalt.

Солнце зашло, и скоро стало холодно.

Die Sonne ging unter, aber es war noch sehr warm.

Солнце зашло, но было еще очень тепло.

Wir fuhren nach Hause, denn es war schon spät.

Мы поехали домой, так как было уже поздно.

Союз aber может стоять и в середине предложения. Например:

Wir fuhren nach Hause, sie aber gingen ins Institut (... sie gingen aber ins Institut).

Мы поехали домой, а они пошли в институт.

Союзы-наречия, являясь, как правило, членами предложения, занимают первое место в предложении, а за ними следует сказуемое или его изменяемая часть. Например:

Es war schon spät, deshalb (darum) fuhren wir nach Hause.

Было уже поздно, поэтому мы поехали домой.

Zuerst besichtige ich alle Pavillons dieser Ausstellung, dann kaufe ich einige Bücher.

Вначале я осматриваю все павильоны этой выставки, потом покупаю несколько книг.

Wir verbrachten dort nicht viel Zeit, doch war ich sehr müde.

Мы провели там немного времени, но я очень устал.

Для соединения самостоятельных предложений в сложносочиненные могут употребляться также и парные союзы bald ... bald (то...то), entweder...oder (или...или), nicht nur...sondern auch (не только..но и), sowohl..als auch (как..как), teils..teils (отчасти...отчасти), weder..noch (ни...ни).

Entweder gewinnt er dieses Spiel, oder er muß auf den Kampf um den ersten Platz verzichten.

Или он выигрывает эту игру, или он должен отказаться от борьбы за первое место.

Bald schneite es, bald regnete es wieder.

То шел снег, то снова шел дождь.

Сложноподчиненное предложение (das Satzgefüge)

Сложноподчиненное предложение в немецком языке состоит, как и в русском, из главного предложения и одного или нескольких придаточных.

Придаточное предложение обычно представляет собой развернутый член главного предложения. Например:

Er erzählte über sein Studium an der Universität.

Он рассказывал (о чем?) о своей учебе (дополнение) в университете.

Er erzählte, wie er an der Universität studierte.

Он рассказывал (о чем?), как он учился в университете.

Некоторые виды придаточных предложений могут присоединяться к главному и без союза.

Средства связи главного и придаточного предложения

Имеется три различных способа соединения придаточного предложения с главным:

1) посредством подчинительных союзов daß, weil, da, damit, indem и др.;

2) посредством союзных слов:

а) относительных местоимений der, die, das; welcher, welches, welche; wer, was; б) относительных наречий wo, woher, wohin и местоименных наречий woraus, worüber, womit и т.д.;

3) без соединительных слов.

Соответственно различают союзные и бессоюзные придаточные предложения. Например:

союзные

Mein Freund schreibt, daß er bald nach Moskau kommt.

Мой друг пишет, что он скоро приедет в Москву.

Er mußte seine Reise verlegen, weil er sehr beschäftigt war.

Он вынужден был отложить поездку, так как был очень занят.

бессоюзные

Ich hoffe, du nimmst auch daran teil.

Я надеюсь, ты тоже примешь в этом участие.

Nat er die Arbeit beendet, so soll er mich benachrichtigen.

Если он окончил работу, пусть известит меня.

Порядок слов в предложении

ПРЯМОЙ

Союзы:

und (и, а)
aber (но, а)
oder (или)
denn (так как)
sondern (но, а)

Lena *wollte* ihre Freundin besuchen, aber sie *war* nicht zu Hause. – Лена хотела навестить свою подругу, но ее не было дома.

Heute ist es warm, und wir können ins Grüne fahren. – Сегодня тепло, и мы можем поехать на природу.

Ich kann nicht mitkommen, denn ich habe Unterricht. – Я не могу пойти, так как у меня занятия.

Примечание. Член предложения может быть выражен несколькими словами, которые в предложении отвечают на один и тот же вопрос и занимают одно место. Например:

Morgen um 7 Uhr abends findet ein Konzert im Klubhaus statt.

Группа слов Morgen um 7 Uhr abends отвечает на вопрос wann? (когда?), является обстоятельством времени и занимает в предложении первое место.

ОБРАТНЫЙ

Союзы-наречия:

dann (тогда, потом, затем)
darum (поэтому)
deshalb (поэтому)
deswegen (поэтому, из-за)
sonst (иначе)

Ich gehe zuerst zur Versammlung, dann gehen wir ins Kino. – Я иду сначала на собрание, а потом мы пойдем в кино.

Ich muß ihm helfen, sonst kann er diese Arbeit nicht lösen. – Я должен ему помочь, иначе он не сможет выполнить задание.

Tania will Deutschlehrerin werden, darum studiert sie Deutsch. – Таня хочет стать учительницей немецкого языка, поэтому она учит немецкий язык.

Завтра в 7 часов вечера в клубе состоится концерт.

Вопросительные предложения и порядок слов в них

Вопросительные предложения употребляются в том случае, когда необходимо узнать что-либо. Различают два вида вопросительных предложений:

- вопросительные предложения без вопросительного слова;
- вопросительные предложения с вопросительным словом.

В вопросительных предложениях без вопросительного слова сказуемое или его изменяемая часть стоит на первом месте в предложении, подлежащее следует за сказуемым. Например:

Arbeiten sie in einer Fabrik?

Они работают на фабрике?

Ist sie Studentin?

Она студентка?

Findet die Versammlung morgen statt?

Собрание состоится завтра?

В вопросительных предложениях с вопросительным словом на первом месте стоит вопросительное слово, на втором – сказуемое или его изменяемая часть, далее следует обычно подлежащее. Например:

Wo arbeiten sie?

Где они работают?

Wann beginnt die Versammlung?

Когда начинается собрание?

Wie verging die Zeit?

Как прошло время?

Неизменяемая часть сказуемого, а также отделяемая приставка стоят всегда в конце предложения. Например:

Wann werden die Tage lang?

Когда дни становятся длинными?

Wo findet die Versammlung statt?

Где состоится собрание?

Побудительные (повелительные) предложения и порядок слов в них

В побудительных (повелительных) предложениях выражаются обычно приказание, просьба, совет, разрешение. В побудительных предложениях подлежащее отсутствует. Исключение составляют предложения с глаголом в форме вежливого обращения. Сказуемое или его изменяемая часть занимает первое место. Глагол употребляется в повелительном наклонении. Например:

Übersetze diesen Artikel!

Переведи эту статью!

Lest bitte!

Читайте, пожалуйста!

Stehen Sie schnell auf!

Быстро встаньте!

Отрицательные предложения и место отрицания в них

В отрицательных предложениях чаще всего употребляются отрицание nein, отрицательная частица nicht, отрицательное местоимение kein.

Для выражения отрицания используются также местоимения niemand, keiner, nichts, наречия nirgends, niemals, nie, союз weder ... noch.

Отрицание nicht может относиться к любому члену предложения. Место отрицания зависит от того, к какому члену предложения оно относится. Чаще всего отрицание nicht стоит перед отрицаемым словом. Например:

Ich arbeite nicht hier.

Я работаю не здесь.

Nicht alle Studenten aufworten heute gut.

Не все студенты отвечают сегодня хорошо.

Ich brauche nicht dieses Buch.

Мне нужна не эта книга.

При отрицании именного сказуемого отрицание *nicht* стоит передименной частью сказуемого, т.е. на предпоследнем месте. Например:

Diese Übung ist nicht leicht. Это упражнение не легкое.

При отрицании сказуемого (когда отрицается, как правило, содержание всего предложения) *nicht* стоит:

а) на последнем месте, если сказуемое выражено глаголом в простой временной форме (*Präsens* или *Imperfekt*). Например:

Ich gehe ins Kino nicht.

б) на предпоследнем месте, если сказуемое выражено глаголом в сложной временной форме или глаголом с отделяемой приставкой. Например:

Das haben sie gestern nicht gesehen. Этого они вчера не видели.

Die Vorlesungen und Seminare werden morgen nicht stattfinden. Лекции и семинары завтра не состоятся.

Wir fahren heute nicht ab. Мы сегодня не уезжаем.

Если отрицание *nicht* относится к сложному сказуемому, выраженному модальным глаголом и инфинитивом другого глагола, то оно может стоять и после модального глагола. Сравните:

Ich kann heute nicht kommen. Я не могу сегодня прийти.

Ich kann nicht heute kommen.

Употребление отрицания *kein* и его место в предложении

Отрицательное местоимение *kein* относится к существительному и стоит перед ним. Такое существительное в соответствующем утвердительном предложении было бы употреблено с неопределенным артиклем или без артикля. Сравните:

Das ist ein Institut.

Das ist kein Institut.

Это – институт.

Это – не институт.

Wir essen Obst.

Wir essen kein Obst.

Мы едим фрукты.

Мы не едим фрукты.

Kein заменяет артикль и согласуется с существительным в роде, числе и падеже.

Отрицательное местоимение *kein* имеет значение «ни один», «никакой» и переводится на русский язык отрицанием «не» при сказуемом:

Dort steht kein Schrank. Там не стоит шкаф (никакой).

Wir schreiben heute keine Kontrollarbeit. Мы не пишем сегодня контрольной работы (никакой).

В немецком предложении может быть употреблено лишь одно отрицание. Сравните:

Ich sehe dort keine Zeitung. Я не вижу там никакой газеты.

Das ist kein Fichtenbaum, sondern eine Tanne. Это не сосна, а ель.

Употребление отрицательных местоимений и наречий

Для выражения отрицания, кроме *nicht* и *kein*, могут употребляться отрицательные местоимения *keiner* (никто, ни один), *niemand* (никто), *nichts* (ничто, ничего) и отрицательные наречия *niemals*, *nie* (никогда), *nirgends* (нигде).

Эти части речи, выступая в предложении в роли различных членов предложения (подлежащего, дополнения, обстоятельства), служат также и отрицаниями. При наличии в предложении отрицательных местоимений и наречий другие отрицания не употребляются. Сравните:

по-немецки	по-русски
Niemand singt hier.	Никто здесь не поет.
Wir hören nichts.	Мы ничего не слышим.
Keiner hat uns davon erzählt.	Нам никто не рассказывал об этом.
Ich habe niemals (nie) so was gesehen.	Я никогда не видел ничего подобного.

Для выражения отрицания употребляются также местоимения и наречия

keinmal (ни разу, никогда),

keinesfalls (никоим образом, ни в коем случае),

keinerlei (никакой),

nimmer (никогда).

Ich habe *keinmal* davon gehört.

Я ни разу не слышал об этом.

Wir werden das *nimmer* vergessen.

Мы никогда не забудем этого.

Отрицание *nein*

Отрицание *nein* не относится ни к одному из членов предложения, имеет общий характер. Оно является вводным словом и отделяется запятой. Например:

– Haben Sie diesen Mann gesehen?	– Мы видели этого человека?
– Nein, ich habe ihn niemals gesehen.	– Нет, я его никогда не видел.
– Ist das ein Museum?	– Это музей?
– Nein, das ist kein Museum	– Нет, это не музей.

Придаточное дополнительное

Придаточное дополнительное выполняет функцию дополнения в главном предложении. Оно вводится союзами *dass* (что), *ob* (ли) и относительными местоимениями и наречиями: *wer* (кто), *was* (что), *wo* (где) и др. Порядок слов в придаточном дополнительном обычный для придаточного предложения (сказуемое на последнем месте):

Sie sagt, dass die Vorlesung heute (nicht) stattfindet.	Она говорит, что лекция сегодня (не) состоится.
Er weiß noch nicht, ob er kommen kann.	Он не знает, сможет ли он прийти.

Er fragt, **wer** noch kommen kann.

Он спрашивает, **кто** еще может прийти.

Ich frage ihn, **worüber** er sich freut.

Я спрашиваю его, **чему** он радуется.

Обратите внимание, что при переводе с русского языка слово **что** может соответствовать в немецком языке союзу **dass** или относительному местоимению **was**:

Он говорит, **что** завтра он поедет в Эссен.

Er sagt, **dass** er morgen nach Essen fährt.

dass – союз, не являющийся членом предложения.

Я спрашиваю его, **что** он здесь делает.

Ich frage ihn, **was** er hier macht.

was – член предложения (дополнение)

Я спрашиваю его, **что** случилось.

Ich frage ihn, **was** los ist.

was – член предложения (подлежащее)

Определительные придаточные предложения

Определительные придаточные предложения выполняют функцию определения в главном предложении. Они отвечают на вопрос *welcher?* (какой?) или *was für ein?* (что за?).

Придаточные определительные вводятся, главным образом, относительными местоимениями: *der, die, das*, реже – *welcher (-es,-e)* (который, -ая, -ое).

Придаточное условное

Придаточные предложения условные отвечают на вопрос *unter welcher Bedingung?* (при каком условии?), *in welchem Fall* (в каком случае?) и вводятся союзами: *wenn, falls* (если).

Порядок слов придаточного условного – обычный для придаточного предложения. Придаточное условное может стоять как перед главным предложением, так и после него. Если главное предложение стоит после придаточного, то оно начинается со спрягаемой части сказуемого. В главном предложении может употребляться коррелят *so* (то) или *dann* (тогда).
Ich kann dir alles erklären, **wenn** du etwas nicht verstehst.

Я могу тебе все объяснить, если ты что-то не понимаешь.

Wenn du etwas nicht verstehst, (so) kann ich dir alles erklären.

Если ты что-то не понимаешь, (то) я могу тебе все объяснить.

Придаточное условное, стоящее перед главным предложением, может иметь бессоюзную форму. В этом случае оно начинается с изменяемой части сказуемого:

Verstehst du etwas nicht, (so) kann ich dir alles erklären.

Если ты что-то не понимаешь, (то) я могу тебе все объяснить.

Придаточные условные могут быть реальными и нереальными.

1) В придаточных условных реальных указывается реальное условие совершения действия главного предложения и сказуемое стоит в форме изъявительного наклонения (Indikativ).

2) В придаточных условных нереальных сказуемое имеет форму сослагательного наклонения (Konjunktiv II), в главном предложении также употребляется Konjunktiv:

- | | | |
|----|--|---|
| 1) | Wenn das Wetter am Nachmittag gut ist , so geht er spazieren. | Если погода после обеда будет хорошей, то он пойдет гулять. |
| 2) | a) Wenn das Wetter am Nachmittag gut wäre , so ginge er spazieren. (Präteritum Konjunktiv обозначает нереальное (потенциально возможное) действие в настоящем и будущем времени) | Если бы погода после обеда была хорошей, то он пошел бы гулять. |
| | b) Wenn das Wetter am Nachmittag gut gewesen wäre , so wäre er spazieren gegangen . (Plusquamperfekt Konjunktiv обозначает нереальное действие в прошедшем времени) | Если бы погода после обеда была хорошей, то он пошел бы гулять. |

Придаточные предложения времени

Придаточные времени отвечают на вопросы: wann? (когда?), wie oft? (как часто?), wie lange? (как долго?), bis wann? (до каких пор?) seit wann? (с каких пор?).

Они вводятся союзами:

als	когда (при однократном действии в прошлом)
wenn	когда (в настоящем, будущем и при повторных действиях в прошлом)
während	в то время как
nachdem	после того как
bevor, ehe	прежде чем
bis	до тех пор пока не
seit, seitdem	с тех пор как
sobald	как только
solange	пока
sooft	каждый раз, когда

Порядок слов в придаточном времени обычный для придаточного предложения (изменяемая часть сказуемого на последнем месте).

- Следует различать употребление союзов als и wenn:

Als es dunkel wurde, gingen wir nach Hause.

Die Kinder freuten sich, **wenn** der Vater kam.

Wenn ich nach Hause komme, rufe ich dich an.

Когда стало темно, мы пошли домой (однократное действие в прошлом).

Дети радовались, когда приходил отец (многократное действие в прошлом – каждый раз, когда; всегда, когда).

Когда я приду домой, я тебе позвоню (в настоящем, будущем времени).

• Если союз придаточного времени выражает одновременность действий главного и придаточного предложения (während, solange, seitdem, wenn, sooft), то в главном и придаточном предложении используется одна и та же временная форма сказуемого:

Er **wohnte** im Studentenwohnheim, solange er an der Uni **studierte**. (Präteritum + Präteritum)

Он жил в общежитии, пока учился в университете.

Sooft ich ihn **sehe**, **grüßt** er mich freundlich. (Präsens + Präsens)

Каждый раз, когда я его вижу, он со мной приветливо здоровается.

• Для выражения предшествования используются союзы: nachdem, bevor, ehe, als, wenn, sobald, bis.

При этом времена согласуются следующим образом:

a) плюсквамперфект + претерит (предшествование в прошедшем времени),

b) перфект + презенс (предшествование в настоящем времени),

c) перфект (или футур II) + футур I (предшествование в будущем времени):

a) Als ich die Arbeit **beendet hatte**, **ging** ich nach Hause. (Plusquamperfekt + Präteritum)

Когда я закончил работу, я пошел домой.

b) Nachdem ich die Hausaufgaben **gemacht habe**, **sehe** ich gewöhnlich fern oder lese etwas. (Perfekt + Präsens)

После того как я сделаю домашние задания, я обычно смотрю телевизор или читаю что-нибудь.

c) Nachdem (Wenn) ich die Wörter **gelernt habe**, **werde** ich die Übungen **machen**. (Perfekt + Futur I)

После того как (Когда) я выучу слова, я буду делать упражнения.

(Nachdem ich die Wörter **gelernt haben werde**, **werde** ich die Übungen **machen**). (Futur II + Futur I)

После того как я выучу слова, я буду делать упражнения.

Придаточное причины

Придаточные предложения причины отвечают на вопрос warum? «почему?» и вводятся союзами weil, da «так как, потому что». Порядок слов – обычный для придаточного предложения.

da	Придаточное с союзом da указывает на уже известную причину и чаще стоит перед главным предложением.	Da die Vorlesung nicht stattfindet , können wir eine Weile spazieren gehen.	Так как (поскольку) лекция не состоится, мы можем немного погулять.
weil	Придаточное с союзом weil указывает причину как новую информацию и обычно стоит после главного предложения, а также может употребляться в качестве самостоятельного предложения при ответе на вопрос « warum? ».	Leider kann ich nicht kommen, weil ich meine Schwester zur Bahn bringen muss .	К сожалению, я не смогу прийти, так как мне надо проводить сестру на вокзал.
		Warum lernst du Deutsch? – Weil ich nach Deutschland fahren will .	Почему ты учишь немецкий язык? – Потому что я хочу поехать в Германию.
denn	Для указания причины употребляется также <i>сочинительный союз</i> denn «так как». Предложение с этим союзом стоит после главного предложения, а порядок слов в предложении, – как в главном (спрягаемая часть сказуемого на втором месте).	Er antwortete sicher, denn er hatte sich auf die Prüfung gut vorbereitet .	Он отвечал уверенно, так как хорошо подготовился к экзамену.

Придаточное цели (Finalsatz)

Придаточное предложение цели отвечает на вопрос wozu? «для чего?», zu welchem Zweck? «с какой целью?» и вводится союзом damit «для того, чтобы».

Sag es ihm noch einmal, **damit** er es nicht vergisst.

Скажи ему это еще раз, чтобы он не забыл.

• Придаточное цели с союзом **damit** сходно по значению с инфинитивным оборотом **um ... zu** + инфинитив.

• Придаточное цели употребляется в том случае, если в главном и придаточном предложениях подлежащие разные.

• Инфинитивный оборот «**um ... zu**» употребляется, если в обеих частях предложения речь идет об одном и том же подлежащем:

Der Lehrer wiederholt die Regel noch einmal, **damit** alle Studenten sie verstehen.

Учитель повторяет правило еще раз, чтобы **все студенты** его поняли.

Die Studenten lesen die Regel zweimal, **um** sie **zu** verstehen.

Студенты читают правило дважды, чтобы его понять.

Придаточное сравнительное

Сравнительные придаточные выражают сравнение признаков, о которых говорится в главном и придаточном предложениях. Они отвечают на вопрос *wie?* (как?) и вводятся союзами: *wie, als, je ... desto* (*je ... um so*).

wie	как – при равенстве (сходстве) признаков. В главном предложении возможен коррелят <i>so</i> (так).	Er arbeitet jetzt so, wie er noch nie gearbeitet hat.	Он сейчас работает так, как еще никогда не работал.
als	чем – при неравенстве признаков. В главном предложении обычно используется прилагательное в сравнительной степени.	Dieses Theater ist schneller gebaut worden, als alle erwartet haben.	Театр был построен быстрее, чем все ожидали.
je ... desto je ... um so	чем ... тем – пропорциональное сравнение. Je стоит в придаточном предложении, desto (um so) – в главном. И в главном и в придаточном предложении используются прилагательные в <i>сравнительной степени</i> , стоящие сразу за союзом.	Je länger wir uns kennen, desto besser verstehen wir uns.	Чем дольше мы друг друга знаем, тем лучше мы понимаем друг друга.

Придаточное ограничительное (Restriktivsatz)

Придаточные ограничительные отвечают на вопрос *inwieweit?* «насколько?» (насколько справедливо высказывание главного предложения) и вводятся союзами: *soviel*, *soweit* (*insoweit*), *sofern* (*insofern*) (насколько) и парным союзом *(in)sofern ... als* «поскольку ... постольку», где *als* вводит придаточное предложение:

Soviel ich weiß, hat er das Studium schon abgeschlossen.

Soweit ich informiert bin, findet heute die Vorlesung nicht statt.

Dieses Buch war für mich **insofern** interessant, **als** es von meinem wissenschaftlichen Betreuer geschrieben worden war.

Насколько я знаю, он уже закончил учебу.

Насколько я информирован, лекция сегодня не состоится.

Эта книга была для меня **постольку** интересна, **поскольку** была написана моим научным руководителем.

Придаточное образа действия (Modalsatz)

Придаточные образа действия отвечают на вопросы: *wie?* «как?», *auf welche Weise?* «каким образом?» (совершается действие главного предложения). Они вводятся союзами: *indem*; *dadurch, dass*; *wobei*; *ohne dass*.

indem	тем что, благодаря тому что (в утвердительных предложениях)	Er machte Fortschritte, indem er täglich trainierte.	Он делал успехи, благодаря тому что он ежедневно тренировался.
--------------	---	---	---

dadurch, dass	благодаря тому, что (Коррелят dadurch стоит в главном предложении, а союз dass – в придаточном.)	Er fand eine Lösung dadurch, dass er das Problem von einem anderen Standpunkt zu betrachten versuchte.	Он нашел решение благодаря тому, что он попытался рассмотреть проблему с другой точки зрения.
----------------------	--	---	--

wobei	причем	Er hat das Referat schnell vorbereitet, wobei niemand ihm geholfen hat.	Он быстро подготовил реферат, причем никто ему не помогал.
--------------	--------	--	---

ohne dass без того что-бы, так что ... не, однако ... не (в отрицательных предложениях)

Sie ging, **ohne dass** es jemand merkte.

Если придаточные предложения с союзами **indem** и **ohne dass** имеют то же подлежащее, что и главное, то они переводятся деепричастным оборотом.

Man kann die Geschichte der Stadt kennen lernen, **indem** man die Sehenswürdigkeiten besichtigt.

Можно познакомиться с историей города, **осматривая** достопримечательности.

Придаточное образа действия с союзом **ohne dass** сходно по значению с инфинитивным оборотом **ohne ... zu + Infinitiv**. Придаточное предложение можно заменить инфинитивным оборотом, если в обеих частях предложения речь идет об одном и том же подлежащем:

Er hörte der Diskussion zu, **ohne dass** er daran teilnahm.

Он прислушивался к дискуссии, **не принимая** в ней участия.

Er hörte der Diskussion zu, **ohne** daran teilzunehmen.

Он прислушивался к дискуссии, **не принимая** в ней участия.

Придаточное уступительное

Уступительные придаточные предложения выражают обстоятельство, вопреки которому совершается действие главного предложения. Они отвечают на вопросы «несмотря на что?», «вопреки чему?». В главном предложении часто используются корреляты **doch, jedoch** «все же», «все-таки».

Уступительные придаточные предложения могут быть:

- союзными;
- относительными;
- бессоюзными.

1. Союзные уступительные придаточные вводятся союзами: *obwohl, obgleich, obschon, wenschon, wengleich, selbst wenn, auch wenn, wenn ... auch* – «хотя, даже если». Порядок слов в придаточном предложении обычный - сказуемое на последнем месте. В придаточном уступительном союзном сказуемое обычно употребляется в индикативе.

Obwohl sie viel arbeitete, fand sie immer Zeit zum Lesen.	Хотя она много работала, она всегда находила время для чтения.
--	--

Между составными частями сложного союза *wenn ... auch* обычно находятся другие слова:

Wenn die Arbeit auch schwer ist, muss sie doch heute gemacht werden.	Даже если работа и трудная, она все же должна быть сделана сегодня.
--	---

2. Относительные уступительные придаточные вводятся вопросительными словами в сочетании с наречиями *auch, immer, noch: wie... auch* (или *so ... auch*) «как бы ... ни», *wo... auch* «где бы ... ни», *wann ... auch* «когда бы ... ни». Сказуемое может употребляться как в индикативе, так и в конъюнктиве. Оно может быть также образовано при помощи глагола *mögen*, который является признаком уступительного предложения и не переводится на русский язык. Главное предложение, стоящее за придаточным, начинается со сказуемого, а подлежащее стоит после него.

Wie schwer die Arbeit auch ist (Präs. Indikativ), muss sie doch heute gemacht werden.	Как бы ни трудна была работа, она все же должна быть сделана сегодня.
---	---

Was er auch sage (Präs. Konjunktiv), glaube ich ihm nicht.	Что бы он ни говорил, я ему не верю.
--	--------------------------------------

Wie spät es auch noch sei (sein möge), will ich das Buch zu Ende lesen.	Как бы ни было поздно, я хочу дочитать книгу.
---	---

Застывший оборот *wie dem auch sei* переводится на русский язык «как бы то ни было».

3. Бессоюзные уступительные придаточные начинаются со сказуемого.

Характерными признаками бессоюзного придаточного уступительного (в отличие, например, от бессоюзного условного) являются:

1) наличие слов *auch, immer, noch, noch so* в сочетании с прилагательными или наречиями;

2) сказуемое часто стоит в конъюнктиве, либо образовано при помощи глагола *mögen*;

3) главное предложение начинается с подлежащего.

Sei die Arbeit **auch** schwer, sie muss doch gemacht werden.

Пусть даже работа и трудная, она все же должна быть сделана.

Сочетание sei es ... на русский язык переводится «будь то...»:

Sei es schwer oder leicht, wir setzen unsere Forschungen fort.

Будь то трудно или легко, мы продолжим наши исследования.

Раздел 2. ПРИМЕРЫ КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ СТУДЕНТОВ

Контрольная работа №1

Проработайте следующие грамматические разделы:

1 Порядок слов в повествовательном, вопросительном и повелительном предложениях. 2. Основные формы глаголов (слабых, сильных и неправильных). Временные формы глагола: презент (Präsens), имперфект (Imperfekt), перфект (Perfekt). 4. Модальные глаголы. 5. Падежи, вопросы падежей; разделительный генитив. 6. Личные местоимения, склонение личных местоимений. 7. Вопросительные слова. 8. Числительные количественные и порядковые. 9. Предлоги, употребляемые с дательным (Dativ), винительным (Akkusativ), с дательным и винительным падежами, с родительным падежом (Genitiv). 10. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками.

После проработки указанного выше материала приступайте к выполнению письменного контрольного задания.

Задания:

1. Определите в данных предложениях порядок слов, подчеркните подлежащее и сказуемое.

1 Seit diesem Jahr werden die Studenten an unserer Universität 5 und 6 Jahre studieren. 2. Sie schreibt jetzt eine Kontrollarbeit. S. Ich habe in diesem Semester 4 Vorprüfungen.

2. Замените выделенные существительные соответствующим местоимением. Предложения переведите.

Das Herz des Patienten schlägt sehr schwach. Der Arzt versucht, das Herz des Patienten wieder in Bewegung zu bringen. 2. In den nächsten Ferien wollten wir mit unseren Verwandten verreisen, wir wissen aber noch nicht, wann es unseren Verwandten passt.

3. Употребите данные предложения в Imperfekt, Perfekt. Укажите лицо, число и 3 основные формы глагола. Предложения переведите.

Образец:

Die Techniker zeichneten die Maschinenteile. Imperfekt, 3 л., мн.ч.)

*Die Techniker haben die Maschinenteile gezeichnet. (Perfekt, 3 л., мн.ч.)
zeichnen – zeichnete – gezeichnet*

Die Fachleute testen das Auto. 2 Die Schüler warten auf die Straßenbahn.

4. Вставьте вместо точек подходящее по смыслу вопросительное слово. Предложения переведите.

... hat er gesagt? 2 ... macht er jetzt auf?

5. Напишите прописью числительные в следующих предложениях.

Die ehemalige Provinzstadt am Rhein Bonn wurde 1949 zur Hauptstadt der BRD. 2 In den alten Städten gibt es auch alte Universitäten, z.B. die Unis in Trier und Mainz sind über 500 Jahre alt.

6. Перепишите и переведите письменно предложения и словосочетания; обратите внимание на многозначность предлогов für, zu. a) Ich kaufe für meinen Freund ein Buch. Er dankt mir für das Buch. Für diese Arbeit brauche ich 2 Stunden;

b) zu ihm gehen, zur Schule gehen, der Weg zum Bahnhof. Zur Gewinnung elektrischer Energie dienen Generatoren.

7. Прочтите текст и переведите его устно; затем перепишите и переведите письменно заглавие и абзацы 1 и 2.

Land Nordrhein-Westfalen

1. Nordrhein-Westfalen ist das wichtigste Wirtschaftszentrum der BRD und eines der bedeutendsten in Europa. Das Land zeichnet sich auch durch die Stärkste Bevölkerungsdichte unter allen Ländern der Bundesrepublik aus und gut mit Recht als ein Ballungsgebiet

2. Den Kern der rheinisch-westfälischen Industrieregion bildet das berühmte Ruhrgebiet, wo sich die reichsten Steinkohlevorkommen befinden, in der letzten Zeit sind dort auch moderne Industriezweige entstanden: Elektronik, Kunstfaser, Farbenindustrie u.a. Im Nordosten des Landes dominiert die Landwirtschaft.

3. Die Landschaften im Süden Nordrhein-Westfalens ziehen zahlreiche Urlauber und Touristen an. Die Hauptstadt des Landes Düsseldorf – ein bedeutendes Industriezentrum – ist auch die Heimatstadt des großen deutschen Dichters Heine. Düsseldorf und weitere große Städte des Landes (Dortmund, Essen, Köln, Solingen u.a.) sind durch ein dichtes Verkehrsnetz verbunden

4. Eine der älteste Städte Deutschlands Köln ist durch den Kölner Dom, den hervorragenden Bauwerk der mittelalterlichen Gotik, weltbekannt.

5 Die ehemalige kleine Provinzstadt am Rhein Bonn wurde 1949 zur Hauptstadt der BRD und blieb es bis zum Jahre 1990. Da Bonn über ein halbes Jahrhundert Hauptstadt der Bundesrepublik war, hat man dem Aussehen der Stadt größte Aufmerksamkeit geschenkt, neue moderne Verwaltungsgebäude wurden errichtet, das alte Stadtzentrum sorgfältig restauriert, die geschichtlichen Denkmäler vom Staat in Schutz genommen.

5. In Bonn wurde Ludwig van Beethoven geboren. Ihm zu Ehren hat jetzt die Stadt eine Beethoven-Halle, Beethoven-Festspiele und ein Beethoven-Orchester.

8. Прочтите следующие предложения; перепишите и переведите письменно предложение, которое правильно передает содержание текста.

1. Hier befindet sich die ehemalige Hauptstadt der BRD.
2. Bonn ist die Hauptstadt vom heutigen Deutschland.

9. Найдите в 5-м абзаце сложные существительные, выпишите и переведите.

Контрольная работа №2

Проработайте следующие грамматические разделы:

1. Порядок слов в повествовательном, вопросительном и повелительном предложениях.
2. Основные формы глаголов (слабых, сильных и неправильных).
3. Презенс (Präsens), имперфект (Imperfekt), перфект (Perfekt), плюсквамперфект (Plusquamperfekt) и футурум (Futurum) глаголов (образование, употребление и перевод на русский язык).
4. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками.
5. Модальные глаголы.
6. Личные местоимения (перевод, склонение).
7. Степени сравнения имен прилагательных.
8. Порядковые и количественные числительные.
9. Отрицания nicht и kein.
10. Предлоги (перевод, многозначность).
11. Сложные существительные.

После проработки указанного выше материала следует приступить к выполнению контрольной работы.

Задания:

1. Перепишите из данных предложений те, действие которых происходит в настоящее время, и переведите их.

1. Er nimmt am Weltspiel teil.
2. Wir erhalten Briefe aus der BRD.
3. Sie half mir beim Studium.
4. Die Studenten unserer Gruppe sprechen gut deutsch.
5. Nach dem Unterricht werdet ihr zur Versammlung gehen.

2. Перепишите из данных предложений те, действие которых происходило в прошлом, и переведите их.

1. Die Studenten übersetzen den Text richtig.
2. Er erzählt über die Reise durch die BRD.
3. Die Versammlung wird um 15 Uhr zu Ende sein.
4. Die Konferenz fand im April statt.
5. Viele Absolventen schreiben Diplomarbeiten in der Architektur.

3. Выпишите из упражнений 1 и 2 предложения, действие которых произойдет в будущем, и переведите их.

4. Переведите предложения с модальными глаголами.

1. Ich musste jeden Tag um 7 Uhr aufstehen.
2. Wohin wollen Sie im Sommer fahren?
3. Der Betrieb will neue Baummaschinen erzeugen.
4. Er kann heute im Lesesaal arbeiten.

5. Ответьте письменно по-немецки на следующие вопросы:

1. In welchem Monat sind die Nächte am kürzesten?
2. Wie heißt der größte Fluss Russlands?

6. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово, затем переведите их письменно. (При анализе и переводе учитывайте, что последнее слово является основным, а предшествующее поясняет его).

1. der Arbeitsplan, die Planarbeit
2. das Universitätsgebäude, die Bodenschätze, die Volkswirtschaft, der Lehrstoff

7. Перепишите и переведите предложения и словосочетания; обратите внимание на многозначность предлогов mit и durch.

1. Wir gehen mit Freunden ins Theater. Fahren Sie mit Bus oder gehen Sie zu Fuß? Baustoffe transportiert man mit Lastkraftwagen.
2. Durch den Korridor gehen, durch den Wald fahren, durch das Fenster sehen.

8. Прочитайте текст и переведите его устно, затем перепишите и переведите письменно абзацы 2, 3 и 4.

München

München liegt in Süddeutschland, in Bayern, und das Bundesland Bayern spielt eine besondere Rolle für Deutschland. Das ist eines der ältesten deutschen Länder und ist offiziell ein Freistaat, das heißt ein selbständiges Bundesland. Bayern ist ein viel besuchtes Reiseland, und München – seine Hauptstadt.

München ist eine Weltstadt und hat eine vielfältige Geschichte. Nach dem zweiten Weltkrieg bezeichnete sich München oft als inoffizielle Hauptstadt der BRD.

München ist eine Großstadt, und hier haben sich viele Industriezweige entwickelt. (Auto- und Flugzeugbau, Elektro- und Elektronikindustrie, Versicherungswesen u.s.w.) Unter den verschiedenen Erzeugnissen werden Porzellanwaren und Spielzeuge hergestellt. Es werden täglich Tausende von Büchern herausgegeben, denn in der Stadt gibt es große Verlage. In München werden auch Filme produziert.

Die Stadt ist ein bedeutendes Zentrum von Wissenschaft und Forschung. Hier gibt es zwei Universitäten und andere Hochschulen. In der Nähe von München befindet sich ein Kernforschungs-Reaktor.

Der Reiz der Stadt liegt in ihrer Fülle an Sehenswürdigkeiten. München hat Tradition und Stil. Das Wahrzeichen der Stadt ist die Frauenkirche, die im spätgotischen Stil erbaut wurde.

9. Прочитайте следующие предложения, перепишите и переведите письменно предложение, которое правильно передает содержание текста.

1. München ist eine Weltstadt und hat eine vielfältige Geschichte.
2. In der Nazizeit spielte die Stadt eine reaktionäre Rolle.

Контрольная работа №3

Проработайте следующие грамматические разделы:

Презенс (Präsens), перфект (Perfekt), футурум (Futurum), имперфект (Imperfekt), плюсквамперфект (Plusquamperfekt). 2. Порядок слов в вопросительном предложении, вопросительные слова. 3. Модальные глаголы. 4. Употребление вспомогательных глаголов haben и sein. 5. Сложные существительные. 6. Словообразование существительных. 7. Неопределенно-личное местоимение man 8. Man с модальными глаголами. 9. Местоимение es.

После проработки указанного выше материала приступайте к выполнению письменного контрольного задания.

Задания:

1. Переведите данные предложения, определите лицо, число, время сказуемого, подчеркните его и укажите 3 основные формы глагола.

1. Mein Haus befindet sich in Zentrum der Stadt. 2. Wir werden die Universität im Jahre 2019 absolvieren. 3. Was hat er wieder gemacht?

2. *Поставьте глагол в скобках в указанную временную форму. Предложения переведите.*

1. Sie (besuchen – Präsens) neue Industriebetriebe Deutschlands. 2. Meine Schwester (erklären – Präteritum) mir komplizierte Aufgaben in einfachen Worten. 3. Viele Studenten (fortsetzen – Futurum) am Abend ihre Arbeit.

3. *Вставьте haben или sein. Употребите вспомогательный глагол в нужной форме, переведите.*

Um 12 Uhr ... der Zug angekommen. Er ... nur drei Minuten gehalten, dann ... er weitergefahren.

4. *Поставьте письменно по-немецки вопросы ко всем выделенным словам*

1. **Wir** erfüllen **die Aufgabe** unseres **Leiters**. 2. **Sie** macht **diese Aufgabe** leicht.

5. *Переведите предложения с модальными глаголами.*

1. Die Vorlesungen dieses Gelehrten besucht man besonders gern. Darf man am Abend ins Lektorium fahren? 2. Diese Bücher liest man sehr oft. Man muß sie dem Buchbinder geben. 3. Bei diesem Versuch beobachtet man die Wirkung des magnetischen Feldes. Man kann den Versuch wiederholen.

6. *Вставьте пропущенные модальные глаголы в нужной форме, предложения переведите.*

Ich ... täglich dreimal eine von diesen Tabletten nehmen. Er ... am Sonntag zu unserer Party kommen.

7. *Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово, затем переведите.*

a) der Arbeitsplan, die Hanarbeit; b) die Leichtindustrie, der Industriebetrieb, die Baustelle, die Gemäldgalerie, der Bauplatz

8. *Прочтите текст и переведите его устно; затем перепишите и переведите письменно заглавие и абзацы 3, 4 и 5.*

Freistaat Sachsen

1. Das Land Sachsen hat eine reiche Geschichte. Seine Hauptstadt Dresden liegt an beiden Ufern der Elbe. Sie war lange Zeit Residenz der sächsischen Könige, und diesem Umstand verdankt die Stadt ihre Kunstschatze. Im Zentrum der Stadt befindet sich ein in der Welt einzigartiges Bauwerk, der Zwinger, gebaut in der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts von dem berühmten Architekten des deutschen Barockstils Daniel Pöppelmann. Die reichen Fassaden des Zwingers sind mit zahlreichen Figuren geschmückt.

2. Im Zwinger befindet sich die weltbekannte Dresdener Gemäldegalerie, berühmteste Werk dieser Galerie ist die «Sixtinische Madonna» von Raffael. In Zwinger befindet sich auch das «Grüne Gewölbe» – ein Museum mit einer reichen Sammlung von Kunstwerken aus Gold, Silber, Elfenbein und verschiedenen Edelsteinen. Mit vollem Recht nennt man Dresden «Elbflorenz»

3. Nicht weniger berühmt ist noch eine Stadt des Landes Sachsen – die Messestadt Leipzig. Sie ist durch ihre über 800jährige Messetradition wehbekannt. Tausende Vertreter verschiedener Länder kommen alljährlich im Frühjahr und im Herbst zur Leipziger Mustermesse (MM). Leipzig ist auch ein bedeutendes Kulturzentrum des Landes. Das ist eine Stadt des Buchdruckes und Buchhandels. Leipzig ist auch eine Musikstadt, der Heimatort des Thomanerchors und des Gewandhausorchesters. Leiter des Thomanerchors war lange Jahre bis zu seinem Tode der Komponist Johann Sebastian Bach. In der Thomaskirche befindet sich sein Grab, vor der Thomaskirche steht seit 1908 das Bachdenkmal.

4. Nicht weit von Dresden befindet sich die alte Stadt Meißen, wo 1710 die «Königliche Porzellan Manufaktur» gegründet wurde, und wo auch heute weltbekannte Meißner Porzellan hergestellt wird.

5. Das Land Sachsen ist in wirtschaftlicher Hinsicht das Stärkste von den auf dem Territorium der ehemaligen DDR gebildeten Bundesländern. Im Land sind verschiedene Industriezweige vertreten: in Leipzig – Maschinenbau, polygraphische Industrie, in Dresden – Elektrotechnik, Elektronik, in Chemnitz Textilindustrie, in Zwickau befindet sich die Filiale der Firma Volkswagen (VW), die die VW-Modifikation Polo produziert u.a.

6. Eine bedeutende Rolle spielt im Bundesland Sachsen die Wissenschaft. Es verfügt über mehr als 22 Universitäten und Hochschulen mit verschiedenen Fachrichtungen. Es sei auch die interessante Tatsache erwähnt, daß an der Bergakademie zu Freiberg der hervorragende russische Gelehrte Lomonossow in seiner Jugend studiert hat.

9. Составьте по 2 вопроса к каждому абзацу.

Контрольная работа №4

Проработайте следующие грамматические разделы:

1. Причастие I (Partizip I) и причастие II (Partizip II) (образование, употребление и перевод).
2. Неопределенно-личное местоимение man.
3. Man с модальными глаголами.
4. Местоимение es.
5. Относительные местоимения.
6. Сложносочиненное предложение и сочинительные союзы.
7. Сложноподчиненное предложение и подчинительные союзы.

8. Все виды придаточных предложений.

9. Словообразование.

После проработки указанного выше материала приступайте к выполнению контрольной работы.

Задания:

1. Перепишите и переведите следующие предложения.

1. Man hört diesen Namen sehr oft. Man kann einige Arbeiten dieses Wissenschaftlers lesen.

2. Für die Versuche brauchte man sehr viel Elektroenergie. Man durfte diese Versuche nur am Tage durchführen.

3. Während der Stunde übersetzte man neue Texte. Man konnte auch das Wörterbuch benutzen.

2. От данных глаголов образуйте причастие II и употребите его с существительным, данным в скобках. Переведите полученные словосочетания.

Образец: lesen (das Buch) – das gelesene Buch – прочитанная книга.

befreien (die Heimat), zerstören (die Stadt), bauen (das Haus), retten (das Kind), fragen (die Studenten), durchführen (das Experiment).

3. Из данных предложений выберите предложения с придаточным условным и переведите его.

1. Zuerst konnte er nicht sagen, ob dieses Experiment gelingt.

2. Als ich in Dresden war, besuchte ich die berühmte Dresdener Gemäldegalerie.

3. Entfernt man die Luft aus einer Metallkugel, so kann man die beiden Kugelhälften nicht auseinander reißen.

4. Прочитайте текст и переведите его устно, затем перепишите абзацы 3 и 4 и переведите их письменно.

Die wachsende Bedeutung der Bildung

Wissenschaft und Technik dringen immer tiefer und weiter in Bauwesen, Industrie, Landwirtschaft, Handel, Verkehr und alle anderen Bereiche der Volkswirtschaft ein. Das verlangt von den Bauschaffenden immer umfassendere theoretische Kenntnisse. Mit der Erhöhung der Mittel für das Bildungswesen werden dafür die materiellen Voraussetzungen geschaffen.

Für die jungen Facharbeiter und für die Absolventen der Hoch- und Fachschulen wird das Weiterlernen nach Abschluß ihrer Ausbildung immer bedeutsamer. Für die Bedienung eines Industrieroboters oder für seine Konstruktion ist ein umfangreicheres Wissen als für die Beherrschung der früheren Technik notwendig. Da aber bei der Industrieroboterproduktion die wissenschaftlich-technische Entwicklung nicht stehen bleibt, werden ständig

neue Kenntnisse erforderlich. Es sei dabei betont, daß dieser Prozeß an keinem jungen Menschen vorübergeht. Eine Hochschulbildung wird zur Voraussetzung, effektiv zu schaffen und zu arbeiten.

Bedeutend hat sich auch die wissenschaftliche Arbeit an den Hochschulen erweitert. An vielen Universitäten und Hochschulen entstanden Problemlaboratorien, die sich mit konkreten technischen Aufgaben der Industriebetriebe befassen.

Es entstand auch eine neue Form der schöpferischen Zusammenarbeit von wissenschaftlichen Instituten und Produktionsvereinigungen: die wissenschaftlichen Lehr- und Produktionsvereinigungen. Ihre Aufgabe besteht darin, für die Betriebe die Ausbildung der jungen Ingenieure zu vertiefen und im Auftrag der Betriebe technische Probleme lösen zu helfen.

Пояснение к тексту

Der Industrieroboter – промышленный робот

Контрольная работа №5

Проработайте следующие грамматические разделы:

1. Пассив (Passiv), инфинитив пассива (Infinitiv Passiv) (образование, употребление и перевод).
2. Пассивная конструкция «sein+ причастие II».
3. Местоименные наречия.
4. Инфинитивные группы.
5. Инфинитивные обороты с «um ...zu», «statt...zu», «ohne... zu».

После повторения указанного материала приступайте к выполнению письменного контрольного задания.

Задания:

1. Из данных предложений выпишите те, сказуемое которых стоит в пассиве, подчеркните в них сказуемое и переведите эти предложения.

1. Das Stadtfest in Pensa ist zu einer Tradition geworden.
2. Der neue vorteilhafte Motor ist von Diesel geschaffen worden.
3. Der 8.März wird als internationaler Frauentag gefeiert.
4. Dieser Gelehrte wird an der wissenschaftlichen Konferenz teilnehmen.
5. Die Zeitschrift wird mit jedem Jahr immer interessanter.

2. Переведите следующие предложения, обращая внимание на правильность передачи формы сказуемого. Помните, что конструкция «sein+ причастие II» передает законченность действия.

1. Das neue Gerät wird in unserem Labor entwickelt.

2. Einige Forschungsthemen sind von den Studenten unserer Hochschule entwickelt.

3. *Перепишите предложения и подчеркните в них сказуемое, переведите письменно, обращая внимание на временные формы модальных глаголов.*

1. Das völlig neue Arbeitsverfahren soll patentiert werden.
2. Das Labor sollte noch in diesem Jahr eröffnet werden.
3. Diese Aufgabe kann leicht mit der Rechenmaschine gelöst werden.
4. Die Anlage konnte demontiert werden.

4. *Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.*

1. Diesel mußte hartnäckig arbeiten, um seinen Motor zu erfinden.
2. Es ist notwendig, moderne Baustoffe zu verwenden.
3. Jeder Mensch hat die Pflicht, die Natur seines Landes zu schützen.
4. Es gelang den Chemikern, einen neuen Kunststoff zu schaffen.
5. Unsere Aufgabe besteht jetzt darin, die Möglichkeit des Überganges zur automatischen Produktion zu verwirklichen.

5. *Прочитайте текст и переведите его устно, затем перепишите и переведите письменно заглавие и абзацы 1, 4 и 5.*

Rudolf Diesel

Rudolf Diesel wurde am 18. März 1858 in Paris geboren. Während des Deutsch-Französischen Krieges zog die Familie Diesel nach London. Aber da sie dort keine finanziellen Mittel hatte, wurde die Not bald so groß, daß der 13-jährige Rudolf nach Augsburg zu Verwandten geschickt wurde.

Von 1873 bis 1875 besuchte Rudolf die Industrieschule in Augsburg. Als 15-jähriger wählte Diesel die mechanisch-technische Abteilung, weil er Maschineningenieur werden wollte. Diese Zeit seines Lebens ist auch von bitterer Armut gekennzeichnet, denn trotz seiner hervorragenden Leistungen bekam er kein Stipendium, da er nicht bayerischer Bürger war.

1875 bestand Diesel seine Abschlußprüfung, und im gleichen Jahr begann er sein Studium an der mechanisch-technischen Abteilung der Technischen Hochschule in München. Trotz seiner längeren Typhuserkrankung arbeitete Diesel hartnäckig an einer großen Erfindung, die er einmal machen wollte. Den Anlaß dazu gab ihm sein Lehrer in der theoretischen Maschinenlehre, Professor Carl Linde. Dieser hatte 1878 in einer seiner Vorlesungen bei der Behandlung der Dampfmaschine auf ihrer geringen Wirkungsgrad von nur 10 Prozent hingewiesen.

1880 ging Diesel nach Paris, um dort im Auftrag von Carl Lindes Gesellschaft den Aufbau einer Fabrik zu leiten. Von ihm wurde zielgerichtet

nach einem Motor gesucht, der durch hohe Wärmeausnutzung viel rationeller arbeiten sollte als alle anderen. Und Diesel entdeckte die Möglichkeit, solch einen Motor zu schaffen.

Das neue Arbeitsverfahren wurde von Diesel patentiert. Es bestand darin, die Dampfmaschine und die bekannten Verbrennungsmotoren durch einen rationellen Wärmemotor zu ersetzen. Der Dieselmotor wies einen Wirkungsgrad von etwa 30 Prozent auf und wurde mit Lampenpetroleum angetrieben.

Die fortwährenden Kämpfe um seine Erfindung schaden Diesels Gesundheit außerordentlich. Dies und die Angst vor dem Skandal über seiner «Verarmung» stellen er vor dem finanziellen Ruin und haben ihn dazu getrieben, am 29. September 1913 freiwillig aus dem Leben zu scheiden.

Пояснения к тексту:

Der Deutsch-Französische Krieg – франко-прусская война 1870 г.;

Der Wirkungsgrad (z.B. von 10 Prozent) – коэффициент полезного действия (например, 10 %).

Контрольная работа №6

Проработайте следующие грамматические разделы:

1. Конструкция haben или sein + zu + Infinitiv.
2. Распространенное определение.
3. Причастие I (Partizip I) с zu в функции определения.
4. Обособленный причастный оборот.
5. Местоименные наречия.
6. Словообразование и употребление глаголов.

После проработки указанного выше материала приступайте к выполнению письменного задания

Задания:

1. Из данных предложений выпишите и переведите то, в котором глагол *haben* выражает долженствование.

1. Personenkraftwagen, Kraftomnibusse und Lastkraftwagen haben eine besondere Bauarbeit und Einrichtung.
2. Lastkraftwagen haben die Baustoffe zur Baustelle befördert.
3. Die Fahrer der Krankenwagen, Kesselwagen und Gerätewagen haben bestimmte Personen und Güter zu befördern.

2. Из данных предложений выпишите и переведите то, в котором глагол *sein* выражает долженствование или возможность.

1. Personenkraftwagen sind Kraftwagen mit besonderer Einrichtung.
2. Spezialkraftwagen sind für Transportaufgaben konstruiert.

3. Die elektrische Ausrüstung im modernen Kraftfahrzeug ist als Hauptbaugruppe des Kraftfahrzeuges zu betrachten.

3. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член (причастие или прилагательное), переведите предложение.

Образец: Die (an den zahlreichen Hochschulen unseres Landes ausgebildeten) Fachleuten arbeiten auf allen Gebieten der Industrie und Landwirtschaft.

Специалисты, подготовленные в многочисленных вузах нашей страны, работают во всех областях промышленности и сельского хозяйства.

1. Der Motor liefert die für die Bewegung des Fahrzeuges erforderliche mechanische Energie.

2. Die in 4 Gruppen untergliederten Kraftwagen sind mehrspurige Fahrzeuge.

3. Das alle Baugruppen, Aggregate und Einzelteile umfassende Fahrgestell hat eine große Bedeutung in der Konstruktion eines Kraftfahrzeuges.

4. Перепишите предложения, подчеркните определение, выраженное причастием I с zu, переведите предложения.

1. Die Qualität der nach diesem Verfahren herzustellenden Fahrzeuge wird viel besser sein.

2. Die anzuwendende neue Methode der Einrichtung der Spezialkraftwagen ist von den hochqualifizierten Fachleuten ausgearbeitet.

5. Перепишите и переведите предложения с обособленными определениями, выраженными причастным оборотом.

1. Die Auto-Hersteller Deutschlands, aus dem Auftragseingang ausgehend, schenken der Einrichtung der Kraftwagen große Aufmerksamkeit.

2. In dem Motor verbrennend, versorgt der neue Brennstoff die Kraftwagen mit erforderlicher mechanischer Bewegungsenergie.

6. Прочитайте текст и переведите его устно, затем перепишите и переведите письменно заглавие и абзацы 1, 3 и 4.

Kraftwagen

1. Kraftwagen sind mehrspurige Fahrzeuge. Sie werden untergliedert in:

- Personenkraftwagen (Pkw), deren Bauarbeit und Einrichtung dem Zweck dienen, eine begrenzte Anzahl von Personen; 1 bis 8 samt ihrem Reisegepäck zu befördern.

- Kraftomnibusse (Kom), deren Bauarbeit und Einrichtung dem Zweck dienen, eine größere Zahl von Personen samt ihrem Reisegepäck zu befördern.

- Lastkraftwagen (Lkw), deren Bauarbeit und Einrichtung dem Zweck dienen, Güter zu befördern.

• Spezialkraftwagen (Spkw), deren Bauarbeit und Einrichtung dem Zweck dienen, bestimmte Personen und Güter zu befördern, z.B. Krankenwagen, Kesselwagen und Gerätewagen. Spezialkraftwagen sind für Transportaufgaben konstruiert.

2. Die Konstruktion eines Kraftfahrzeuges läßt folgende grundsätzliche Gliederung erkennen: Aufbau, Fahrgestell, elektrische Ausrüstung. Werden von einem Kraftfahrzeug die Aufbauten getrennt, so verbleibt das Fahrgestell. Das Fahrgestell umfaßt alle Baugruppen, Aggregate und Einzelteile, die erforderlich sind, damit sich das Kraftfahrzeug noch mit eigenen Maschinenkraft bewegen kann.

3. Die elektrische Ausrüstung im modernen Kraftfahrzeug ist als Hauptbaugruppe des Kraftfahrzeuges zu betrachten. Die Hauptgruppen der Aufbauten-Fahrgestell und elektrische Ausrüstung gliedern sich wiederum in verschiedene Baugruppen, Aggregate und Einzelteile. Die Konstruktion eines Fahrgestells läßt folgende grundsätzliche Gliederung erkennen: Motor, Kraftübertragung, Fahrwerk.

4. Der Motor liefert die für die Bewegung des Fahrzeuges erforderliche mechanische Energie (Bewegungsenergie). Die Bewegungsenergie des Motors wird über die Aggregate der Kraftübertragung auf das Fahrwerk übertragen. Das Fahrwerk umfaßt alle Baugruppen und Aggregate, die erforderlich sind, das Fahrzeug – wenn auch mit fremder Kraft – bewegt (gelenkt, gebremst) werden kann.

Пояснения к тексту

der Kraftwagen – das Kraftfahrzeug	– автомобиль, автомашина;
der Aufbau	– кузов;
das Fahrgestell	– ходовая часть;
die Ausrüstung	– оборудование;
die Kraftübertragung	– передача (энергии);
das Fahrwerk	– шасси;
mehrspurig	– многоколейный.

7. Зная содержание текста, укажите номер правильного ответа на следующий вопрос: *Welchem Zweck dienen Krankenwagen, Kesselwagen und Gerätewagen?*

1. Sie sollen eine begrenzte Anzahl von Personen samt ihrem Reisegepäck befördern.

2. Sie sollen bestimmte Personen und Güter befördern.

3. Sie sollen eine größere Anzahl von Personen samt ihrem Reisegepäck befördern.

Контрольная работа №7

1. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на грамматические конструкции.

1. Gottlieb Daimler hat den Gasmotor zum Benzinmotor verbessert und 1889 das erste Motorrad und vierrädige Auto konstruiert.

2. Die Auto-Hersteller haben auf kleine, wenige Stadtfahrzeuge mit extrem niedrigem Spritverbrauch zu setzen.

3. Gegenwärtig sind Erdgasmotoren als umweltfreundliche Motoren zu nennen.

4. Ende des 20. Jahrhunderts begann man deutsche Autos mit englischen, französischen, japanischen Auto-Einzelteilen herzustellen.

5. Die Auto-Hersteller sollen neue Technologien anwenden, um leicht zu bedienenden Elektromotor für Autos zu entwickeln.

6. Kühn und weitgehend sind Projekte eines Elektromotors, an dem vaterländischen Konstrukteure arbeiten.

7. Der von hochfrequenten Strömen gespeiste Elektromotor gehört zu den Leistungen der modernen Auto-Herstellung.

8. Gegenwärtig forscht man intensiv nach einem möglichst leistungsfähigen, leicht zu bedienenden Elektromotor für Autos.

9. Selbstverständlich wird es eine Fülle weiterer technischer Neuerungen geben, die außer der Verbesserung der Fahreigenschaften und des Komforts auch der Sicherheit dienen werden.

10. Ende des 20. Jahrhunderts sprach man über die Nachrüstung größter Auto-Hersteller in Europa.

2. К следующим немецким терминам подберите русские эквиваленты, приведенные под чертой.

die Umstellung, die Nachrüstung, die Auspuffgase, die Fahreigenschaften, der Straßenbelag, das Kraftfahrwesen.

Выхлопные газы, автомобильное дело, ходовые качества (автомобиля), дорожное покрытие, дополнительное оснащение, переход на новый вид производства.

3. Переведите следующий тематический ряд.

der Elektromotor, der Wasserstoffmotor, der Hybridmotor, der Benzinmotor, der Dieselmotor, der Erdgasmotor, der Viertaktmotor.

4. Перепишите и переведите текст:

Elektromobilen auf den Versuchsstraßen

1. Es ergibt sich immer dringender die Forderung, mit dem kostbaren Rohstoff Erdöl als Energiequelle sparsam umzugehen, da es als Ausgangsstoff

für viele chemische Produkte wertvolle Dienste leisten kann. Daraus ergibt sich die Notwendigkeit, intensiv nach einem möglichst leistungsfähigen, leicht zu bedienenden Elektromotor für Autos zu forschen.

2. Erfahrungsgemäß bleibt die verstärkte Suche nach neuen, notwendigen Lösungen meist nicht ohne Erfolg. Und sehr bald werden wir die Umstellung vom Verbrennungs- zum Elektromotor im Kraftfahrwesen erleben.

3. Kühn und weitgreifend sind Projekte, an denen vaterländische Konstrukteure arbeiten. Der Motor wird von hochfrequenten Strömen gespeist, die er drahtlos aus einem unter Straßenbelag, laufenden Kabel bezieht. Die ersten Versuche sind bereits kurz nach Beendigung des Krieges gemacht worden.

4. Die Kabel für den hochfrequenten Antriebsstrom liefen längs der Versuchsstraßen. Anfangs war der Energieverlust sehr hoch; er ist aber inzwischen auf jenes Maß herabgedrückt worden, daß man auch bei den bekannten, bereits in Betrieb befindlichen Elektromobilen in Kauf nehmen muß. Zweifellos würde die Verwirklichung dieser Pläne auch für die Fußgänger positive Aussichten bieten. Man stellte sich nur vor: eine große Stadt mit dichtem Autoverkehr, aber ohne Auspuffgase und Lärm.

5. Selbstverständlich wird es eine Fülle weiterer technischer Neuerungen geben, die außer der Verbesserung der Fahreigenschaften und des Komforts auch der Sicherheit dienen werden.

Пояснения к тексту

Erfahrungsgemäß – на основе опыта;

kühn – смелый;

hochfrequent – высокочастотный;

der Antriebsstrom – приводной ток;

eine Fülle – множество.

5. Выберите из следующих утверждений те, которые соответствуют содержанию текста.

1. Es ist notwendig, mit dem kostbaren Rohstoff Erdöl als Energiequelle sparsam umzugehen.

2. Die ersten Versuche, einen Elektromotor zu entwickeln, sind vor dem Krieg gemacht worden.

3. Die Kabel für den hochfrequenten Antriebsstrom liefen unter den Versuchsstraßen.

4. Der Energieverlust eines Elektromotors war anfangs sehr hoch.

Контрольная работа №8

1. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на грамматические конструкции.

1. Man nennt nach Auftragseingang produzierenden Volkswagen das Herzstück einer ganzen Region.

2. Es wird bei Volkswagen von Sozialpartnerschaft gerne gesprochen, wenn es um die Beziehung des Konzerns zur Stadt geht.

3. Die ganze Stadt Wolfsburg wird zu einer Stadt mit Einkaufs- und Vergnügungszentren umgestaltet – sofern sich die Investoren finden lassen.

4. Viele sich bei VW bewerbende Jugendliche warten auf die Zusage von diesem Konzern.

5. Man nennt Wolfsburg die Stadt des Wirtschaftswunders.

6. Volkswagen, deren weltweite Absatz Anfang der 90er Jahre von 3,5 Millionen Fahrzeugen auf 2,9 Millionen zurückging, rutsche in die Krise.

7. Bei VW wurden viele strukturelle Probleme erfolgreich gelöst, ohne die Arbeitsplätze abzubauen.

8. Viele Wolfsburger lebten im Jahre 1938 in den Baracken, die seit der Gründung der Stadt entstanden wurden.

9. Der Auftragseingang hat sowohl Vorteile als auch Nachteile nicht nur für VW-Konzern sondern auch für die Wolfsburger.

10. Man hat bei VW auf rund 15 Prozent des Lohns zu verzichten, um 20000 Arbeitsplätze zu sichern.

2. К следующим словам подберите русские эквиваленты, приведенные под чертой.

der Auto-Hersteller, das Gelände, der Absatz, die Kosten, die Autokonjunktur, die Vorruhestandsregelungen, der Arbeitskalender, der Auftragseingang, die Zusage.

Сбыт (продукции), автомобильная конъюнктура, увольнение служащих предпенсионного возраста, согласие, производитель автомобилей, издержки, календарный план работ, территория, поступление заказов.

3. Прочитайте, перепишите и переведите текст.

Menschen und Autos in der Stadt Wolfsburg

1. Wolfsburg ist die Stadt des Wirtschaftswunders. Vor allem aber ist Wolfsburg die Volkswagen-Stadt. Das Werk ist das Herzstück einer ganzen Region, und das Leben in Wolfsburg richtet sich nach dem Pulsschlag bei VW.

2. Seit Europas größter Auto-Hersteller Anfang des Jahres 1996 für einen großen Teil der Beschäftigten zum Drei-Schicht-Rhythmus zurückkehrte, sind Parkplätze auf dem VW-Gelände wieder zur Mangelware geworden. Rund 21000 der insgesamt fast 50000 Beschäftigten im Werk Wolfsburg fangen jetzt

wie einst gemeinsam ihre Früh-, Spät- oder Nachtschicht an. Dreimal am Tag rollen dann Tausende Golfs, Passats und andere Modelle aus dem Hause VW in Richtung des riesigen, rund acht Quadratkilometer großen Werks.

3. Anfang der 90er Jahre war die Situation anders. VW rutsche in die Krise, der weltweite Absatz ging von 3,5 Millionen Fahrzeugen auf 2,9 Millionen zurück.

Von den mehr als 100000 Arbeitsplätzen in den sechs westdeutschen VW-Fabriken waren 1993 rund 30000 gefährdet. Das Werk hatte strukturelle Probleme, die Kosten waren zu hoch, dazu die nachlassende Autokonjunktur. Mit dem Verzicht auf rund 15 % des Lohns wurden 20000 Arbeitsplätze gesichert, die restlichen 10 000 Arbeitsplätze wurden vor allem durch Vorruhestandsregelungen abgebaut.

4. Volkswagen produziert seitdem nicht mehr nach Arbeitskalender, sondern auch Auftragseingang. Viele Abteilungen haben unterschiedliche System. Bei der Golf-Produktion galten andere Arbeitszeiten als bei Polo. Die verschiedenen Arbeitszeiten rissen eingespielte Teams auseinander und würfeln immer wieder andere zusammen. Und: das Leben in Wolfsburg geriet aus dem Takt, fanden Wissenschaftler und Journalisten heraus: Freunde, die bei VW beschäftigt waren, hatten keine Zeit mehr für gemeinsame Unternehmungen, Fahrgemeinschaften wurden unmöglich, Ehren gerieten in die Krise.

5. Das System hat sowohl Vorteile als auch Nachteile. Ein solcher Konzern wie VW kann es eben nicht jedem recht machen. Trotzdem setzen viele Jugendliche die Tradition fort: sie bewerben sich auch bei VW und warten auf die Zusage von VW.

Пояснения к тексту

zum Drei-Schicht-Rhythmus zurückkehren – вернуться к ритму работы в три смены;

zur Mangelware werden – стать дефицитным товаром;

zurückgehen – снижаться;

durch Vorruhestandsregelungen abbauen – сокращать штат путем увольнения служащих предпенсионного возраста;

nach Auftragseingang produzieren – производить по мере поступления заказов;

5. Ответьте на вопросы по тексту.

1. Wann kehrte VW für einen großen Teil der Beschäftigten zum Drei-Schicht-Rhythmus zurück?

2. Wie änderte sich der weltweite Absatz bei VW Anfang der 90er Jahre?

3. Wie produziert VW jetzt: nach Arbeitskalender oder nach Auftragseingang?

4. Welche Nachteile hat die Arbeit nach Auftragseingang?

5. Was können Sie über die Arbeitsplätze in den VW-Fabriken im Jahre 1993 sagen?

ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ ВЫПОЛНЕНИЯ КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ

Контрольная работа выполняется после изучения определенного тематического раздела на основе знаний, полученных в учебном процессе, а также на основе самостоятельного изучения и анализа рекомендованной учебной, учебно-методической и справочной литературы.

Контрольная работа является одной из форм оценивания уровня сформированности компетенции. Использование контрольной работы позволяет проверить качество усвоения материала темы, раздела программы изучаемой дисциплины, основных понятий, правил, степень самостоятельности студента, умения применять на практике полученные знания, используя, в том числе ранее изученный материал.

При оценивании контрольной работы проверяется освоение студентом основных норм иностранного языка и орфографической грамотности. При оценивании письменной работы исправляются, но не учитываются ошибки на правила, которые не включены в программу обучения, на еще не изученные правила. Исправляются, но не учитываются описки.

Среди ошибок следует выделить негрубые, т.е. не имеющие существенного значения для характеристики грамотности. При подсчете ошибок две негрубые считаются за одну ошибку. Необходимо учитывать повторяемость и однотипность ошибок. Однотипными считаются ошибки на одно правило. Первые однотипные ошибки считаются за одну, каждая следующая подобная ошибка учитывается как самостоятельная.

Оценка «5» выставляется, если студентом не допущено в работе ни одной ошибки, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки. Учитывается качество оформления работы, аккуратность студента, отсутствие орфографических ошибок.

Оценка «4» выставляется, если студент допустил 2 ошибки, а также при наличии 2-х негрубых ошибок. Учитывается оформление работы и общая грамотность.

Оценка «3» выставляется, если студент допустил до 4-х ошибок, а также при наличии 5 негрубых ошибок. Учитывается оформление работы.

Оценка «2» выставляется, если студент допустил более 4-х ошибок.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В условиях более плотного сотрудничества с зарубежными государствами иностранный язык становится всё более востребованным. Он используется на деловых встречах, конференциях, для официальной переписки. Будущие специалисты должны знать не только непосредственно иностранный язык, но и всю специфическую терминологию делового иностранного языка.

Профильный характер материала, на основе которого построены все тексты и задания методических указаний к контрольным работам, способствует формированию и развитию у студентов словарного запаса на иностранном (немецком) языке по технической тематике; навыков чтения деловой корреспонденции с целью поиска необходимой информации, перевода деловой корреспонденции с русского языка на немецкий, составления различных видов писем для ведения деловой переписки.

Представленные методические указания по выполнению контрольных работ по немецкому языку способствуют совершенствованию исходного уровня владения иностранным языком и достижению необходимого и достаточного уровня коммуникативной компетенции для практического применения делового иностранного языка в профессиональной деятельности направлений подготовки 23.03.01 «Технология транспортных процессов», 23.03.03 «Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов» и дальнейшего самообразования.

Языковой материал, положенный в основу методических указаний к контрольным работам, готовит студентов к составлению различного рода деловой корреспонденции и документации: написанию резюме, автобиографии, официальных писем запросов, заказов, предложений, напоминаний, рекламаций, подтверждений как в традиционном бумажном, так и в электронном виде.

Образцы деловых писем максимально приближены к жизни, что обеспечит студентам способность общаться с носителями языка в подобных случаях.

Использование данных методических указаний к контрольным работам диктуется целями и задачами современного обучения иностранному языку, а именно – формирование навыка профессиональной готовности на иностранном языке. Оригинальный текстовый материал методических указаний носит профессионально-направленный характер и способствует формированию профессиональной мотивации будущего специалиста.

Автор надеется, что предложенные методические указания к контрольным работам окажут реальную помощь выпускникам в плане деловой коммуникации в сфере профессиональной деятельности.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

Основная литература

1. Богданов, В.В. Большой немецко-русский и русско-немецкий автомобильный словарь [Текст] / В.В. Богданов, В.С. Надеждин. – М.: Живой язык, 2010. – 512 с.
2. Варникова, О.В. Автомобили: сервис, эксплуатация [Текст]: учеб. пособие по немецкому языку / О.В. Варникова, Е.М. Каргина. – 3-е изд. испр. – Пенза: ПГУАС, 2008. – 141 с.
3. Варникова, О.В. Транспорт. Автомобили. Дороги [Текст]: учеб. пособие по немецкому и английскому языкам / О.В. Варникова, Е.М. Каргина, Т.Г. Куликова. – 3-е изд., испр. – Пенза: ПГУАС, 2008. – 106 с.
4. Варникова, О.В. Немецкий язык для студентов автомобильного профиля подготовки [Текст] / О.В. Варникова, Е.В. Комарова. – Пенза: ПГУАС, 2009. – 240 с.
5. Дормидонтов, Е.А. Новый немецко-русский автомобильный словарь [Текст] / Е.А. Дормидонтов. – М.: АБВУУ Press, 2008. – 682 с.
6. Каргина, Е.М. Безопасность дорожного движения (Straßenverkehrs-Ordnung) [Текст]: учеб. пособие по немецкому языку / Е.М. Каргина, О.В. Варникова. – Пенза: ПГУАС, 2007. – 128 с.
7. Новый немецко-русско-немецкий словарь по автотехнике Polyglossum [Текст] / под ред. И.В. Фаградянц. – 5-е изд., расшир. и перераб. – М.: Словарное издательство ЭТС (Электронные и Традиционные Словари), 2013. Хайт, Ф.С. Пособие по переводу технических текстов с немецкого языка на русский [Текст]: учеб. пособие для средних специальных учебных заведений / Ф.С. Хаит. – 5-е изд., испр. – М.: Высш. шк., Издательский центр «Академия», 2001. – 159 с.
9. Янеке, Б. Транспортный словарь (немецко-русский и русско-немецкий) [Текст] / Б. Янеке, И. Клемм. – М.: Руссо. 2004. – 872 с.

Дополнительная литература

1. Болдинова, М.П. Пособие по немецкому языку для технических вузов. Deutsch für technische Schulen [Текст] / М.П. Болдинова. – М.: Высшая школа, 1970. – 163 с.
2. Бродская, Б.А. Техническая хрестоматия на немецком языке [Текст] / Б.А. Бродская, Л.С. Журина, О.А. Ратманова. – М., 1951.
3. Герман, Б.Г. Как читать по-немецки математические, химические и другие формулы, символы, сокращения [Текст] / Б.Г. Герман. – М.: Наука, 1970. – 57 с.

4. Гофман, Е.А. Пособие по немецкому языку для автомобильно-дорожных и автомеханических вузов [Текст] / Е.А. Гофман. – М.: Высшая школа, 1971. – 128 с.

5. Дубнова-Кольварская, Е.Н. Учитесь читать литературу по специальности [Текст]: пособие по немецкому языку для технических вузов /

Е.Н. Дубнова-Кольварская, Р.И. Котова. – М.: Высшая школа, 1991. – 127 с. 6. Лебедев, В.Б. Учитесь говорить кратко и точн. [Текст]: Пособие по немецкому языку / В.Б. Лебедев. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Высшая школа, 2001. – 271 с.

7. Ломакина, Н.Н. Автомобилестроение в Германии [Текст]: учеб. пособие по немецкому языку для автотранспортных специальностей / Н.Н. Ломакина. – Оренбург, 1999.

8. Макаренко, Е.М. Пособие по немецкому языку для транспортных техникумов [Текст]: учеб. пособие / Е.М. Макаренко. – М.: Высш. Шк., 1983. – 80 с.

9. Суслов, И.Н. Немецкое словообразование в моделях и заданиях [Текст]: учеб.-метод. пособие по немецкому языку для студентов технического вуза / И.Н. Суслов, П.И. Фролова. – Омск: СибАДИ, 2010. – 80 с. 10. Щербакова, К.Е. Пособие по немецкому языку для автомобильно-дорожных вузов [Текст] / К.А. Щербакова, Г.Н. Кучкина, Н.А. Сударикова. – М.: Высшая школа, 1972 – 155 с.

11. Badziong, H.-J. Beruf und Sprache [Text] / H.-J. Badziong, K.-D. Büntig. – Hannover: Schroedel Schulbuchverlag GmbH, 1987.

12. Bünting, K.D. Grammatik auf einen Blick [Text] / K.D. Büntig, D. Ader. – Schweiz: Isis Verlagsgesellschaft AG Chur, 1991.

13. Bünting, K.D. Einführung in die Syntax: Studienbuch [Text] / K.D. Bünting, H. Bergenholtz. – Frankfurt am Main, 1989.

14. Bünting, K.D. Grammatiklexikon [Text] / K.D. Bünting, W. Eichler. – Frankfurt am Main: Scriptor Verlag GmbH und Co., 1989.

15. Hölz, H. Antriebstechnik: Verbrennungsmotoren, Elektroantriebe, alternative Antriebskonzepte. Lehrmaterial und Kopiervorlagen mit CD-ROM [Text] / H. Hölz, S. Kruse. – Stuttgart: Daimler AG, Stuttgart und Klett MINT GmbH, 2012.

16. Mojssejtschuk, A.M. Modernes Deutsch [Text] / A.M. Mojssejtschuk, J.P. Lobatsch. – Minsk: Hochschule Verlag, 1997.

17. Noch mehr Wissen über Technik [Text]. – Köln: Lingen Verlag, 1988.

18. Technik: Ein Nachschlagewerk auf dem neuesten Stand [Text]. – Köln: Lingen Verlag, 1991.

19. Verkehr 2000: neue Verkehrssysteme verändern unser Leben [Text] / Werner Bartels (Hrsg.). – Hamburg: Wirtschafts- und Verkehrsverlag Hansa, 1988.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	3
ВВЕДЕНИЕ	7
МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»	8
Раздел 1. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ИЗУЧЕНИЮ ГРАММАТИЧЕСКИХ РАЗДЕЛОВ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ	9
Раздел 2. ПРИМЕРЫ КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ СТУДЕНТОВ	106
Контрольная работа №1	106
Контрольная работа №2	108
Контрольная работа №3	110
Контрольная работа №4	112
Контрольная работа №5	114
Контрольная работа №6	116
Контрольная работа №7	119
Контрольная работа №8	121
ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ ВЫПОЛНЕНИЯ КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ	123
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	124
БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК	125

Учебное издание

Каргина Елена Михайловна

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК**

Методические указания для выполнения контрольных работ
по направлениям подготовки 23.03.01 «Технология транспортных процессов»,
23.03.03 «Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов»

В авторской редакции
Верстка Н.А. Сазонова

Подписано в печать 15.12.15. Формат 60×84/16.
Бумага офисная «Снегурочка». Печать на ризографе.
Усл.печ.л. 7,44. Уч.-изд.л. 8,0. Тираж 80 экз.
Заказ №20.

Издательство ПГУАС.
440028, г. Пенза, ул. Германа Титова, 28.